



**ARTMIX PRO**





 ART**MIX** PRO

**Thank you for purchasing the  
Artmix Pro Food Processor BL-002.**

**Sharing the same love for beautiful  
design, high quality materials and  
state of the art technology, we  
created the product which maximizes  
user friendliness, handling and  
aesthetics, and brings performance  
to life.**

## Table of Contents

1. About the Instructions for Use	8
2. Safety Instructions	9
3. Display	12
4. Product Features	13
5. Operation	14
6. Instructions for Use	15
7. Cleaning and Maintenance	23
8. Technical Data	23
9. Troubleshooting	24
10. Declaration of Conformity	26
11. Disposal	26
12. Warranty	27

# 1. About the Instructions for Use

**Before using the appliance for the first time, read the Instructions for Use carefully and ensure you comply with the safety instructions!**

- The appliance must only be used as described in these instructions. The manufacturer is not liable for damages arising from any use contrary to the intended purpose.
- Keep these instructions for future reference.
- If you pass the appliance on to someone else, please include these instructions.

## Warnings

**The following warnings will be used in this operating instruction:**



**DANGER!** High risk: Failure to observe this warning may result in an injury to limbs and it is life treating.



**WARNING!** Moderate risk: Failure to observe this warning may result in an injury or a serious material damage.



**CAUTION!** Low risk: Failure to observe this warning may result in a minor injury or material damage.

**NOTE!** Circumstances and specifics that must be observed when handling the appliance.

## 2. Safety Instructions



**CAUTION:** The safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

### 2.1 Intended use

The Artmix Pro high-speed vacuum blender can be used exclusively for blending and preparing hot ingredients and dishes, such as soups and sauces, cold smoothies and juices, under vacuum to preserve nutritional values.

### 2.2 Personal safety

Do not allow children to use the appliance without supervision.

Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.

When using heating function only, this appliance may be used by children as long as they are at least 8 years old, they are properly supervised and have received instructions as to the safe use of the appliance, and as long as they understand the implicit risks.

Children shall not play with the appliance.

The device cannot be cleaned and maintained by children under the age of 8 years.

This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by persons with little or no knowledge of the appliance, as long as they are under proper supervision and have received instructions as to the safe use of the appliance, and as long as they understand the implicit risks.

If the power cable is damaged, do not use the appliance. The power cable must be replaced by the Zepter authorized service centre to prevent all hazards.

This appliance is not intended to be operated using an external time-switch by means of an external timer or a separate remote control system.

The appliance is designed for domestic use only and at an **altitude below 2000 m.**

The appliance is not intended to be used in the following environments and the guarantee will not apply for:

- kitchen work area in shops,
- staff kitchens in stores, offices and other work environments,
- bed and breakfast type environments,
- by clients in hotels, motels and other residential type environments.

## **Do not immerse the body of the appliance in water.**

Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.

Always wait for the knife to stop before removing the jar from the motor block or the lid from the jar.



**DANGER!** Never put your fingers into the jar and never touch the blades whilst the appliance is connected to the mains.

Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

Always unplug the appliance from the mains if it is left unsupervised and prior to assembly, disassembly or cleaning.



**WARNING:** When using the appliance, some parts reach high temperatures (jar, lid, lid cap, metallic sections under the jar) and are subject to residual heat after use. They can cause burns. Hold the appliance by the handle during heating and until complete cool down. The red heat indicator light comes on if there is a risk of burning.



**WARNING:** Your appliance releases steam, which can cause burns. Handle the lid and measuring cap with care: use an oven glove or pot holder if necessary. Hold the measuring cap by the central section.



**WARNING:** Be careful to avoid any spillage on the connector during cleaning, filling or pouring.

Do not start up the appliance if the measuring cap is not placed in the lid opening and the jar is seated on the main body.

## **2.3 Connection to power supply**

The appliance must be plugged into a socket with an earth connection.

The appliance is designed to work with alternating current only. Check that the voltage on your appliance's data plate corresponds to your domestic power supply.

Always unplug the appliance from the power supply if you leave it unattended and before assembling, dismantling and cleaning it.

Never pull on the power cord when unplugging the appliance.

The power cord must be kept out of the reach of children and must not be placed near or come into contact with the hot parts of the appliance, sources of heat or sharp edges.

## 2.4 Incorrect use



**CAUTION!** Do not use the blender for crushing very hard food, such as bones, frozen meat, etc.

- Do not use your appliance if it doesn't operate correctly, if it is damaged, or if the jar is damaged or cracked.
- Never turn on the blender jar without ingredients or with dry products only.
- Always add solid ingredients before pouring in any liquid ingredients. The sum of ingredients in the jar for hot meal and beverage cannot exceed 1000 ml (hot), 1750 ml (cold), or 1250 ml in the smoothie jar.
- Make sure there is enough liquid to cover the minimum limit marker.
- Some recipes may cause sudden overflowing, due to the formation of bubbles, particularly when using frozen vegetables. In this case, it is up to you to reduce the quantities accordingly.
- Do not use the jar as a container for freezing or sterilization purposes.

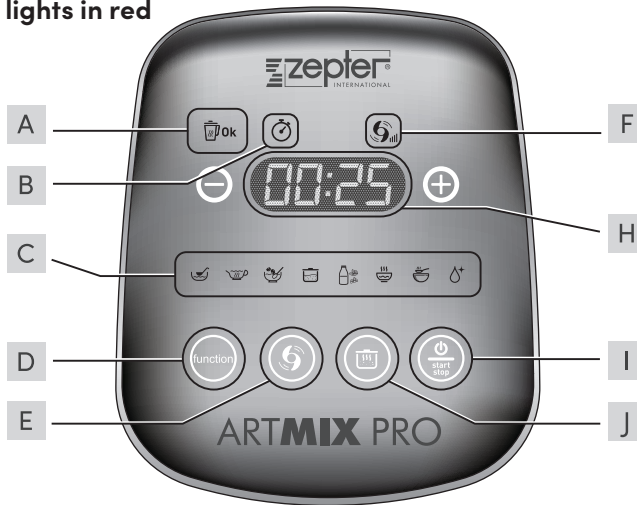


**CAUTION!** Jars are not dishwasher safe. Do not put jars into dishwasher!

- Do not put any of the accessories in the microwave.
- Place the appliance on a stable, heat-resistant, clean and dry surface.
- Do not place the appliance next to a wall or a cupboard: the steam may damage them.
- Do not let your hair, a scarf or a tie, amongst other things, hang over the jar while the appliance is in operation.
- Do not use the appliance outdoors.
- Never use this appliance to blend or mix anything other than food ingredients.
- Put the appliance away once it has cooled down.
- Do not allow water on the control panel and the connection point.
- For your safety, use only original accessories.

### 3. Display

For hot preparation  
- display lights in red



For smoothie preparation under vacuum  
- display lights in blue



A Jar indicator

B In progress

C Programs

D Program selection button

E Blend button

F Blend indicator

G Vacuum indicator

H Display

I Start/Stop button

J Health boil button



## 4. Product Features

### 4.1 The package includes:

- 1 Main body
- 4 Jar for smoothie preparation under vacuum
- 5 Lid for smoothie jar
- 6 Jar for hot preparation
- 7 Main lid for hot jar preparation
- 8 Closing cup
- 9 Cleaning brush
- 10 Measuring cup
- 11 User manual

### 4.2 Optional Accessory:

- 2 Noise protection cover
- 3 Cap for noise protection cover

**The noise protection cover can be bought separately.**

- For noise reduction, child extra safety measures, as well as aesthetic design trendy look.
- Convenient and practical usage of the cover.

Please contact your sales representative for additional information.



## 5. Operation

### 5.1 Before first use

1. Unpack the appliance and remove all packaging material.
2. Remove the protection that is under the jar.
3. Clean the glass jars, lids and measuring cup carefully with soapy water.



**DANGER!** Do not immerse the motor unit and the jar base into water. Never put the motor unit under running water.

4. Make sure that all parts – especially the connections on the underside of the glass jar – are completely dry before assembling the appliance.
5. After assembly, fill the glass jar with 0.5 l of water and heat it for 3 minutes. Smoke or light odour may be generated, which is perfectly normal at this stage.



Please use only original parts. Do not assemble any other jars to the main body, apart from the original ones. Do not use the jars on any other blenders, apart from ARTMIX Pro.

### 5.2 How to assemble the food processor

1. Put the appliance on a flat, stable, heat resistant surface away from the source of heat or water splashes.
2. Place the lid on the jar and ensure that the lid is in closed position.
3. Choose a desired jar (for hot or for smoothie preparation under vacuum) and sit it on the main body.

### 5.3 How to disassemble the food processor

1. Switch off the appliance.
2. Carefully remove the glass jar from the main body.



**WARNING! Risk of burns**

If the glass jar is filled with hot contents, be especially careful when removing it from the main body.

3. Remove the lid from the glass jar. To do so, hold the handle firmly and use the other hand to remove the lid.

## 6. Instructions for Use

### 6.1 Preparation with hot function

#### 6.1.1 Automatic function

1. Fill the glass jar with ingredients and add the desired quantity of liquid (1), close the lid (2) and insert the dosing cap into the lid (3).
2. Place the jar onto the main body (4).
3. Close the noise protection cover (5). (Optional)
4. Connect the appliance to the mains (6A).



**CAUTION!** The appliance will only start if the jar is correctly positioned on the main body and the lid locked on the jar.

5. The display will light up along with one audible signal. The jar indicator will light up if the jar is correctly seated on the main body.
6. By pressing "Function" choose desired program. The icon of chosen program is blinking and the change of program is accompanied by one beep. Display shows the time of selected program.

**NOTE!** If the program is not chosen in 60 seconds, display will turn to stand-by mode automatically. Press "START/STOP" button to activate the blender again.

7. Press "START/STOP" button to start the desired program (6B).
8. The icon "in progress" lightens up while the blender is operating.

**NOTE!** If you wish to pause the program, shortly press (1 second) "START/STOP" button. To reactive the functions, press the "START/STOP" button again.

**NOTE!** During the program sequence you may add further ingredients by removing the closing cap and adding the ingredients through the opening.



**DANGER!** Handle with care, there is a risk of burns.

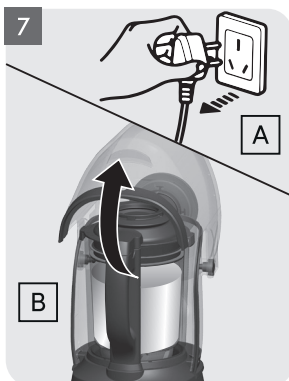
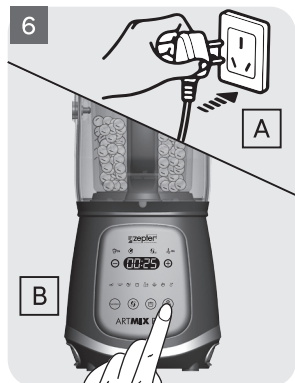
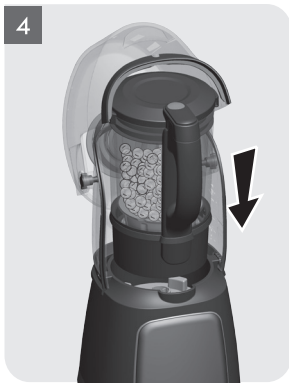
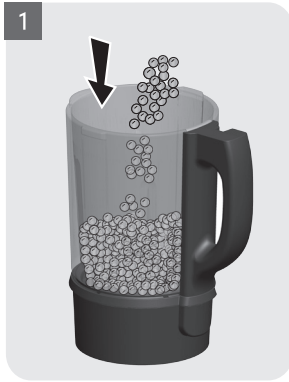
Open "closing cup" only when the Blender is paused or switched off.

9. The program stops automatically after given time along with 5 beeps.

To stop automatic program press "START/STOP" button for a longer time (3 seconds). The program will be cancelled. To reactive the automatic function, the new program must be set again.

10. Unplug the blender from the mains, open the noise protection cover and remove the jar from the main body.
11. Open the lid and enjoy your meal.

## Preparation with hot function













**WARNING!** Be careful when inserting additional ingredients, there is a risk of splashing hot liquids which can cause burns.

- The appliance is equipped with a safety lid. If the lid is opened during operation, the blender stops automatically.
- If the power shuts off during program, the appliance will restart automatically if the power turns back within 2 minutes.



**CAUTION!** It is recommended to let the appliance rest minimum 5 minutes before operating it again.

### Automatic “HOT” programs

Program	Time	Description
 Soup	18 min.	To prepare soup with fresh vegetables
 Hot Sauce	31 min.	To prepare sauce or creamy soup with milk/cream and fresh vegetables
 Porridge	22 min.	To prepare porridge with different ingredients
 Compote	35 min.	To prepare compote from different kinds of fruits and berries
 Multigrain Milk	23 min.	To prepare milk from different nuts and grains
 Eight-treasure Porridge	50 min.	To prepare porridge with coarse cereals
 Baby Food	35 min.	To prepare baby food
 Clean	90 seconds	To clean the jar

## 6.1.2 Manual functions



**Health boil** allows you to the cooking time.

To activate "Health boil" function press "Health boil" icon. Choose desired cooking time (20, 40, 50, 80,100 min) by pressing "+" or "-" signs next to the display and press "START/STOP" button.

**NOTE!** The factory set up is 100min (the display shows 99: 60) for "health boil" function.

The icon "in progress" lightens up, while the function "Health boil" is set.

The cooking process stops automatically after the chosen time along with 5 audible signals.

If you wish to stop the "health boil" function before the preselected time, press the "START/STOP" button.



**Blend** allows you to select blending speed.

Press the "Blend" icon to activate manual blending function.

The "Blend" icon blinks on the upper part of the display.

Choose desired RPM from 1 (low) to H (high) by pressing "+" or "-" signs next to the display and press "START/STOP" button.

**NOTE!** The factory set up is level 5. Number 5 is shown on the display. The blending time is two minutes.

**NOTE!** If needed, repeat the program or change the speed setting.

The "Blend" function stops after 2 minutes automatically along with 5 audible signals.

If you wish to stop blending before the 2min are over, press "START/STOP" button.

Speed	Use
1-2 Gear	For mixing condiments/honey and other liquid food
3-4 Gear	For stirring soft food, like tomato/strawberries/vegetables
5-6 Gear	For stirring medium-hard food, like apple/potato/vegetables
7-H Gear	For stirring hard food, like carrot/beans

## 6.2 Preparation of smoothie under vacuum

**NOTE! Maximum capacity for smoothie jar is 1250 ml**

### 6.2.1 Automatic function

1. Fill the glass jar with ingredients and add the desired quantity of liquid (1), close the lid (2).

**NOTE!** Liquid cannot exceed the maximum capacity 1250 ml.

2. Place the jar onto the main body (3).
3. Close the noise protection cover (4). (Optional)
4. Connect the appliance to the mains (5A).



**CAUTION!** The appliance will only start if the jar is correctly positioned on the main body and the lid locked on the jar.

5. The display will light up (blue) along with one audible signal. The jar indicator will light up if the jar is correctly seated on the main body.
6. By pressing "Function", choose desired program. The icon of chosen program is blinking and the change of program is accompanied by one beep. Display shows the time of selected program.

**NOTE!** If the program is not chosen in 60 seconds, display will turn to stand-by mode automatically. Press "START/STOP" button to activate the blender again.

7. Press "START/STOP" button to start the desired program (5B).
8. The vacuum function starts automatically at the beginning of the program.

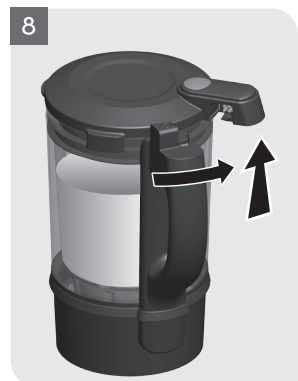
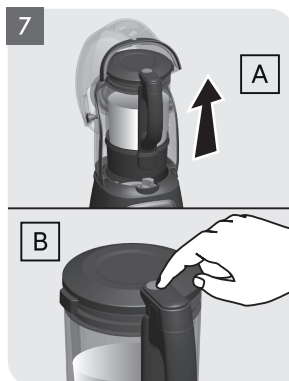
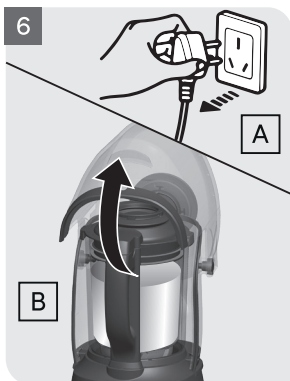
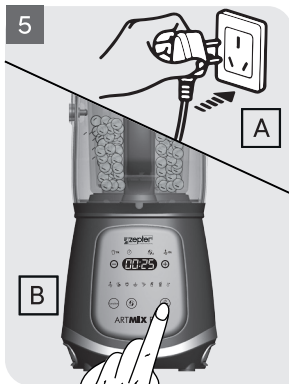
**NOTE!** If you wish to pause the program, shortly press (1 second) "START/STOP" button. To reactive the functions, press the "START/STOP" button again.

9. The program stops automatically after given time along with 5 beeps.

To stop the automatic program press "START/STOP" button for a longer time (3 seconds). The program will be cancelled. To reactive the automatic function, the new program must be set again.









10. Unplug the blender from the mains (6A), open the noise protection cover (6B) and remove the jar from the main body (7A).
11. Release the vacuum by pressing the vacuum knob on the jar lid (7B).
12. Open the lid and enjoy your meal (8).

## Preparation of smoothie under vacuum





## Automatic “COLD” programs

Program	Time	Description
 Vacuum preservation	1:40 min.	To draw out the air and keep the ingredients fresh and prevent oxidation
 Fruit and vegetable juice	3 min.	To prepare juice from various types of fruits and vegetables
 Soft milk shake	1:50 min.	To prepare milk shake with fresh fruits
 Hard milk shake	2:20 min.	To prepare milk shake with frozen fruits
 Ice crush	2 min.	To crush ice cubes (8 cubes 30x30x30xmm)
 Grape juice	2:30 min.	To prepare juice from grapes
 Nut milk	3:30 min.	To prepare milks from different kinds of nuts
 Clean	1:30 min.	To clean the cup

### 6.2.2 Manual function



**Blend** allows you to select blending speed.

Press the “Blend” icon to activate manual blending function.

The “Blend” icon blinks on the upper part of the display.

Choose desired RPM from 1(low) to H(high) by pressing “+” or “-” signs next to the display and press “START/STOP” button.

**NOTE!** The factory set up is level 5. Number 5 is shown on the display. The blending time is two minutes.

**NOTE!** If needed, repeat the program or change the speed setting.

The “Blend” function stops after 2 minutes automatically along with 5 audible signals.

If you wish to stop blending before the 2min are over, press “START/STOP” button.

**NOTE!** For preserving all nutritional values, we recommend to use the “Automatic vacuum function” (see chapter 6.2.1) first and then select the manual blending function.

Speed	Use
1-2 Gear	For mixing condiment/honey and other liquid food
3-4 Gear	For stirring soft food, like tomato/strawberries/vegetables
5-6 Gear	For stirring medium-hard food, like apple/potato/vegetables
7-H Gear	For stirring hard food, like carrot/beans

## 7. Cleaning and maintenance



### **CAUTION!**

**Clean the jar immediately after each use.**

For easy cleaning, use the “CLEAN” program.

- Put min. 250 ml of water and 1 drop of washing up liquid in the jar. Press the “CLEAN” button.
- If needed, repeat the cleaning process once more.
- You can finish cleaning with aid of sponge or brush.
- Rinse the inside of the jar and the lid under running water and let it dry.



**WARNING!** Do not put the jar in the dishwasher!

- Use soft damp cloth to clean the main body. Do not use abrasive detergent.



**DANGER!** Do not immerse the main body into water or clean under running water.

## 8. Technical Data

Product name	Artmix Pro
Product description	High speed vacuum food processor
Product code	BL-002
Voltage	230V~, 50Hz
Protection class	Class I
Power - Heating Power	1500W
- Motor Power	1300W
Rated jar capacity	0.75L – 1.75L
RPM	1000 – 20000 RPM
Used Material	Glass, SUS304; SUS420; SUS303; ABS, PP, Silicone
Country of origin	China

## 9. Troubleshooting guide



**DANGER!** Never attempt to repair the appliance yourself. Always remove the mains plug from the socket whenever a fault occurs.

Fault	Cause	Remedy
No function	<ol style="list-style-type: none"><li>1. The glass jar has not been properly placed on the motor block.</li><li>2. The lid has not been properly attached.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Press the glass jar down.</li><li>2. Check the position of the lid and adjust if needed.</li></ol>
Appliance does not work	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Appliance, keypad or program not responding.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Unplug the appliance, wait for 1 minute and plug in again.</li></ol>
The appliance stopped in the middle of the program (during operation)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. The lid is loose.</li><li>2. The liquid exceeded the maximum fill level.</li><li>3. The jar has come loose from the base.</li><li>4. The appliance is overheated.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Place the lid onto the glass jar correctly.</li><li>2. Pour out a little liquid.</li><li>3. Press the jar down and the process will continue immediately.</li><li>4. Switch the blender off, unplug and leave to cool for 15 -20 min.</li></ol>
Leak from the bottom of the blending jar	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Deterioration of the water tightness of the appliance.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Immediately contact authorized Zepter Service Centre.</li></ol>
The ingredients are too large after completion of the cycle (ingredients have not been blended well)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Too large pieces were inserted into jar.</li><li>2. The wrong program was selected.</li><li>3. Too little water was added.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Use the blending function again.</li><li>2. Try another program.</li><li>3. Add water.</li></ol>

<p><b>The ingredients have not been cooked well.</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The food pieces are too large.</li> <li>2. The wrong program was selected.</li> <li>3. Too much water or food.</li> <li>4. Some food must be cooked longer.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cut the ingredients into smaller pieces.</li> <li>2. Select another program.</li> <li>3. Try again with smaller quantity.</li> <li>4. Select the heating function until the food has been cooked completely.</li> </ol>
<p><b>The ingredients are burnt and stick to the bottom</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. It is caused by too much sugar or starch.</li> <li>2. Too much food and too little liquid.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Use the correct quantity of sugar or starch.</li> <li>2. Try again with a different quantity.</li> </ol>

## 10. Declaration of Conformity

**CE** The Food Processor complies with European directives in force

- a) Directive 2014/35/EU on the harmonization relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits
- b) Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility

The EC Declaration of Conformity guarantees the appliance is safe, has been inspected and tested, and meets all requirements specified in the applicable standards, directives and regulations.

**EAC** The serial production meets the requirements of:

- Technical regulation of the Custom Union 004/2011 “Low voltage equipment safety” approved by the decision of Custom Union Commission No 768 from August 16<sup>th</sup> 2011.
- Technical regulation of the Custom Union 020/2011 “Electromagnetic compatibility” approved by the decision of Custom Union Commission No 879 from December 9<sup>th</sup> 2011.

## 11. Disposal



This symbol indicates that, in the European Union, the product must be disposed of at a separate waste collection point. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products marked as such may not be discarded with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic appliances.

### Packaging



If you want to dispose of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

## 12. Warranty

This device can be only assigned to the functions it has been designed for. The manufacturer cannot be held responsible for any damage deriving from improper, incorrect or unreasonable use.

All our appliances have undergone strict inspection test and are guaranteed against manufacturing defects. The guarantee starts from the date of purchase. The date of purchase is the date shown on the invoice issued by the dealer upon the delivery of the appliance. Evidence of original purchase is required for warranty services, so it is important to keep your sales receipt.

The manufacturer undertakes to repair or replace cost-free within the warranty period those parts that prove to have manufacturing defects. Those defects that are not clearly attributable to either material or the manufacturing will be examined at one of ZEPTEK Service Centres or at our headquarters and charged according to the outcome.

### **The warranty is only valid if:**

- The device shows material or manufacturing defects.
- No signs of breaking by the customer or the presence of no original pieces fit by other people have been found.

The warranty period will not be extended by the replacement of the appliance. In any case, it will expire **24 months from the date of purchase**.

### **The warranty does not include:**

- the parts which normally wear out
- defects affecting the value or usability of the appliance insignificantly
- damages due to commercial use
- defects caused by improper handling or insufficient maintenance and care of the appliance
- damages caused by transport, inadequate use, negligence and/or incorrect use
- damages caused by accidents such as fire, water or other external influences
- if the Artmix Pro blender has been used for unintended purposes
- defects due to non-compliance with the applicable safety precautions and data stated on the type plate
- defects due to interventions by non-authorized persons and the use of any replacement parts other than the original ones

This guarantee does not affect the consumer's statutory rights under applicable national legislation in force, nor the customer's rights against the retailer arising from the sales/purchase agreement.

In the absence of applicable national legislation, this guarantee will be consumer's sole and exclusive legal remedy, and the manufacturer shall not be liable for any incidental or consequential damages for breach of any express or implied guarantee of this product. The liability of manufacturer is limited to and shall not exceed the purchase price of the product actually paid by the consumer.

**NOTE!** If, after the purchase of the product, its label with serial number has been removed or is not recognizable, the manufacturer reserves the rights to refuse the warranty service.

If you have any comments or questions concerning the functioning of the device or warranty, please contact your ZEPTEK Sales Representative.









**ARTMIX PRO**



 ART**MIX** PRO

**Vielen Dank, dass Sie sich für den  
Artmix Pro BL-002 Standmixer  
entschieden haben.**

**Dieses höchst praktische, funktionale,  
ästhetisch ansprechende und leicht  
zu bedienende Produkt haben wir  
mit der gleichen Vorliebe für schönes  
Design, hochwertige Materialien und  
modernste Technologie geschaffen.**

## Inhalt

1. Über die Bedienungsanleitung	36
2. Sicherheitsmaßnahmen	37
3. Display	40
4. Produkteigenschaften	41
5. Bedienung des Geräts	42
6. Bedienungsanleitung	43
7. Reinigung und Wartung	51
8. Technische Daten	51
9. Problemlösung	52
10. Konformitätserklärung	54
11. Entsorgung von alten und defekten Geräten	54
12. Gewährleistung	55

# 1. Über die Bedienungsanleitung

**Vor der ersten Inbetriebnahme lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise!**

- Das Gerät darf nur gemäß dieser Anleitung benutzt werden.  
Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Gerätes entstehen.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
- Wenn Sie das Gerät einer anderen Person geben, bitte geben Sie ihr auch diese Bedienungsanleitung.

## Warnungen

**Im Handbuch werden folgende Warnungshinweise verwendet:**



**GEFAHR!** Sehr gefährlich: Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu Verletzungen, sogar zum Tod führen.



**WARNUNG!** Mäßige Gefahr: Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu Verletzungen oder zu großen Sachschäden führen.



**VORSICHT!** Geringe Gefahr: Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu kleineren Verletzungen oder Sachschäden führen.

**HINWEIS!** Die Umstände und konkrete Anleitungen, die man beim Einsatz des Geräts beachten muss.



## 2. Sicherheitsmaßnahmen



**VORSICHT:** Sicherheitshinweise sind Bestandteil dieser Anleitung. Vor der ersten Inbetriebnahme lesen Sie sie sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung an einem sicheren Ort gut auf, um auch später bei Bedarf sofort nachschlagen zu können

### 2.1 Gebrauchszweck

Artmix Pro Vakuum-Mischer wird ausschließlich für das Mischen und die Zubereitung von warmen Zutaten und Gerichten gebraucht, wie z.B. Suppen und Saucen, sowie kalte Getränke und Saucen, wobei die Nährwerte der Lebensmittel dank der Vakuum-Technologie erhalten bleiben.

### 2.2 Persönliche Sicherheit

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät hantieren.

Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Kinder über 8 Jahre können nur die Aufwärmfunktion - unter angemessener Aufsicht und gemäß den Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts - benutzen, sofern sie die möglichen Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät kann nicht von Kindern unter 8 Jahren gereinigt und gewartet werden.

Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne oder mit geringen Kenntnissen des Geräts nur unter Aufsicht und gemäß den Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts und unter der Voraussetzung benutzt werden, dass sie die möglichen Gefahren verstehen.

Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Um mögliche Risiken zu vermeiden, muss das Kabel von einem autorisierten Zepter-Service ausgetauscht werden.

Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr, über einen externen Timer oder eine separate Fernbedienung verwendet werden.

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch und in **Höhen bis 2000m über dem Meeresspiegel** vorgesehen.

Das Gerät ist nicht für die Verwendung an folgenden Orten vorgesehen und die Garantie gilt nicht für:

- Küchenräume in Geschäften,
- Küchen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen,
- Einrichtungen mit Unterkunft inkl. Frühstück,
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkunftseinrichtungen.

## Das Gerät nicht in Wasser eintauchen.

Seien Sie vorsichtig wenn Sie mit den scharfen Klingen während Entleerung des Behälters und der Reinigung hantieren.

Immer abwarten, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Behälter vom Motorblock oder den Deckel vom Behälter nehmen.



**GEFAHR!** Legen Sie niemals Ihre Finger in den Behälter und berühren Sie niemals die Messerklingen, wenn das Gerät angeschlossen ist. Um ein plötzliches Austreten des Dampfes aus dem Gerät zu vermeiden, gießen Sie heiße Flüssigkeiten vorsichtig in den Mischer ein. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder bevor dessen Montage, Demontage oder Reinigung.



**WARNUNG:** Einige Teile des Geräts erwärmen sich während des Betriebs (Topf, Deckel, kleiner Deckel, Metallteile unter dem Behälter) und bleiben auch nach Gebrauch heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, halten Sie den Griff fest, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Die rote Kontrollleuchte leuchtet immer auf, wenn Verbrennungsgefahr besteht.



**WARNUNG: Aus dem Gerät kann Wasserdampf austreten, der zu** Verbrennungen führen kann. Gehen Sie vorsichtig mit dem großen und kleinen Deckel um: Verwenden Sie gegebenenfalls einen Ofenhandschuh oder einen Halter. Halten Sie den kleinen Deckel am Mittelteil fest.



**WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass beim Reinigen, Befüllen oder Ausgießen keine Flüssigkeit in die Mixer-Basis gelangt. Bewegen Sie das Gerät nur wenn ein kleiner Deckel in die Öffnung des großen Deckels eingesetzt ist und der Behälter sich am Gerät befindet.

## 2.3 Stromanschluß

Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Das Gerät wird nur mit Wechselstrom betrieben. Prüfen Sie ob, die auf dem Typenschild angegebene Spannungsangaben der Spannung in Ihrem Haushalt entsprechen.

Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen und bevor dessen Montage, Demontage oder Reinigung.

Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es in die Steckdose eingesteckt ist.

Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, ziehen Sie niemals am Kabel.

Das Kabel muss außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden und darf nicht in der Nähe von oder in Kontakt mit heißen Geräteteilen, Wärmequellen und scharfen Kanten sein.

## 2.4 Unsachgemäßer Gebrauch



**VORSICHT:** Der Mischer darf nicht zum Zerkleinern von sehr harten Lebensmitteln, wie z.B. gefrorenem Fleisch und ähnlichem, verwendet werden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es defekt oder beschädigt ist oder wenn der Behälter Risse oder Beschädigungen aufweist.
- Auf keinen Fall darf man den Mischer einschalten, wenn sich keine Lebensmittel im Behälter befinden oder nur trockene Zutaten vorhanden sind.
- Geben Sie immer zuerst die festen Zutaten und gießen Sie dann die Flüssigkeit ein. Die Gesamtmenge der Zutaten in einem Behälter zur Zubereitung von warmen und kalten Getränken oder Gerichten darf 1000 ml (warme Zutaten), 1750 ml (kalte Zutaten) oder 1250 ml für dicken Getränke nicht überschreiten.
- Der Flüssigkeitsstand im Behälter muss über der Mindestmarkierung liegen.
- Während der Zubereitung einiger Rezepte könnte der Inhalt des Behälters wegen des Auftretens von Blasen plötzlich überlaufen, insbesondere wenn gefrorenes Gemüse verwendet wird. In diesem Fall sollten Sie die Zutatenmenge reduzieren.
- Verwenden Sie keinen Gefrier- oder Sterilisierbehälter für die Lebensmittel.



**VORSICHT:** Die Behälter dürfen nicht in der Spülmaschine gespült werden. Stellen Sie sie nicht in die Maschine!

- Artmix Pro-Zubehör darf nicht in die Mikrowelle gestellt werden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, saubere, trockene und hitzebeständige Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht neben einer Wand oder einem Schrank, da sie durch Wasserdampf beschädigt werden können.
- Ihre Haare, Kopftücher, Krawatten usw. dürfen sich nicht direkt über dem Gerät im Betrieb befinden.
- Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Mischen und Zerkleinern von Lebensmitteln.
- Entsorgen Sie das Gerät erst, nachdem es vollständig abgekühlt ist.
- Das Bedienfeld oder der Anschlusssteil dürfen nicht in Berührung mit Wasser kommen.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Originalzubehör.

### 3. Display

Für die Zubereitung von warmen Getränken und Speisen  
- das Display  
leuchtet rot



Für die Zubereitung von dicken Getränken im Vakuum-Betrieb  
- das Display  
leuchtet blau



- |   |   |
|---|---|
| <b>A</b> Behälter-Indikator                                   | <b>F</b> Mischen-Indikator                          |
| <b>B</b> Symbol „In Progress“<br>(„Programm wird ausgeführt“) | <b>G</b> Vakuum-Indikator                           |
| <b>C</b> Programme  | <b>H</b> Display                                    |
| <b>D</b> Taste Programmauswahl                                | <b>I</b> Taste START/STOP                           |
| <b>E</b> Taste „Blend“ („Mischen“)                            | <b>J</b> Taste „Health boil“<br>(„gesundes Kochen“) |

## 4. Produkteigenschaften

### 4.1 Die Verpackung enthält:

- 1 Art Mix Den Körper des Geräts
- 4 Den Behälter für die Zubereitung von dicken Getränken im Vakuum-Betrieb
- 5 Den Deckel des Behälters für die Zubereitung von dicken Getränken
- 6 Den Behälter für die Zubereitung von warmen Getränken und Essen
- 7 Den großen Deckel des Behälters für die Zubereitung von warmen Getränken und Essen
- 8 Den kleinen Deckel
- 9 Die Reinigungsbürste
- 10 Den Messbecher
- 11 Bedienungsanleitung

### 4.2 Zubehör nach Wunsch

- 2 Schallschutzdeckel
- 3 Kleiner Schallschutzdeckel

#### Der Schallschutzdeckel kann separat gekauft werden.

- Er vermindert den Schallpegel und verleiht dem Gerät ein schönes Aussehen.
- Zusätzlicher Schutz für Kinder
- Praktisch



## 5. Benutzung des Geräts

### 5.1 Vor der ersten Inbetriebnahme

1. Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
2. Entfernen Sie den Schutz, der sich unter dem Behälter befindet.
3. Waschen Sie die gläserne Behälter, Deckeln und Messbecher sorgfältig mit Seifen.



**GEFAHR!** Tauchen Sie den Motor und den Boden des Behälters nicht in Wasser. Waschen Sie die Motoreinheit nie unter fließendem Wasser.

4. Bevor Sie das Gerät zusammenbauen, vergewissern Sie sich, dass alle Teile – insbesondere die Anschlüsse am Boden des Glasbehälters – vollständig trocken sind.
5. Danach gießen Sie 0,5 l Wasser in ein Glas und erhitzen Sie es 3 Minuten lang. Zu diesem Zeitpunkt können Rauch oder ein leichter Geruch auftreten, was in dieser Phase ganz normal ist.



Bitte verwenden Sie nur Originalteile. Montieren Sie keine anderen Behälter als die Originalbehälter am Hauptgehäuse. Verwenden Sie die Behälter nur für ARTMIX Pro.

### 5.2 So bauen Sie einen Mischer zusammen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile und hitzebeständige Fläche, fern von Hitze und Wasser.
2. Decken Sie den Behälter ab und vergewissern Sie sich, dass der Deckel geschlossen ist.
3. Nehmen Sie den gewünschten Behälter (für heiße Getränke / Essen oder zum Zubereiten von dicken Getränken im Vakuum) und stellen Sie ihn auf den Ständer des Geräts.

### 5.3 Wie wird der Mischer zerlegt

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Nehmen Sie den Glasbehälter vorsichtig vom Ständer ab.



#### **WARNUNG! Verbrennungsgefahr**

Wenn sich heißer Inhalt im Glasbehälter befindet, nehmen Sie ihn vorsichtig aus dem Ständer.

3. Nehmen Sie den Deckel vom Glasbehälter ab. Halten Sie dazu den Griff fest und nehmen Sie die Abdeckung mit der anderen Hand ab.

# 6. Bedienungsanleitung

## 6.1 Für die Zubereitung von warmen Getränken / Speisen

### 6.1.1 Automatische Funktion

1. Geben Sie die Zutaten in den Glasbehälter und geben Sie die gewünschte Menge Flüssigkeit (1) hinzu, schließen Sie den Deckel (2) und setzen Sie einen kleinen Deckel (3) ein.
2. Stellen Sie den Behälter auf den Ständer (4).
3. Schließen Sie die Schallschutzabdeckung (5). (Zusätzliches Zubehör)
4. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an (6A).



**VORSICHT!** Das Gerät wird erst in Betrieb genommen, wenn der Behälter richtig auf dem Ständer montiert und der Deckel geschlossen ist.

5. Das Display schaltet sich mit einem Piepton ein. Wenn der Behälter richtig auf dem Ständer des Geräts gestellt ist, leuchtet die Behälteranzeige auf.
6. Drücken Sie die Taste "Function", um das gewünschte Programm auszuwählen. Das Symbol des ausgewählten Programms blinkt und der Programmwechsel wird von einem Piepton begleitet. Das Display zeigt die Dauer des gewählten Programms an.

**HINWEIS!** Wählt man innerhalb von 60 Sekunden kein Programm aus, wechselt das Display automatisch in den Standby-Modus. Drücken Sie die START / STOP-Taste, um den Mischer wieder zu aktivieren.

7. Drücken Sie die START / STOP-Taste, um das gewünschte Programm zu starten (6B).
8. Das Symbol „In Progress“ leuchtet, während das Gerät in Betrieb ist.

**HINWEIS!** Wenn Sie das Programm anhalten möchten, drücken Sie kurz (1 Sek.) die START / STOP-Taste. Um den Betrieb fortzusetzen, drücken Sie die START / STOP-Taste erneut.

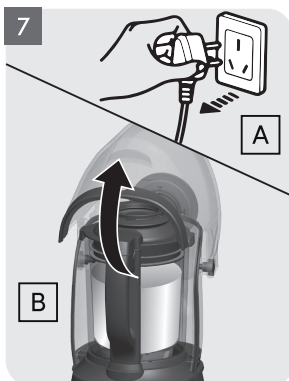
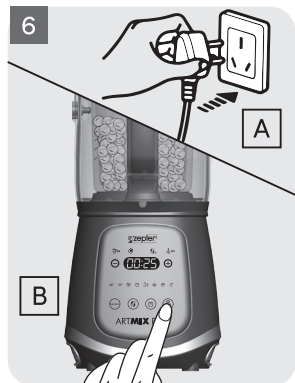
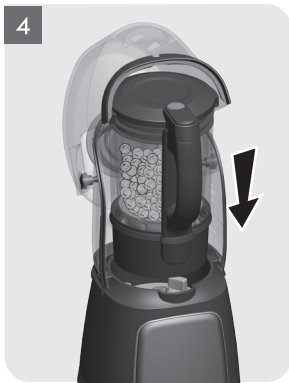
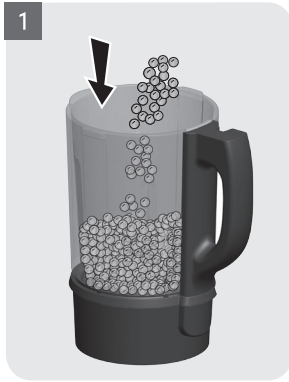
**HINWEIS!** Während das Programm ausgeführt wird, können Sie weitere Zutaten hinzufügen, indem Sie den kleinen Deckel abnehmen und die Zutaten durch die Öffnung gießen.



**GEFAHR!** Seien Sie vorsichtig, da Verbrennungsgefahr besteht. Sie können den kleinen Deckel nur dann öffnen, wenn das Gerät angehalten oder ausgeschaltet ist.

9. Das Programm stoppt automatisch nach der angegebenen Zeit mit 5 Signaltönen.  
Um das automatische Programm zu stoppen, drücken Sie die START / STOP-Taste und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Danach wird das Programm abgebrochen. Um die automatische Funktion wieder zu aktivieren, müssen Sie das Programm erneut konfigurieren.
10. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, öffnen Sie die Schallschutzabdeckung und nehmen Sie den Behälter vom Ständer ab.
11. Öffnen Sie den Deckel und genießen Sie das zubereitete Essen.

## Funktion der Zubereitung von heißen Getränken / Gerichten















**WARNUNG!** Seien Sie vorsichtig beim Hinzufügen von Zutaten, da heiße Flüssigkeit Verbrennungen verursachen kann.

- Das Gerät hat eine Sicherheitsabdeckung. Wenn Sie den Deckel öffnen, während das Gerät in Betrieb ist, stoppt der Mischer automatisch.
- Wenn während des Betriebs ein Stromausfall auftritt, nimmt das Gerät den Betrieb automatisch wieder auf, wenn die Stromversorgung nach 2 Minuten wieder hergestellt wird.



**VORSICHT:** Wir empfehlen, das Gerät mindestens 5 Minuten ruhen lassen, bevor Sie es wieder einschalten.

### Automatische Programme für heiße Getränke / Speisen

Programm	Dauer	Beschreibung
 Suppe	18 Min.	Zubereitung der Suppe mit frischem Gemüse
 Heiße Sauce	31 Min.	Zubereitung der Sauce oder der cremigen Brühe mit Milch/ Sauerrahm und frischem Gemüse
 Brei	22 Min.	Zubereitung des Breis mit verschiedenen Zutaten
 Kompott	35 Min.	Zubereitung des Kompotts von verschiedenen Obst- und Beerenarten
 Pflanzenmilch	23 Min.	Zubereitung der Pflanzenmilch von verschiedenen Nüssen und Getreidearten
 Chinesischer „Brei der acht Schätze“	50 Min.	Zubereitung des Getreidebreis
 Babynahrung	35 Min.	Babynahrung
 Zubereitung der Babynahrung	Reinigung	90 Sek.

## 6.1.2 Manuelle Funktionen



„**Health boil**“ („gesundes Kochen“) ermöglicht es Ihnen, die Kochzeit manuell zu bestimmen.

Um die Funktion „gesundes Kochen“ zu aktivieren, drücken Sie das Symbol „Health boil“. Wählen Sie die gewünschte Kochzeit (20, 40, 50, 80, 100 Min.) durch Drücken der Taste „+“ oder „-“ neben dem Display und drücken Sie die Taste „START / STOP“.

**HINWEIS!** Die werkseitig vorgewählte Standardzeit für die Health Boil-Funktion beträgt 100 Minuten. (Auf der Anzeige wird 99:60 angezeigt).

Wenn die Funktion „Health Boil“ eingestellt ist, leuchtet das Symbol „In Progress“ („Programm wird ausgeführt“) auf.

Der Garvorgang stoppt am Ende der gewählten Zeit automatisch, mit 5 Signaltönen.

Wenn Sie die Health Boil-Funktion vor Ablauf der ausgewählten Zeit stoppen möchten, drücken Sie die START / STOP-Taste.



Mit der Funktion „**Blend**“ („Mischen“) können Sie die Mischgeschwindigkeit auswählen.

Drücken Sie das Symbol „Blend“ („Mischen“), um die manuelle Mischerfunktion zu aktivieren. Das Symbol „Blend“ blinkt oben im Display.

Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit von „L“ (kleine) bis „H“ (höhe) durch Drücken der Markierung „+“ oder „-“ neben dem Display und drücken Sie die START / STOP-Taste.

**HINWEIS!** Die Maschine ist werkseitig auf Geschwindigkeit 5 eingestellt. Auf dem Display wird die Nummer 5 angezeigt. Die Mischzeit beträgt zwei Minuten.

**HINWEIS!** Wiederholen Sie gegebenenfalls das Programm oder ändern Sie die eingestellte Geschwindigkeit.

Die Funktion „Blend“ stoppt automatisch nach 2 Minuten mit fünf Signaltönen.

Wenn Sie das Mischen vor Ablauf von 2 Minuten beenden möchten, drücken Sie die START / STOP-Taste.

Geschwindigkeit	Verwendung
Geschwindigkeit 1-2	Zum Mischen von Gewürzen / Honig und anderen flüssigen Lebensmitteln
Geschwindigkeit 3-4	Zum Mischen von weichen Lebensmitteln wie Tomaten / Erdbeeren / Gemüse
Geschwindigkeit 5-6	Zum Mischen von mittelgroßen Lebensmitteln wie Äpfeln / Kartoffeln / Gemüse
Geschwindigkeit 7-H	Zum Mischen von harten Lebensmitteln wie Karotten / Bohnen

## 6.2 Für die Zubereitung von dicken Getränken im Vakuum-Betrieb

**HINWEIS!** Die maximale Kapazität für den Smoothie-Glasbehälter beträgt 1250 ml

### 6.2.1 Automatische Funktion

1. Geben Sie die Zutaten in den Glasbehälter und geben Sie die gewünschte Menge der Flüssigkeit hinzu (1). Schließen Sie den Deckel (2).

**HINWEIS!** Die Flüssigkeitsmenge sollte das maximale Fassungsvermögen des Behälters (1250 ml) nicht überschreiten.

2. Stellen Sie den Behälter auf den Ständer (3).
3. Schließen Sie die Schallschutzabdeckung (4). (je nach Wunsch)
4. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an (5A).



**VORSICHT!** Das Gerät wird erst in Betrieb genommen, wenn der Behälter richtig auf dem Ständer montiert und der Deckel geschlossen ist.

5. Das Display wird blau beleuchtet und ein Piepton ertönt. Wenn der Behälter richtig auf dem Ständer des Geräts gestellt ist, leuchtet die Behälteranzeige auf.
6. Drücken Sie die Taste "Funktion" um das gewünschte Programm auszuwählen. Das Symbol des ausgewählten Programms blinkt und der Programmwechsel wird von einem Piepton begleitet. Das Display zeigt die Dauer des gewählten Programms an.

**HINWEIS!** Wählt man innerhalb von 60 Sekunden kein Programm aus, wechselt das Display automatisch in den Standby-Modus. Drücken Sie die START / STOP-Taste, um den Mischer wieder zu aktivieren.

7. Drücken Sie die START / STOP-Taste, um das gewünschte Programm zu starten (5B).
8. Die Vakuum-Funktion startet automatisch am Anfang des Programms.

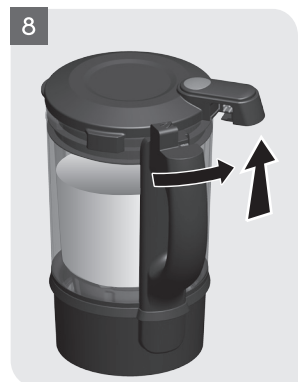
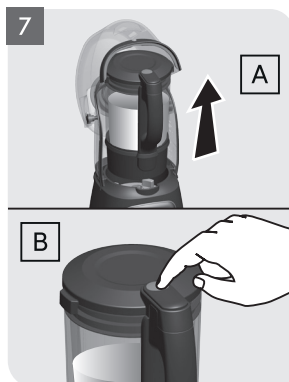
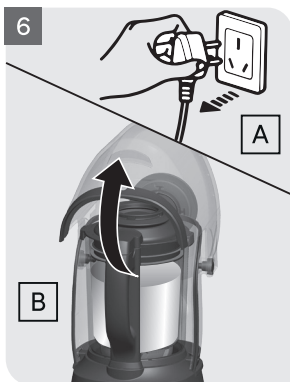
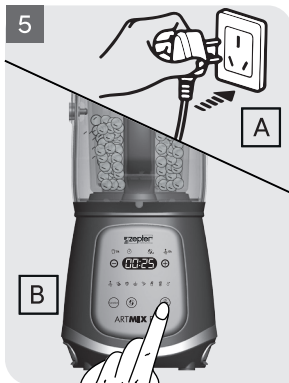
**HINWEIS!** Wenn Sie das Programm anhalten möchten, drücken Sie kurz (1 Sek.) die START / STOP-Taste. Um die Funktion wieder zu aktivieren, drücken Sie die START / STOP-Taste erneut.

9. Das Programm stoppt automatisch nach der angegebenen Zeit mit 5 Signaltönen.




Um das automatische Programm zu stoppen, drücken Sie die START / STOP-Taste und halten Sie sie etwa 3 Sekunden lang gedrückt . Danach wird das Programm abgebrochen. Um die automatische Funktion wieder zu aktivieren, müssen Sie ein neues Programm konfigurieren.

10. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose ( 6A ), öffnen Sie die Schallschutzabdeckung (6B) und nehmen Sie den Behälter vom Ständer ab ( 7A ).
11. Deaktivieren Sie den Vakuum-Modus durch Drücken der Vakuum-Taste (7B) am Deckel des Behälters.
12. Öffnen Sie den Deckel und genießen Sie das zubereitete (8) Essen.

## Zubereitung von dicken Getränken im Vakuum-Betrieb



## Automatische Programme für die kalte Zubereitung

Programm	Dauer	Beschreibung
 Aufbewahren im Vakuum	1:40 min.	Um die Zutaten frisch zu halten und die Oxidierungsprozesse zu verhindern, wird die Luft entfernt.
 Gemüse- und Obstsaft	3 min.	Zubereitung des Safts von verschiedenen Obst- und Beerenarten
 Milchshake	1:50 min.	Zubereitung des Milchshakes mit frischem Gemüse
 Eis-Milchshake	2:20 min.	Zubereitung des Eis-Milchshake mit gefrorenem Gemüse
 Eis zerkleinern	2 min.	Eiswürfel zerkleinern ( 8 Würfel 30x30x30mm)
 Traubensaft	2:30 min.	Zubereitung des Traubensafts
 Nussmilch	3:30 min.	Zubereitung der Nussmilch von verschiedenen Nüssen
 Zubereitung der Babyahrung	1:30 min.	90 Sek.

### 6.2.2 Manuelle Funktionen



Mit der Funktion „**Blend**“ („Mischen“) können Sie die Mischgeschwindigkeit auswählen.

Drücken Sie das Symbol „Blend“ („Mischen“), um die manuelle Mischerfunktion zu aktivieren. Das Symbol „Blend“ blinkt oben im Display. Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit von „L“ (kleine) bis „H“ (höhe) durch Drücken der Markierung „+“ oder „-“ neben dem Display und drücken Sie die START / STOP-Taste.

**HINWEIS!** Die Maschine ist werkseitig auf Geschwindigkeit 5 eingestellt. Auf dem Display wird die Nummer 5 angezeigt. Die Mischzeit beträgt zwei Minuten

**HINWEIS!** Wiederholen Sie gegebenenfalls das Programm oder ändern Sie die eingestellte Geschwindigkeit.

Die Funktion „Blend“ stoppt automatisch nach 2 Minuten mit fünf Signaltönen.

Wenn Sie das Mischen vor Ablauf von 2 Minuten beenden möchten, drücken Sie die START / STOP-Taste.

**HINWEIS!** Um alle Nährwerte zu erhalten, empfehlen wir, zuerst die automatische Funktion der Vakuumzubereitung (siehe Abschnitt 6.2.1) zu verwenden und dann die manuelle Mischfunktion zu wählen.

Geschwindigkeit	Verwendung
Geschwindigkeit 1-2	Zum Mischen von Gewürzen / Honig und anderen flüssigen Lebensmitteln
Geschwindigkeit 3-4	Zum Mischen von weichen Lebensmitteln wie Tomaten / Erdbeeren / Gemüse
Geschwindigkeit 5-6	Zum Mischen von mittelgroßen Lebensmitteln wie Äpfeln / Kartoffeln / Gemüse
Geschwindigkeit 7-H	Zum Mischen von harten Lebensmitteln wie Karotten / Bohnen

## 7. Reinigung und Wartung



### **VORSICHT:**

**Reinigen Sie den Behälter sofort nach jedem Gebrauch.**

Verwenden Sie zur einfachen Reinigung das Programm "CLEAN".

- Gießen Sie in den Behälter min. 250 ml Wasser und 1 Tropfen Spülmittel. Drücken Sie die Taste "CLEAN".
- Wiederholen Sie gegebenenfalls den Reinigungsvorgang.
- Sie können die Reinigung mit einem Schwamm und einer Bürste beenden.
- Behälter und Deckel unter fließendem Wasser abspülen und trocknen lassen.



**WARNUNG!** Geschirr nicht in die Spülmaschine stellen!

- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel.



**GEFAHR!** Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und waschen Sie es nicht mit fließendem Wasser.

## 8. Technische Daten

Produktname	Artmix Pro
Beschreibung	Vakuum-Mischer
Produktcode	BL-002
Spannung	230V~, 50Hz
Schutzklasse	Klasse I
Leistung - Erhitzung	1500 W
- Motor	1300 W
Nennkapazität des Behälters	0,75 L – 1,75 L
Drehzahl pro Minute	1000 - 20000 RPM
Material	Glas, SUS304; SUS420; SUS303; ABS, PP, Silikon
Herkunftsland	China

## 9. Problemlösung



**GEFAHR!** Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn ein Fehler auftritt.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerätprogramm funktioniert nicht	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Glasbehälter ist nicht richtig am Motorständer montiert.</li> <li>2. Die Abdeckung ist nicht richtig gesetzt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken Sie den Glasbehälter von oben nach unten.</li> <li>2. Überprüfen Sie die Position der Abdeckung und setzen Sie sie richtig wenn nötig.</li> </ol>
Das Gerät funktioniert nicht	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Gerät, die Tasten oder das Programm reagieren nicht.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, warten Sie 1 Minute ab und schalten Sie es dann wieder ein.</li> </ol>
Das Gerät hat nach der Hälfte des Programms angehalten (während des Betriebs)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Deckel ist lose.</li> <li>2. Der Flüssigkeitsstand ist höher als maximal zulässig.</li> <li>3. Die Pfanne trennt sich vom Ständer.</li> <li>4. Das Gerät ist überhitzt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Setzen Sie den Deckel richtig auf den Glasbehälter .</li> <li>2. Gießen Sie etwas Flüssigkeit aus.</li> <li>3. Drücken Sie den Glasbehälter von oben und das Gerät nimmt den Betrieb sofort wieder auf.</li> <li>4. Schalten Sie den Mischer aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das gerät 15 - 20 Minuten abkühlen</li> </ol>
Der Boden des Mixbechers ist undicht	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wasser tritt aus dem Gerät aus</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wenden Sie sich sofort an einen autorisierten Zepher-Service.</li> </ol>



<p><b>Die Zutaten sind am Ende des Zyklus nicht genug zerkleinert e fehlt (Zutaten sind nicht gut gemischt)</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zu große Stücke wurden in den Behälter gelegt.</li> <li>2. Das falsche Programm wurde ausgewählt.</li> <li>3. Zu wenig Wasser hinzugefügt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wiederholen Sie die Mischfunktion.</li> <li>2. Wählen Sie ein anderes Programm.</li> <li>3. Wasser hinzufügen.</li> </ol>
<p><b>Die Zutaten sind nicht genug gekocht</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Lebensmittel sind zu groß.</li> <li>2. Das falsche Programm wurde ausgewählt.</li> <li>3. Zu viel Wasser oder Zutaten.</li> <li>4. Einige Lebensmittel müssen länger gekocht werden.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schneiden Sie die Lebensmittel in kleinere Stücke.</li> <li>2. Wählen Sie ein anderes Programm.</li> <li>3. Bitte versuchen Sie es mit kleinerer Menge erneut.</li> <li>4. Wählen Sie die Aufwärmfunktion, bis das Essen vollständig gekocht ist</li> </ol>
<p><b>Die Zutaten werden verbrannt und bleiben am Boden haften</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zu viel Zucker oder Stärke in Lebensmitteln.</li> <li>2. Zu viele Lebensmittel und zu wenig Flüssigkeit.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verwenden Sie die entsprechende Menge Zucker oder Stärke.</li> <li>2. Versuchen Sie es noch einmal.</li> </ol>

## 10. Konformitätserklärung

 Der Mischer entspricht den folgenden aktuellen europäischen Richtlinien:

- a) Richtlinie 2014/35 / EU zur Harmonisierung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen
- b) Richtlinie 2014/30 / EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit

Die EG-Konformitätserklärung garantiert, dass das Gerät sicher, geprüft und getestet ist und alle Anforderungen der geltenden Normen, Richtlinien und Vorschriften erfüllt.

 Die Serienproduktion erfüllt folgende Bedingungen:

- Technische Vorschriften der Zollunion 004/2011 "Niederspannungs-Sicherheitsausrüstung", genehmigt durch die Entscheidung der Zollunion Nr. 768 vom 16. August 2011.
- Technische Vorschriften der Zollunion 020/2011 über die "Elektromagnetische Verträglichkeit", genehmigt durch die Entscheidung der Zollunion Nr. 879 vom 9. Dezember 2011.

## 11. Entsorgung von alten und defekten Geräten



Dieses Symbol weist darauf hin, dass auf dem Territorium der Europäischen Union ein altes und mangelhaftes Produkt einer speziellen Sammelstelle für Abfälle übergeben werden muss. Dies gilt für Produkte und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Die so gekennzeichneten Produkte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen bei einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden.

### Verpackung



Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Umweltschutzbestimmungen.

## 12. Gewährleistung

Dieses Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, unangemessenen oder nachlässigen Gebrauch entstehen.

Alle unsere Geräte wurden streng getestet und die Garantie deckt die während der Produktion entstandenen Mängel ab. Die Garantie gilt ab dem Kaufdatum, das auf der Rechnung des Verkäufers zum Zeitpunkt der Lieferung des Geräts angegeben ist. Der Kaufnachweis ist für den Garantieservice unerlässlich; daher ist es wichtig, dass Sie Ihre Rechnung aufbewahren.

Der Hersteller verpflichtet sich, die Teile während der Garantiezeit kostenlos zu reparieren oder auszutauschen, wenn es sich um während der Produktion entstandenen Mängel handelt. Wenn nicht eindeutig festgestellt werden kann, ob die Fehlerursache im Material oder in der Verarbeitung liegt, wird das Gerät beim ZEPTEK-Service oder in der Firmenzentrale geprüft, wobei die Kosten vom Fehler abhängen.

### **Die Garantie gilt nur in folgenden Fällen:**

- Material- oder Herstellungsfehler;
- wenn keine Anzeichen dafür vorliegen, dass der Kunde für das den Defekt schuldig ist, oder wenn Originalteile in das Gerät eingebaut wurden.

Der Austausch des Produkts verlängert nicht die Garantiezeit. In jedem Fall läuft die Garantiezeit nach **24 Monaten ab Kaufdatum ab**.

### **Die Garantie deckt Folgendes nicht ab:**

- Teile, die normalerweise verschleiben
- Störungen, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nicht wesentlich beeinträchtigen
- Schäden durch gewerbliche Nutzung
- Fehlfunktionen durch unsachgemäße Handhabung oder unzureichende Wartung und Pflege des Gerätes
- Transportschäden durch unsachgemäßen Gebrauch, Fahrlässigkeit und / oder unsachgemäßen Gebrauch
- Schäden durch Feuer, Wasser oder andere äußere Einflüsse
- wenn der Artmix-Mischer für andere als die vorgesehenen Zwecke verwendet wurde
- Fehlfunktionen durch Nichtbeachtung der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Sicherheitsvorschriften und Daten
- Fehlfunktion, wenn das Gerät von Unbefugten repariert wird und keine Originalteile verwendet wurden.

Die Garantie berührt weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers gemäß den geltenden Gesetzen und Vorschriften vor Ort noch die Rechte des Verbrauchers gegenüber dem Händler, die sich aus dem Kaufvertrag ergeben.

In Ermangelung geltender lokaler Gesetze und Vorschriften ist diese Garantie der einzige und ausschließliche Rechtsschutz des Verbrauchers, und der Hersteller ist nicht verantwortlich für zufällige oder indirekte Schäden aufgrund der Verletzung der ausdrücklichen oder indirekten Garantie für dieses Produkt. Die Haftung des Herstellers ist begrenzt und kann den vom Käufer bezahlten Kaufpreis des Produkts nicht überschreiten.

**HINWEIS!** Wird das Seriennummernschild nach dem Verkauf des Produkts entfernt oder ist es unleserlich, behält sich der Hersteller das Recht vor, die Wartung des Geräts im Rahmen der Garantie zu verweigern.

Wenn Sie Anmerkungen oder Fragen zum Betrieb oder zur Garantie des Geräts haben, wenden Sie sich bitte an Ihren ZEPTER-Berater.







ART**MIX** PRO





 ART**MIX** PRO

**Merci d'avoir acheter le mixeur pour  
aliments Artmix Pro BL-002.**

**Partageant le même goût pour  
le beau design, les matériaux de  
qualité et la technologie de pointe,  
nous avons créé un produit pratique,  
fonctionnel, esthétiquement  
attrayant et simple à utiliser.**

## Table des matières

1. À propos du mode d'emploi	64
2. Mesures de sécurité	65
3. Écran d'affichage	68
4. Caractéristiques du produit	69
5. Utilisation de l'appareil	70
6. Instructions d'utilisation	71
7. Nettoyage et entretien	79
8. Données techniques	79
9. En cas de problèmes	80
10. Déclaration de conformité	82
11. Mise au rebut des vieux appareils et de ceux hors service	82
12. Garantie	83

# 1. À propos du mode d'emploi

**Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement le mode d'emploi et respectez obligatoirement les mesures de sécurité !**

- L'appareil ne peut être utilisé autrement qu'en conformité avec le présent mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une utilisation contraire à celle prévue.
- Conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur.
- Si vous confiez l'usage de l'appareil à une autre personne, remettez-lui ce mode d'emploi.

## Avertissements

**Dans le mode d'emploi, les avertissements suivants sont utilisés :**



**DANGER !** Très dangereux : si vous ne respectez pas cet avertissement, vous pouvez vous blesser et même mettre votre vie en danger.



**AVERTISSEMENT !** Danger modéré : si vous ne respectez pas cet avertissement, une blessure ou un dommage matériel grave peuvent survenir.



**ATTENTION !** Petit risque : le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels.

**REMARQUE :** Circonstances et particularités à respecter lors de l'utilisation de l'appareil.

## 2. Mesures de sécurité



**ATTENTION :** les mesures de sécurité font partie intégrante de l'appareil. Lisez-les attentivement avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Conservez-les dans un endroit où vous pourrez les consulter ultérieurement.

### 2.1 L'usage de l'appareil

Le mixeur Artmix Pro sous vide peut être utilisé uniquement pour mixer et préparer les ingrédients et plats chauds, tels que les soupes et sauces, ainsi que les boissons froides et les sauces épaisses, tout en préservant les valeurs nutritives grâce à la technologie sous vide.

### 2.2 Sécurité personnelle

Ne permettez pas aux enfants d'utiliser l'appareil sans surveillance.

Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de huit ans.

Pour la fonction chauffage, seuls les enfants de plus de huit ans peuvent utiliser l'appareil sous surveillance appropriée et en respectant les instructions pour une utilisation en toute sécurité, sous réserve qu'ils soient conscients des dangers éventuels.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

L'appareil ne peut pas être nettoyé et entretenu par des enfants de moins de 8 ans.

L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes connaissant peu ou insuffisamment l'appareil, sauf si elles sont sous surveillance adéquate et respectent les instructions pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil et sous réserve qu'elles sont conscientes des dangers éventuels.

N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique est endommagé. Le câble doit être remplacé dans un centre de service après-vente agréé Zepter pour éviter tout risque éventuel.

Il n'est pas prévu d'utiliser l'appareil avec un interrupteur horaire externe au moyen d'une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.

L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement et **en altitude en dessous de 2000 m.**

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé dans les endroits suivants et la garantie n'est pas valable pour :

- un plan de travail de cuisine dans les magasins,
- des cuisines pour les employés des magasins, bureaux et d'autres milieux de travail,
- des environnements de type chambres d'hôtes
- des clients dans les hôtels, motels et autres établissements d'hébergement.

## **N'immergez pas le corps de l'appareil dans l'eau.**

Soyez prudents lorsque vous manipulez les lames tranchantes en vidant et nettoyant le récipient.

Attendez toujours que le couteau s'arrête avant de dégager le récipient du bloc moteur ou de retirer le couvercle du récipient.



**DANGER !** Ne mettez jamais vos doigts dans le récipient et ne touchez pas les lames du couteau lorsque l'appareil est branché à la prise de courant.

Versez prudemment tout liquide chaud dans le mixeur afin d'éviter que la vapeur ne s'élève brusquement de l'appareil.

Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant si vous le laissez sans surveillance ou avant de l'assembler, le démonter ou le nettoyer.



**AVERTISSEMENT !** Certains éléments de l'appareil chauffent pendant le fonctionnement (le récipient, couvercle, bouchon doseur, les parties en métal sous le bol) et restent chauds même après l'utilisation. Pour éviter de vous brûler, maintenez l'appareil par le manche avant qu'il ne refroidisse complètement. Le voyant rouge s'allume toujours lorsqu'il y a un risque de brûlure.



**AVERTISSEMENT !** Votre appareil dégage de la vapeur pouvant causer des brûlures. Manipulez le couvercle et le bouchon doseur avec précaution : utilisez un gant de cuisine ou une manique si nécessaire. Maintenez le bouchon doseur par le milieu.



**AVERTISSEMENT !** Faites attention de ne pas verser du liquide sur la prise pendant le nettoyage ou le remplissage.

Ne mettez pas en marche l'appareil si le bouchon doseur n'est pas posé sur l'ouverture du couvercle et si le récipient n'est pas monté sur l'appareil.

### **2.3 Branchement sur une prise de courant**

L'appareil doit être branché sur une prise de courant reliée à la terre. L'appareil ne fonctionne qu'avec du courant alternatif. Vérifiez si la puissance indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à votre alimentation domestique.

Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant si vous le laissez sans surveillance et avant l'assemblage, le démontage et le nettoyage. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché à la prise de courant.

Quand vous débranchez l'appareil de la prise de courant, ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.

Le câble doit être tenu hors de la portée des enfants et ne doit pas se trouver à proximité des éléments chauds de l'appareil, d'une source de chaleur ou de bords tranchants, ni entrer en contact avec ceux-ci.

## 2.4 Utilisation incorrecte



**ATTENTION !** N'utilisez pas le mixeur pour hâcher des aliments très durs, tels que la viande congelée, etc.

- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé ou si le récipient est ébréché ou endommagé.
- Ne faites pas fonctionner le mixeur si le récipient est vide ou s'il n'y a que des ingrédients secs.
- Ajoutez toujours les ingrédients solides avant de verser les ingrédients liquides. La quantité totale d'ingrédients dans le récipient de préparation des plats chauds ou des boissons ne doit pas excéder 1000 ml (chauds), 1750 ml (froids) ou 1250 ml dans le récipient pour les boissons épaisses.
- Le niveau de liquide dans le bol doit être au-dessus du niveau minimal.
- Pendant la préparation de certaines recettes, il peut arriver que le contenu déborde brusquement du récipient à cause des bulles qui se forment, notamment lorsque vous utilisez des légumes congelés. Dans ce cas il faut réduire la quantité d'ingrédients.
- N'utilisez pas le récipient pour congeler ou stériliser les aliments.



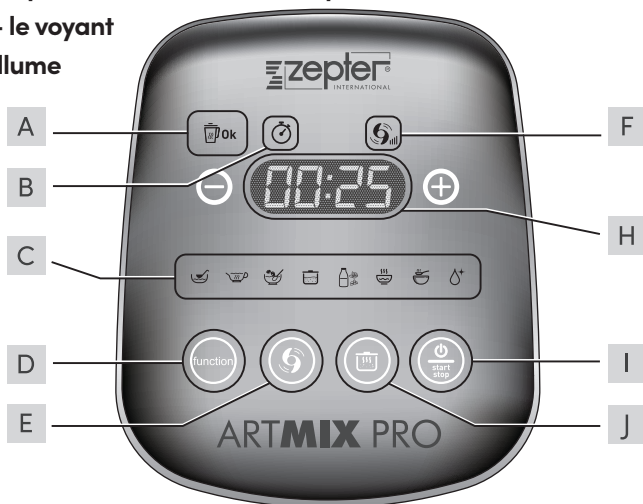
**ATTENTION !** Les récipients ne vont pas au lave-vaisselle. Ne les mettez pas dans le lave-vaisselle !

- Les accessoires pour Artmix Pro ne doivent pas être mis dans un four à micro-ondes.
- Placez l'appareil sur une surface stable, propre et sèche, résistante à la chaleur.
- Ne placez pas l'appareil près d'un mur ou d'un placard : la vapeur peut les endommager.
- Ne laissez pas vos cheveux, votre foulard, cravate, etc. pendre au-dessus de l'appareil en marche.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil pour mixer et hâcher tout ce qui n'est pas aliment.
- Rangez l'appareil une fois refroidi.
- Ne laissez pas d'eau sur le tableau de bord ou la partie d'alimentation.
- Pour votre sécurité, utilisez uniquement les accessoires d'origine.

### 3. Écran d'affichage

Pour la préparation de boissons et plats chauds

- écran - le voyant rouge s'allume



Pour la préparation des smoothies sous vide

- écran - le voyant bleu s'allume



- A Indicateur du récipient
- B Symbole „In Progress“ („Programme en cours“)
- C Programmes
- D Bouton pour la sélection des programmes
- E Bouton „Blend“ („Mixage“)

- F Indicateur pour le mixage
- G Indicateur pour le sous vide
- H Écran
- I Bouton START/STOP
- J Bouton „Health boil“ („Cuisson salubre“)



## 4. Caractéristiques du produit

### 4.1 L'emballage contient :

- 1 Le corps principal de l'appareil
- 4 Un récipient pour la préparation sous vide des smoothies
- 5 Un couvercle pour pot à smoothie
- 6 Un récipient pour la préparation des boissons et plats chauds
- 7 Un grand couvercle pour la préparation des boissons et plats chauds
- 8 Un petit couvercle
- 9 Une brosse de nettoyage
- 10 Un bol gradué
- 11 Un mode d'emploi

### 4.2 Accessoire optionnel :

- 2 Un couvercle anti-bruit
- 3 Un capuchon pour couvercle anti-bruit

#### **Le couvercle anti-bruit peut être acheté séparément.**

- Réduit le bruit et procure à l'appareil une apparence belle et moderne
- Protection supplémentaire pour les enfants
- Pratique



## 5. Utilisation de l'appareil

### 5.1 Avant la première utilisation

1. Déballez l'appareil et retirez tout l'emballage.
2. Otez la protection qui se trouve sous le récipient.
3. Lavez avec précaution les récipients en verre, couvercles et le bol gradué avec de l'eau savonneuse.



**DANGER !** N'immergez pas le moteur et le socle du récipient dans l'eau. Ne lavez jamais le bloc moteur à l'eau courante.

4. Vérifiez si tous les éléments – en particulier les prises au bas du récipient en verre – sont entièrement secs.
5. Une fois l'appareil assemblé, versez 0,5 l d'eau dans le récipient en verre et chauffez pendant trois minutes. Une fumée ou une faible odeur peuvent apparaître, ceci est parfaitement normal à ce stade-là.



Veuillez utiliser uniquement des pièces d'origine. Ne montez aucun autre bocal sur le corps principal, à l'exception de ceux d'origine. Ne pas utiliser les bocaux sur d'autres mélangeurs, à l'exception de ARTMIX Pro.

### 5.2 Comment assembler le mixeur

1. Posez le mixeur sur une surface plate et stable, résistante aux hautes températures, loin de toute source de chaleur et de projection d'eau.
2. Posez le couvercle sur le récipient et vérifiez s'il est verrouillé.
3. Prenez le récipient de votre choix (pour les boissons/plats chauds ou pour la préparation sous vide des smoothies) et posez-le sur le socle de l'appareil.

### 5.3 Comment démonter le mixeur

1. Débranchez l'appareil.
2. Retirez le récipient en verre du socle.



**AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures.**

Si un contenu chaud se trouve dans le récipient, retirez le récipient du socle avec beaucoup de précaution.

3. Otez le couvercle du récipient en verre. Pour ce faire, maintenez solidement la poignée et enlevez le couvercle avec l'autre main.

## 6. Mode d'emploi

### 6.1 Préparation des boissons/plats chauds

#### 6.1.1 Fonction automatique

1. Mettez les ingrédients dans le récipient en verre et ajoutez la quantité souhaitée de liquide (1), verrouillez le couvercle (2) et insérez le bouchon doseur (3).
2. Posez le récipient sur le socle (4).
3. Verrouillez le couvercle anti-bruit (5). (Accessoires complémentaires)
4. Branchez l'appareil à une prise de courant (6A).



**ATTENTION !** L'appareil fonctionne uniquement si le récipient est posé correctement sur le socle et si le couvercle est verrouillé.

5. L'écran s'allumera avec un signal sonore. Le voyant du récipient s'allumera si celui-ci est posé correctement sur le socle de l'appareil.
6. En appuyant sur le bouton „Funktion“ („Fonctions“) sélectionnez le programme souhaité. Le symbole du programme sélectionné clignote et le changement de programme est accompagné d'un signal sonore. L'écran affiche la durée du programme sélectionné.

**REMARQUE !** Si vous ne sélectionnez pas un programme dans un délai de 60 secondes, l'écran passera automatiquement en mode veille. Appuyez sur le bouton START/STOP afin de réactiver le mixeur.

7. Appuyez sur le bouton START/STOP afin d'activer le programme souhaité (6B).
8. Le symbole „In Progress“ („Programme en cours“) est allumé pendant le fonctionnement de l'appareil.

**REMARQUE !** Si vous désirez arrêter temporairement le programme, appuyez brièvement (1 seconde) sur le bouton START/STOP. Pour la remise en marche, appuyez à nouveau sur le bouton START/STOP.

**REMARQUE !** Vous pouvez ajouter des ingrédients pendant la durée du programme en ôtant le petit couvercle et en versant les ingrédients à travers l'ouverture.



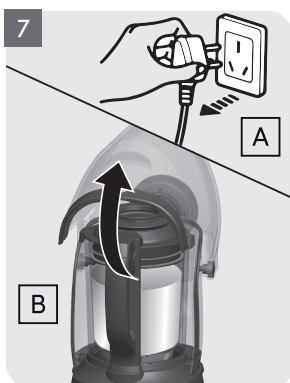
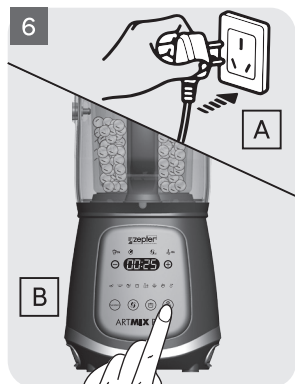
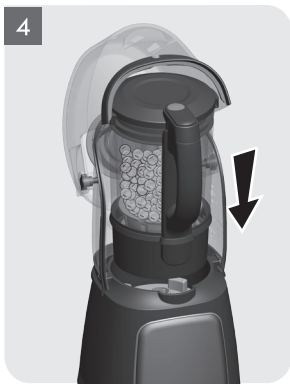
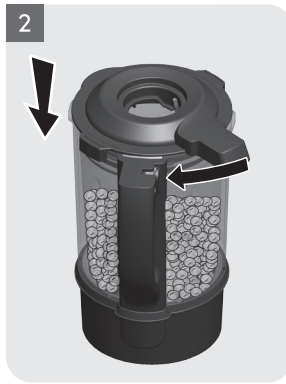
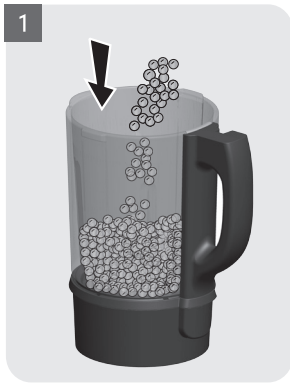
**DANGER !** Soyez prudent car vous pouvez vous brûler. Vous pouvez soulever le petit couvercle uniquement lorsque l'appareil est temporairement arrêté ou débranché.

9. Le programme s'arrête automatiquement après le temps indiqué en faisant entendre cinq bips.

Pour arrêter le programme automatique, appuyez sur le bouton START/STOP et maintenez-le pendant trois secondes. Le programme sera annulé. Pour réactiver la fonction automatique, vous devez à nouveau sélectionner le programme.

10. Débranchez le mixeur de la prise de courant, ouvrez le couvercle anti-bruit et retirez le récipient du socle.
11. Enlevez le couvercle et bon appétit.

## Fonction de la préparation des boissons/plats chauds













**AVERTISSEMENT !** Soyez prudent en ajoutant les ingrédients car les liquides chauds peuvent vous éclabousser et provoquer des brûlures.

- L'appareil est muni d'un couvercle de sécurité. Si vous soulevez le couvercle pendant que l'appareil est en marche, le mixeur s'arrêtera automatiquement.
- S'il y a une panne de courant pendant le fonctionnement de l'appareil, celui-ci reprendra son fonctionnement si le courant est rétabli après deux minutes.



**ATTENTION !** Nous vous recommandons de faire une pause d'au moins cinq minutes avant de remettre l'appareil en marche.

### Programmes automatiques pour les boissons/plats chauds

Programme	Durée	Description
 Soupe	18 min.	Préparation avec des légumes frais
 Sauce chaude	31 min.	Préparation de sauces ou de potages crémeux avec du lait/de la crème et des légumes frais
 Bouillie	22 min.	Préparation avec divers ingrédients
 Compote	35 min.	Préparation de compotes de fruits divers et de fruits rouges
 Lait végétal	23 min.	Préparation de lait de différents fruits à coque et de céréales
 Bouillie chinoise „bouillie aux huit trésors“	50 min.	Préparation de bouillies de céréales
 Nourriture pour les bébés	35 min.	Préparation des aliments pour les bébés
 Nettoyage	90 sec.	Nettoyage du récipient

## 6.1.2 Fonctions manuelles



„Health boil“ („Cuisson salubre“) vous permet de sélectionner vous-même la durée de cuisson.

Afin d'activer la fonction „Health boil“, appuyez sur le symbole „Health boil“. Sélectionnez la durée de cuisson souhaitée (20, 40, 50, 80, 100 min.) en appuyant sur le signe „+“ ou „-“ à côté de l'écran et appuyez sur le bouton „START/STOP“.

**REMARQUE !** La durée préajustée de fabrication pour la fonction „Health boil“ est de 100 min. (l'écran affiche 99:60).

Lorsque la fonction est ajustée à „Health boil“, le symbole „In progress“ („Programme en cours“) s'allume.

Le processus de cuisson s'arrête automatiquement avec cinq signaux sonores une fois que le temps de durée sélectionné s'est écoulé.

Si vous souhaitez arrêter la fonction „Health boil“ avant que le temps de durée sélectionné ne s'écoule, appuyez sur le bouton START/STOP.



„Blend“ („Mixer“) vous permet de sélectionner la vitesse de mixage.

Appuyez sur le symbole „Blend“ („Mixer“) afin d'activer la fonction de mixage manuel. Le symbole „Blend“ clignotera en haut de l'écran.

Sélectionnez la vitesse des tours de „L“ (petite) à H (grande) en appuyant sur le signe „+“ ou „-“ à côté de l'écran et appuyez sur le bouton START/STOP.

**REMARQUE !** Le réglage d'usine de l'appareil est sur la vitesse cinq. Le numéro cinq est affiché sur l'écran. Le temps de mixage est de deux minutes.

**REMARQUE !** Au besoin, répétez le programme ou changez la vitesse ajustée. La fonction „Blend“ s'arrête automatiquement après deux minutes avec cinq signaux sonores.

Si vous souhaitez arrêter le mixage une fois que les deux minutes se sont écoulées, appuyez sur le bouton START/STOP.

Vitesse	Utilisation
Vitesse 1-2	Pour mixer les condiments/le miel et autres aliments liquides
Vitesse 3-4	Pour mixer les aliments moelleux, tels que les tomates/fraises/légumes
Vitesse 5-6	Pour mixer les aliments mi-durs, tels que les pommes/pommes de terre/légumes
Vitesse 7-H	Pour mixer les aliments durs, tels que les carottes/haricots blancs

## 6.2 Préparation sous vide des smoothies

**REMARQUE ! La capacité maximale du récipient pour les boissons épaisses/ smoothies est de 1250 ml**

### 6.2.1 Fonction automatique

1. Mettez les ingrédients dans le récipient en verre et ajoutez la quantité de liquide souhaitée (1). Verrouillez le couvercle (2).

**REMARQUE !** La quantité de liquide ne doit pas excéder la capacité maximale du récipient (1250 ml).

2. Posez le récipient sur le socle (3).

3. Verrouillez le couvercle anti-bruit (4). (au choix)

4. Branchez l'appareil à une prise de courant (5A).



**ATTENTION !** L'appareil se mettra en marche si le récipient est posé correctement sur le socle et si le couvercle est verrouillé.

5. L'écran s'allume en bleu et un signal sonore se fera entendre. Le voyant du récipient s'allumera si celui-ci est posé correctement sur le socle.

6. En appuyant sur le bouton „Funktion“ („Fonctions“) sélectionnez le programme souhaité. Le symbole du programme sélectionné se met à clignoter et le changement de programme est accompagné d'un signal sonore. L'écran indique la durée du programme sélectionné.

**REMARQUE !** Si vous ne sélectionnez pas un programme dans les 60 secondes, l'écran passera automatiquement en mode veille. Appuyez sur le bouton START/STOP afin de remettre en marche le mixeur.

7. Appuyez sur le bouton START/STOP afin d'activer le programme souhaité (5B).

8. La fonction sous vide automatique commence au début du programme.

**REMARQUE !** Si vous souhaitez interrompre le programme, appuyez brièvement (une seconde) sur le bouton START/STOP. Pour réactiver la fonction, appuyez à nouveau sur le bouton START/STOP.

9. Le programme s'arrête automatiquement après la durée indiquée avec cinq signaux sonores.

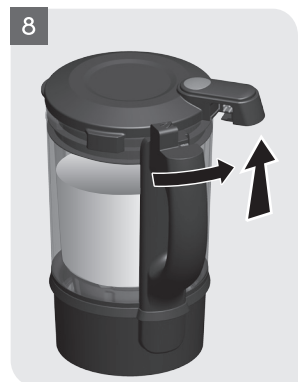
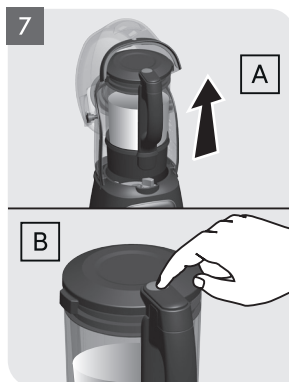
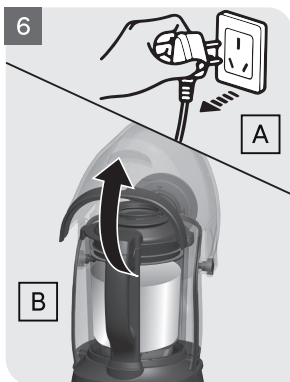
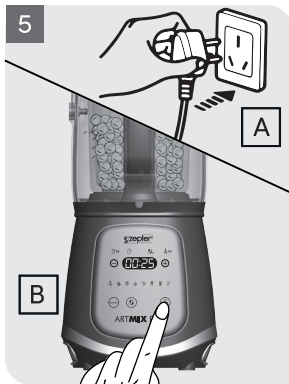
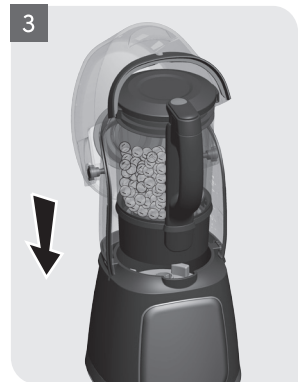
Afin d'arrêter le programme automatique, appuyez sur le bouton START/STOP et maintenez-le un certain temps (trois secondes). Le programme sera annulé. Pour réactiver la fonction automatique, vous devez resélectionner un programme.

10. Débranchez le mixeur de la prise de courant (6A), enlevez le couvercle anti-bruit (6B) et retirez le récipient du socle (7A).

11. Faites sortir l'air en appuyant sur le bouton sous vide (7B) sur le couvercle du récipient.









12. Enlevez le couvercle et bonne appétit (8).

## Préparation sous vide des boissons épaisses/smoothies





## Programmes automatiques pour une préparation froide

Programme	Durée	Description
 Conservation sous vide	1:40 min.	Retirer l'air pour préserver la fraîcheur des ingrédients et éviter l'oxydation
 Jus de fruits ou de légumes	3 min.	Préparation de diverses sortes de fruits et légumes
 Lait frappé	1:50 min.	Préparation de laits frappés avec des fruits frais
 Lait frappé froid	2:20 min.	Préparation de laits frappés avec des fruits congelés
 Broyer de la glace	2 min.	Broyer des glaçons (8 glaçons 30x30x30 mm)
 Jus de raisins	2:30 min.	Préparation de jus de raisins
 Lait de fruits à coque	3:30 min.	Préparation de lait de divers fruits à coque
 Nettoyage	1:30 min.	Nettoyage du récipient

### 6.2.2 Fonction manuelle



„Blend“ („Mixer“) vous permet de sélectionner la vitesse de mixage.

Appuyez sur le symbole „Blend“ („Mixer“) afin d'activer la fonction manuelle de mixage. Le symbole „Blend“ clignotera en haut de l'écran.

Sélectionnez la vitesse souhaitée de „L“ (petite) à H (grande) en appuyant sur le signe „+“ ou „-“ à côté de l'écran et appuyez sur le bouton START/STOP.

**REMARQUE !** Le réglage d'usine de l'appareil est sur la vitesse cinq. Le numéro cinq est affiché sur l'écran. Le temps de mixage est de deux minutes.

**REMARQUE !** Au besoin, répétez le programme ou changez la vitesse ajustée.

La fonction „Blend“ s'arrête automatiquement après deux minutes avec cinq signaux sonores.

Si vous souhaitez arrêter le mixage une fois que les deux minutes se sont écoulées, appuyez sur le bouton START/STOP

**REMARQUE !** Afin de préserver toutes les valeurs nutritives, nous vous recommandons d'utiliser d'abord la fonction pour une préparation sous vide (voir Chapitre 6.2.1), et de sélectionner ensuite la fonction manuelle de mixage.

Vitesse	Utilisation
Vitesse 1-2	Pour mixer les condiments/le miel et autres aliments liquides
Vitesse 3-4	Pour mixer les aliments moelleux, tels que les tomates/fraises/légumes
Vitesse 5-6	Pour mixer les aliments mi-durs, tels que les pommes/pommes de terre/légumes
Vitesse 7-H	Pour mixer les aliments durs, tels que les carottes/haricots blancs

## 7. Nettoyage et entretien



### ATTENTION !

**Nettoyez le récipient immédiatement après chaque utilisation.**

Pour un nettoyage plus facile, utilisez le programme „CLEAN“ (Nettoyer).

- Versez dans le récipient au moins 250 ml d'eau et une goutte de liquide vaisselle. Appuyez sur le bouton „CLEAN“ („Nettoyer“).
- Au besoin, répétez le processus de nettoyage.
- Vous pouvez terminer le nettoyage avec une éponge et une brosse.
- Rincez à l'eau courante l'intérieur du récipient et le couvercle, laissez égoutter.



**AVERTISSEMENT !** Ne mettez pas le récipient dans un lave-vaisselle !

- Nettoyez le bloc moteur de l'appareil avec un tissu doux. N'utilisez pas de détergents abrasifs.



**DANGER !** N'immergez pas l'appareil dans l'eau et ne le lavez pas à l'eau courante.

## 8. Données techniques

Nom du produit	Artmix Pro
Description du produit	Mixeur sous vide
Code du produit	BL-002
Alimentation	230 V~, 50 Hz
Classe de protection	Classe I
Puissance - Chauffage	1500 W
- Moteur	1300 W
Capacité nominale du récipient	0,75 L – 1,75 L
Nombre de tours par minute	1000 – 20000 tours/minute
Matériau	Verre, SUS304; SUS420; SUS303; ABS, PP, silicone
Pays d'origine	Chine

## 9. En cas de problèmes



**DANGER !** N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.  
Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant s'il tombe en panne.

Problème	Cause	Solution
Le programme de l'appareil ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le récipient en verre n'est pas posé correctement sur le bloc moteur.</li><li>2. Le couvercle n'est pas posé correctement.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez sur le haut du récipient.</li><li>2. Vérifiez la position du couvercle et ajustez-le au besoin.</li></ol>
L'appareil ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"><li>1. L'appareil, les boutons ou le programme ne réagissent pas.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Débranchez l'appareil de la prise de courant, attendez une minute et rebranchez-le.</li></ol>
L'appareil s'est arrêté au milieu du programme (pendant qu'il était en marche)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le couvercle est mal fixé.</li><li>2. Le niveau de liquide excède le niveau maximum.</li><li>3. Le récipient s'est séparé du socle.</li><li>4. L'appareil est en surchauffe.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ajustez le couvercle sur le récipient en verre.</li><li>2. Versez un peu de liquide.</li><li>3. Appuyez sur le haut du couvercle et l'appareil se remettra en marche immédiatement.</li><li>4. Arrêtez le mixeur, débranchez-le de la prise de courant et laissez-le se refroidir 15 – 20 minutes.</li></ol>
Le fond du récipient du mixeur fuit	<ol style="list-style-type: none"><li>1. L'appareil laisse passer l'eau</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Contactez immédiatement le centre de service après-vente agréé de Zepter.</li></ol>

<p>Les ingrédients ne sont pas suffisamment broyés une fois le cycle terminé (les ingrédients ne sont pas suffisamment mélangés)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les morceaux dans le récipient sont trop gros.</li> <li>2. Le programme sélectionné n'est pas le bon.</li> <li>3. Très peu d'eau a été ajoutée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Répétez la fonction mixage.</li> <li>2. Sélectionnez un autre programme.</li> <li>3. Ajoutez de l'eau</li> </ol>
<p>Les ingrédients ne sont pas suffisamment cuits</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les morceaux des aliments sont trop gros.</li> <li>2. Le programme sélectionné n'est pas le bon.</li> <li>3. Trop d'ingrédients ou d'eau.</li> <li>4. Certains aliments exigent une cuisson plus longue.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Découpez les aliments en plus petits morceaux.</li> <li>2. Sélectionnez un autre programme.</li> <li>3. Essayez encore une fois avec une moindre quantité.</li> <li>4. Sélectionnez la fonction chauffage jusqu'à ce que les aliments soient entièrement cuits.</li> </ol>
<p>Les ingrédients sont brûlés et collent au fond</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trop de sucre ou d'amidon dans les aliments.</li> <li>2. Trop d'aliments et trop peu de liquide.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilisez la bonne quantité de sucre ou de fécule.</li> <li>2. Essayez encore une fois avec une autre quantité.</li> </ol>

## 10. Déclaration de conformité

**CE** Le mixeur est en conformité avec les directives européennes en vigueur :

- a) La Directive 2014/35/EU relative à l'harmonisation concernant le matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension
- b) La Directive 2014/30/EU concernant la compatibilité électromagnétique

La déclaration de la CE sur la conformité garantit que l'appareil est sûr, examiné, testé et qu'il remplit les exigences indiquées dans les normes, directives et règlements en vigueur.

**EAC** La production en série remplit les conditions suivantes :

- Les règlements techniques de l'Union douanière 004/2011 „Sécurité d'équipement à basse tension“ approuvés par la décision de la Commission douanière no 768 du 16 août 2011.
- Les règlements techniques de l'Union douanière 020/2011 „Compatibilité electro-magnétique des équipements“ approuvés par la décision de la Commission douanière no 879 du 9 décembre 2011.

## 11. Mise au rebut des vieux appareils et ceux hors service



Ce symbole indique que sur le territoire de l'Union Européenne un produit vieux et hors service doit être remis à un point de collecte spécial pour les déchets. Ceci concerne les produits et tous les accessoires portant ce symbole. Les produits ainsi marqués ne peuvent être jetés comme déchets ménagers ordinaires mais remis à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

### Emballage



Si vous désirez jeter l'emballage, respectez les règlements sur la protection de l'environnement en vigueur dans votre pays.

## 12. Garantie

Cet appareil peut être utilisé uniquement pour les fonctions auxquelles il est destiné. Le fabricant n'est pas responsable des dommages survenus lors d'une utilisation inadéquate, non adaptée et négligente.

Tous nos appareils ont été soumis à un contrôle et la garantie couvre les défauts survenus pendant la fabrication. La garantie est valable à compter de la date de l'achat figurant sur le ticket de caisse délivré par le commerçant au moment de la livraison de l'appareil. Le justificatif d'achat est nécessaire pour les services après vente dans le cadre de la garantie, il est par conséquent important de conserver le ticket de caisse.

Le fabricant s'engage à réparer ou remplacer les pièces gratuitement dans le cadre de la garantie s'il s'agit de défauts survenus lors de la fabrication. S'il est impossible de déterminer précisément que la cause du défaut est dans le matériel ou la fabrication, l'appareil sera examiné dans le centre de service après-vente ZEPTER ou au siège de la compagnie, avec paiement en fonction de la panne.

### **La garantie est valable uniquement en cas de :**

- défaut du matériel ou erreurs survenues lors de la fabrication ;
- absence de signe que l'acheteur est la cause de la panne de l'appareil ou s'il est déterminé que d'autres personnes ont incorporé dans l'appareil des pièces non originales.

Le remplacement de l'appareil ne prolonge pas la durée de la garantie. Dans tous les cas, elle expire après **24 mois à compter de la date de l'achat**.

### **La garantie ne couvre pas ce qui suit :**

- l'usure normale des pièces
- les défauts qui affectent faiblement la valeur ou l'usage de l'appareil
- les dommages survenus lors d'une utilisation commerciale
- les défauts survenus lors d'une manipulation non adaptée ou d'un entretien insuffisant de l'appareil
- les dommages survenus lors du transport, d'une utilisation inadéquate, négligence et/ou utilisation non adaptée
- les dommages causés par le feu, l'eau ou d'autres impacts extérieurs
- si le mixeur Artmix est utilisé à des fins autres que celles prévues
- les défauts dus au non respect des règles de sécurité et des données indiquées sur la plaques où figurent les caractéristiques techniques de l'appareil
- les défauts survenus lorsque des personnes non agréées ont réparé l'appareil et lorsque des pièces non originales ont été utilisées.

La garantie n'influe pas les droits des consommateurs selon les lois et règlements locaux en vigueur ni les droits des consommateurs envers les commerçants issus du contrat de vente.

En l'absence de lois et règlements locaux, la présente garantie est la seule et exclusive protection légale des consommateurs, et le fabricant n'est pas responsable pour un dommage accidentel ou indirect dû au non respect de la garantie explicite ou indirecte pour ce produit. La responsabilité du fabricant est limitée et ne peut être plus élevée que le prix de vente du produit payé par l'acheteur.

**REMARQUE !** Si, après la vente du produit, la plaque où figure le numéro de série est enlevée ou si celle-ci est illisible, le fabricant conserve le droit de refuser la réparation de l'appareil dans le cadre de la garantie.

Si vous avez des commentaires ou des questions concernant le fonctionnement de l'appareil ou la garantie, veuillez contacter votre conseiller ZEPTER.









ART**MIX** PRO



 ART**MIX** PRO

**Grazie per aver acquistato Artmix  
Pro Food Blender BL-002.**

**Condividendo lo stesso amore per  
il bel design, i materiali di qualità  
e la tecnologia all'avanguardia,  
abbiamo creato il prodotto più  
pratico, funzionale ed esteticamente  
accattivante, facile da usare.**

## Indice

1. Informazioni sul manuale di istruzioni	92
2. Misure di sicurezza	93
3. Display	96
4. Caratteristiche del prodotto	97
5. Uso dell'apparecchio	98
6. Manuale di istruzioni	99
7. Pulizia e manutenzione	107
8. Dati tecnici	107
9. Risoluzione dei problemi	108
10. Dichiarazione di conformità	110
11. Smaltimento di apparecchi vecchi e difettosi	110
12. Garanzia	111

# 1. Sul manuale di istruzioni

**Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e assicurarsi di osservare le precauzioni di sicurezza!**

- L'apparecchio può essere utilizzato solo in conformità con queste Istruzioni. Il produttore non è responsabile per i danni derivanti dall'uso improprio dell'apparecchio.
- Conservare questo Manuale per riferimento futuro.
- Quando si presta l'apparecchio a un'altra persona, consegnare anche questo manuale!

## Avvertenze

**Nel Manuale saranno utilizzate le seguenti avvertenze:**



**PERICOLO!** Molto pericoloso: la mancata osservanza di questo avvertimento può causare ferite o addirittura mettere in pericolo la vostra vita.



**ATTENZIONE!** Pericolo moderato: la mancata osservanza di questa avvertenza può provocare lesioni o gravi danni materiali.



**ATTENZIONE!** basso rischio: la mancata osservanza di questa avvertenza può provocare lesioni lievi o danni materiali.

**NOTA!** Circostanze e istruzioni specifiche che devono essere seguite durante l'uso.



## 2. Misure di sicurezza



**ATTENZIONE:** le misure di sicurezza sono parte integrante dell'apparecchio. Leggere attentamente prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Conservarle a portata di mano per poterle usare in caso di necessità.

### 2.1 Uso dell'apparecchio

Il frullatore sottovuoto Artmix Pro può essere utilizzato solo per miscelare e preparare ingredienti e pasti caldi, come zuppe e salse, nonché bevande e salse fredde e spesse, preservando il valore nutrizionale degli alimenti attraverso la tecnologia del sottovuoto.

### 2.2 Sicurezza personale

Non permettere ai bambini di usare l'apparecchio senza sorveglianza.

Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

Quando si usa la funzione Riscaldamento funzione di riscaldamento, l'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni con un'adeguata supervisione e secondo le istruzioni per un uso sicuro dell'apparecchio, purché comprendano i potenziali pericoli.

Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.

L'apparecchio non può essere pulito e mantenuto da bambini al di sotto degli 8 anni di età.

L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone con scarsa o nessuna conoscenza dell'apparecchio, solo con un'adeguata supervisione e secondo le istruzioni per un uso sicuro dell'apparecchio, e purché comprendano i possibili pericoli.

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. Il cavo deve essere sostituito da un servizio di assistenza autorizzato della Zepter per evitare potenziali rischi.

Non è previsto l'uso dell'apparecchio con un interruttore orario esterno tramite un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e ad **altitudine sotto i 2000 m.**

L'apparecchio non è destinato all'uso nei seguenti luoghi e la garanzia non si applica a:

- aree di spazi commerciali adibite a cucina
- cucine per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro,
- strutture che offrono alloggio con prima colazione,
- clienti in alberghi, motel e altre strutture di alloggio.

## Non immergere il corpo dell'apparecchio in acqua.

Maneggiare con cura le lame affilate quando si deve svuotare o pulire il contenitore.

Controllare sempre che la lamasi arresti completamente prima di rimuovere il contenitore dal blocco motore o il coperchio dal contenitore.



**PERICOLO!** Non mettere mai le dita nel contenitore e non toccare le lame del coltello quando l'apparecchio è collegato.

Versare con cura il liquido caldo nel frullatore per evitare perdite dovute all'improvvisa evaporazione del vapore dall'apparecchio.

Scollegare sempre l'apparecchio se lasciato incustodito o prima del montaggio, smontaggio o pulizia.



**ATTENZIONE:** Alcune parti dell'apparecchio si riscaldano durante il funzionamento (contenitore, coperchio, coperchio piccolo, parti metalliche sotto il contenitore) e rimangono calde anche dopo l'uso. Per evitare ustioni, tenere sempre l'apparecchio dalla maniglia fino a quando non si è completamente raffreddato. La spia rossa si accende sempre quando esiste il rischio di ustioni.



**ATTENZIONE:** Il vapore acqueo può fuoriuscire dall'apparecchio e provocare ustioni. Maneggiare con cura il coperchio grande e quello piccolo: utilizzare un guanto da forno o un supporto, se necessario. Tenere il coperchio piccolo per la parte centrale.



**ATTENZIONE:** Fare attenzione a non versare il liquido sulla parte di connessione durante la pulizia, il riempimento o il versamento.

Non avviare l'apparecchio se il coperchio piccolo non è collocato nel foro del coperchio grande e se il contenitore non si trova sull'apparecchio.

## 2.3 Collegamento alla rete elettrica

L'apparecchio deve essere inserito in una presa con messa a terra.

L'apparecchio funziona solo su corrente alternata. Verificare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda all'alimentazione elettrica domestica.

Scollegare sempre l'apparecchio se lasciato incustodito e prima di assemblare, smontare e pulire.

Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato.

Quando si scollega l'apparecchio, non tirare mai il cavo.

Il cavo deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini e non deve essere vicino o in contatto con parti calde dell'apparecchio, fonti di calore e bordi taglienti.

## 2.4 Uso improprio



**ATTENZIONE!** Non usare il frullatore per macinare cibi molto duri, come carne congelata e simili.

- Non utilizzare l'apparecchio se è difettoso, danneggiato o se il contenitore è rotto o danneggiato.
- Non accendere mai il frullatore se il contenitore è vuoto o se ci sono solo ingredienti asciutti.
- Mettere sempre prima gli ingredienti solidi, poi versare il liquido. La quantità totale di ingredienti nel contenitore per la preparazione di cibi caldi o bevande non deve essere superiore a 1000 ml (caldo), 1750 ml (freddo) o 1250 ml nel contenitore per frullati.
- Il livello del liquido nel contenitore deve essere superiore alla quantità minima indicata.
- Durante la preparazione di alcune ricette, il contenuto del contenitore potrebbe improvvisamente traboccare a causa della comparsa di bolle, specialmente quando si usano verdure surgelate. In questo caso, è necessario ridurre la quantità di ingredienti.
- Non utilizzare il contenitore per il congelamento o la sterilizzazione dei prodotti alimentari.



**ATTENZIONE!** I contenitori non possono essere lavati in lavastoviglie. Non metterli in lavastoviglie.

- Gli accessori per Artmix Pro non devono essere messi nel forno a microonde.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile, pulita e asciutta, resistente al calore.
- Non collocare l'apparecchio accanto a una parete o un armadio, poiché potrebbe essere danneggiato dal vapore acqueo.
- Evitate che i vostri capelli, sciarpa, cravatta, ecc. si trovino sopra l'apparecchio funzionante.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- Non utilizzare l'apparecchio per mescolare o tritare sostanze che non siano cibo.
- Rimuovere l'apparecchio solo quando si è completamente raffreddato.
- Evitare che il pannello di controllo o le parti di connessione entrino in contatto con l'acqua.
- Per la propria sicurezza, utilizzare solo accessori originali.

### 3. Display

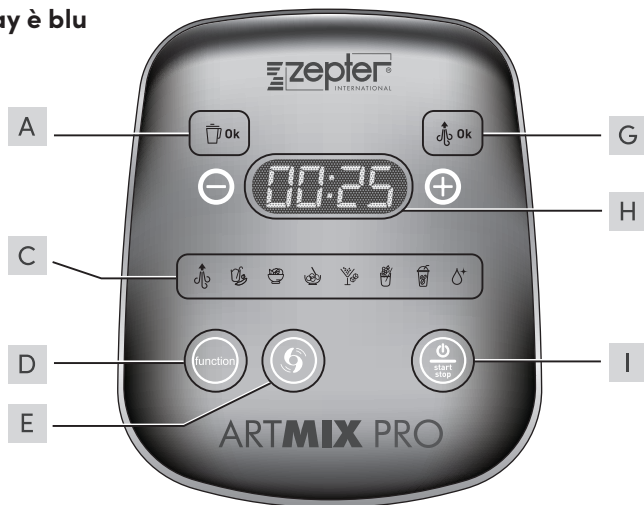
Per la preparazione di bevande calde e pasti

- il display è rosso



Per la preparazione di frullati sottovuoto

- il display è blu



- |   |   |
|---|---|
| <b>A</b> Indicatore del contenitore                 | <b>F</b> Indicatore di miscelazione           |
| <b>B</b> Icona „In Progress“ („Programma in corso“) | <b>G</b> Indicatore di sottovuoto             |
| <b>C</b> Programmi                                  | <b>H</b> Display                              |
| <b>D</b> Tasto di selezione programma               | <b>I</b> Tasto START/STOP                     |
| <b>E</b> Tasto „Blend“ („Miscelazione“)             | <b>J</b> Tasto „Health boil“ („Cottura sana“) |

## 4. Caratteristiche del prodotto

### 4.1 La scatola contiene:

- 1 Corpo dell'apparecchio
- 4 Contenitore per frullati sottovuoto
- 5 Coperchio del contenitore per frullati
- 6 Contenitore per preparazioni calde
- 7 Coperchio grande per preparazioni calde
- 8 Coperchio piccolo
- 9 Spazzola di pulizia
- 10 Misurino
- 11 Istruzioni per l'uso

### 4.2 Accessori opzionali:

- 2 Copertura antirumore
- 3 Piccola copertura antirumore

**È possibile acquistare la copertura antirumore separatamente.**

- Riduce il rumore e dà all'apparecchio un aspetto piacevole e moderno
- Protezione extra per i bambini
- Pratico



## 5. Uso dell'apparecchio

### 5.1 Prima del primo uso

1. Disimballare l'apparecchio e rimuovere tutto l'imballaggio.
2. Rimuovere la protezione sotto il contenitore.
3. Lavare accuratamente con sapone i contenitori in vetro, i coperchi e il misurino.



**PERICOLO!** Non immergere il motore e la base del contenitore in acqua. Non lavare mai l'unità motore in acqua corrente.

4. Accertarsi che tutte le parti, in particolare i connettori sul fondo del contenitore di vetro, siano completamente asciutti prima di assemblare l'apparecchio.
5. Quando l'apparecchio è assemblato, versare 0,5 L di acqua nel contenitore di vetro e scaldare per 3 minuti. Potrebbero fuoriuscire fumo o un leggero odore, eventualità del tutto normale in questa fase.



Utilizzare solo ricambi originali. Non installare nessun'altro contenitore al corpo principale ad esclusione di quello originale. Non utilizzare i contenitori in dotazione con altri frullatori ma solo con ARTMIX PRO.

### 5.2 Come assemblare il frullatore

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile, resistente al calore, lontano dal calore e dall'acqua.
2. Coprire il contenitore e verificare che il coperchio sia chiuso.
3. Prendere il contenitore desiderato (preparazioni calde o per frullati sottovuoto) e posizionarlo sul supporto dell'apparecchio.

### 5.3 Come smontare il frullatore

1. Spegnerne il frullatore.
2. Rimuovere con cura il contenitore di vetro dal supporto.



**ATTENZIONE! Pericolo di ustioni**

In caso di contenuto caldo nel contenitore di vetro, prestare particolare attenzione quando lo si rimuove dal supporto.

3. Rimuovere il coperchio dal contenitore di vetro. Per fare ciò, afferrare saldamente la maniglia e rimuovere il coperchio con l'altra mano.

## 6. Manuale di istruzioni

### 6.1 Preparazione di bevande /pasti caldi

#### 6.1.1 Funzione automatica

1. Mettere gli ingredienti nel contenitore di vetro e aggiungere la quantità desiderata di liquido (1), chiudere il coperchio (2) e inserire il coperchio piccolo (3).
2. Mettere il contenitore sulla base (4).
3. Chiudere il coperchio antirumore (5). (Accessori)
4. Collegare l'apparecchio (6A).



**ATTENZIONE!** L'apparecchio inizierà a funzionare solo se il contenitore è correttamente montato sulla base e il coperchio è chiuso.

5. Il display si illuminerà con un segnale acustico. L'indicatore del contenitore si illuminerà se il contenitore è posizionata correttamente sulla base dell'apparecchio.
6. Premere il tasto "Function" ("Funzione") per selezionare il programma desiderato. L'icona del programma selezionato lampeggia e il cambio programma è seguito da un segnale acustico. Il display mostra la durata del programma selezionato.

**NOTA!** Se non si seleziona un programma entro 60 secondi, il display entrerà automaticamente in modalità standby. Premere il tasto START / STOP per riattivare il frullatore.

7. Premere il tasto START/STOP per avviare il programma desiderato (6B).
8. L'icona „In Progress”(„Programma in corso”) lampeggia durante il funzionamento del frullatore.

**NOTA!** Se si desidera mettere in pausa il programma, premere brevemente (1 secondo) il tasto START / STOP. Per riprendere il funzionamento, premere nuovamente il tasto START / STOP.

**NOTA!** Durante il programma, è possibile aggiungere altri ingredienti rimuovendo il coperchio piccolo e versando gli ingredienti attraverso l'apertura.



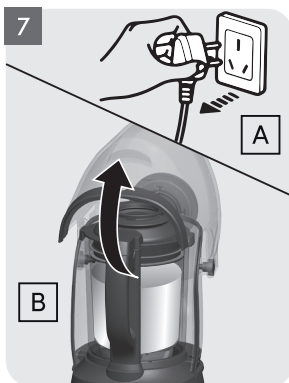
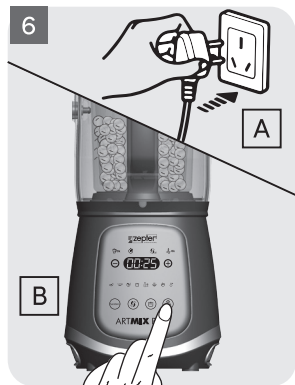
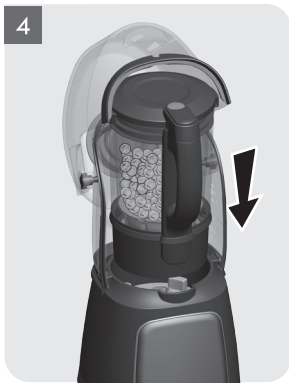
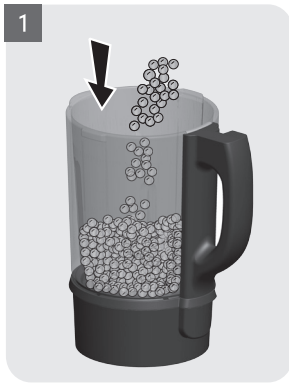
**PERICOLO!** Fai attenzione al rischio di ustioni. Il coperchio piccolo può essere rimosso solo quando l'apparecchio è in pausa o spento.

9. Il programma si interrompe automaticamente dopo il tempo specificato con 5 segnali acustici.

Per interrompere il programma automatico, premere il pulsante START / STOP e tenere premuto per 3 secondi. Il programma verrà annullato. Per riattivare la funzione automatica, è necessario riconfigurare il programma.

10. Scollegare il frullatore, aprire il coperchio antirumore e rimuovere il contenitore dal supporto.
11. Aprire il coperchio e buon appetito.

## Funzione di preparazione bevande / pasti caldi















**ATTENZIONE!** Fare attenzione quando si aggiungono altri ingredienti, poiché il liquido caldo può schizzare e causare ustioni.

- L'apparecchio è dotato di un coperchio di sicurezza. Se si apre il coperchio mentre l'apparecchio è in funzione, il frullatore si arresterà automaticamente.
- Se si verifica un'interruzione di corrente durante il funzionamento dell'apparecchio, l'apparecchio riprenderà automaticamente a funzionare se l'alimentazione viene ripristinata entro 2 minuti.



**ATTENZIONE!** Si consiglia lasciare l'apparecchio spento per almeno 5 minuti prima di riaccenderlo.

### Programmi automatici per bevande / pasti caldi

Programma	Durata	Descrizione
 Zuppa	18 min.	Preparazione di zuppe con verdure fresche
 Salse calde	31 min.	Preparazione di salse o creme con latte / panna acida e verdure fresche
 Porridge	22 min.	Preparazione di porridge con vari ingredienti
 Frutta cotta / composta/	35 min.	Preparazione di composte di vari tipi di frutta e bacche
 Latte vegetale	23 min.	Preparazione di latte da diverse noci e cereali
 Porridge cinese "di otto tesori"	50 min.	Preparazione del porridge di cereali
 Alimenti per bambini	35 min.	Preparazione di alimenti per bambini
 Pulizia	90 sec.	Pulizia del contenitore

## 6.1.2 Funzioni manuali



„Health boil“ („Cottura sana“) vi consente di scegliere voi stessi il tempo di cottura.

Per attivare la funzione „Health boil“, premere l’icona „Health boil“. Selezionare il tempo di cottura desiderato (20, 40, 50, 80, 100 min.) premendo il segno „+“ o „-“ accanto al display e premere il tasto „START/STOP“.

**NOTA!** Il tempo predefinito per la funzione „Health boil“ è 100 min. (il display mostra 99:60).

Quando è impostato il programma „Health boil“, si illumina l’icona „In progress“ („il programma in corso“).

Il processo di cottura si interrompe automaticamente al termine del tempo selezionato con 5 segnali acustici.

Se si desidera interrompere la funzione „Health boil“ prima che scada il tempo selezionato, premere il tasto START / STOP.



„Blend“ („Miscelazione“) vi consente di scegliere la velocità di miscelazione.

Premere l’icona „Blend“ („Miscelazione“) per attivare la funzione di miscelazione manuale. Nella parte superiore del display lampeggia l’icona „Blend“.

Selezionare la velocità desiderata di giri da „L“ (bassa) a H (alta) premendo il segno „+“ o „-“ accanto al display e premere il pulsante START / STOP.

**NOTA!** La velocità predefinita per la funzione „Blend“ è impostata a 5. Sul display viene visualizzato il numero 5. Il tempo di miscelazione è di due minuti.

**NOTA!** Se necessario, ripetere il programma o modificare la velocità impostata.

La funzione „Blend“ si interrompe automaticamente dopo 2 minuti con cinque segnali acustici.

Se si desidera interrompere la miscelazione prima che siano trascorsi 2 minuti, premere il pulsante START / STOP.

Velocità	Uso
Velocità 1-2	Per mescolare spezie / miele e altri alimenti liquidi
Velocità 3-4	Per mescolare cibi morbidi come pomodori / fragole / verdure
Velocità 5-6	Per mescolare cibi medio duri come mele / patate / verdure
Velocità 7-H	Per mescolare cibi duri come carote / fagioli

## 6.2 Preparazione di frullati sottovuoto

**NOTA! La capacità massima del contenitore per frullati è di 1250 ml**

### 6.2.1 Funzione automatica

1. Mettere gli ingredienti nel contenitore di vetro e aggiungere la quantità desiderata di liquido (1). Chiudere il coperchio (2).

**NOTA!** La quantità di liquido non deve superare la capacità massima del contenitore (1250 ml).

2. Mettere il contenitore sul supporto (3).
3. Chiudere il coperchio antirumore (4) (opzionale).
4. Collegare l'apparecchio (5A).



**ATTENZIONE!** L'apparecchio inizierà a funzionare se il contenitore è correttamente montato sul supporto e il coperchio è chiuso.

5. Il display si illumina di blu e si sente un segnale acustico. L'indicatore del contenitore si illuminerà se il contenitore è posizionato correttamente sul supporto.
6. Premere il tasto "Function" ("Funzione") per selezionare il programma desiderato. L'icona del programma selezionato inizierà a lampeggiare e il cambio programma sarà seguito da un singolo segnale acustico. Il display mostra la durata del programma selezionato.

**NOTA!** Se non si seleziona un programma entro 60 secondi, il display entrerà automaticamente in modalità standby. Premere il tasto START / STOP per riattivare il frullatore.

7. Premere il tasto START / STOP per avviare il programma desiderato (5B).
8. La funzione di sottovuoto si avvia automaticamente all'inizio del programma.

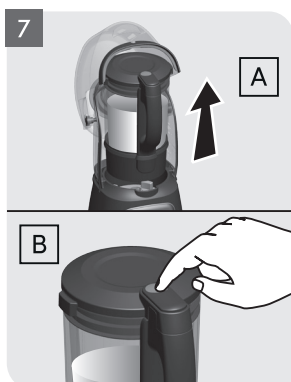
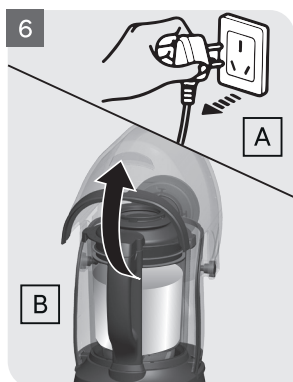
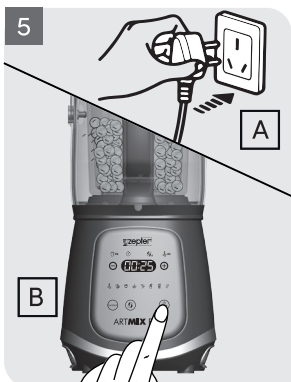
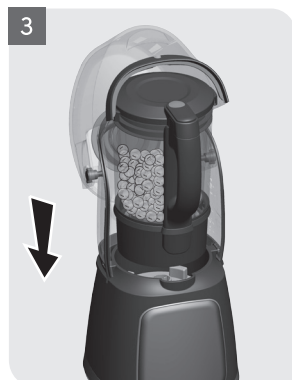
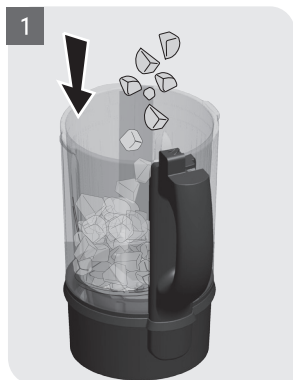
**NOTA!** Per interrompere il programma, premere brevemente il tasto START / STOP (1 sec). Per riattivare la funzione, premere nuovamente il tasto START / STOP.

9. Il programma si arresta automaticamente dopo il tempo specificato con 5 segnali acustici.









Per interrompere il programma automatico, premere il pulsante START / STOP più a lungo (3 secondi). Il programma verrà annullato. Per riavviare la funzione automatica, è necessario ripristinare il nuovo programma.

10. Scollegare il frullatore dalla presa di corrente (6A), aprire il coperchio antirumore (6B) e rimuovere il contenitore dal supporto (7A).
11. Rilasciare il sottovuoto l'aria premendo l'apposito pulsante (7B) sul coperchio del contenitore.
12. Aprire il coperchio e buon appetito (8).

## Preparazione di frullati sottovuoto



## Programmi automatici per preparazioni fredde

Programma	Durata	Descrizione
 Conservazione sottovuoto	1:40 min.	Aspirazione dell'aria per mantenere freschi gli ingredienti e prevenire l'ossidazione
 Succhi di frutta e verdura	3 min.	Preparazione di succhi da vari tipi di frutta e verdura
 Frappè	1:50 min.	Preparazione di frappè con frutta fresca
 Frappè ghiacciato	2:20 min.	Preparazione di frappè con frutta congelata
 Tritaghiaccio	2 min.	Per tritare cubetti di ghiaccio (8 cubi 30x30x30 mm)
 Succo d'uva	2:30 min.	Preparazione di succo d'uva
 Latte vegetale	3:30 min.	Preparazione di latte da frutta secca
 Pulizia	1:30 min.	Pulizia del contenitore

### 6.2.2 Funzione manuale



La funzione „Blend“ („Miscelazione“) vi consente di scegliere la velocità di miscelazione.

Premere l'icona „Blend“ („Miscelazione“) per attivare la funzione di miscelazione manuale. L'icona di miscelazione lampeggia nella parte superiore del display.

Selezionare la velocità di giri desiderata da „L“ (bassa) a H (alta) premendo il segno „+“ o „-“ accanto al display e premere il pulsante START / STOP.

**NOTA!** L'apparecchio è impostato sulla velocità 5. Sul display viene visualizzato il numero 5. Il tempo di miscelazione è di due minuti.

**NOTA!** Se necessario, ripetere il programma o modificare la velocità impostata.

La funzione „Blend“ si arresta automaticamente dopo 2 minuti con cinque segnali acustici.

Se si desidera interrompere la miscelazione prima che siano trascorsi 2 minuti, premere il pulsante START / STOP.

**NOTA!** Per preservare tutti i valori nutrizionali, si consiglia di utilizzare prima la funzione di preparazione automatica di sottovuoto (vedere Sezione 6.2.1) e quindi selezionare la funzione di miscelazione manuale.

Velocità	Uso
Velocità 1-2	Per mescolare spezie / miele e altri alimenti liquidi
Velocità 3-4	Per mescolare cibi morbidi come pomodori / fragole / verdure
Velocità 5-6	Per mescolare cibi medio duri come mele / patate / verdure
Velocità 7-H	Per mescolare cibi duri come carote / fagioli

## 7. Pulizia e manutenzione



### **ATTENZIONE!**

**Pulire il contenitore immediatamente dopo ogni utilizzo.**

Per una facile pulizia, utilizzare il programma "CLEAN" (Pulizia).

- Versare nel contenitore almeno 250 ml di acqua e 1 goccia di detersivo per piatti. Premere il tasto "CLEAN" (Pulizia).
- Se necessario, ripetere il procedimento di pulizia.
- È possibile fare la pulizia con una spugna e una spazzola.
- Sciacquare il contenitore e il coperchio con acqua corrente e lasciarlo asciugare.



**ATTENZIONE!** Non mettere il contenitore in lavastoviglie!

- Pulire il corpo dell'apparecchio con un panno morbido umido. Non utilizzare detersivi abrasivi.



**PERICOLO!** Non immergere l'apparecchio in acqua o lavarlo con acqua corrente.

## 8. Dati tecnici

Nome del prodotto	Artmix Pro
Descrizione del prodotto	Frullatore sottovuoto
Codice del prodotto	BL-002
Tensione	230 V~, 50 Hz
Classe di protezione	Classe I
Potenza - Riscaldamento	1500 W
- Motore	1300 W
Capacità nominale del contenitore	0,75 L – 1,75 L
Numero di giri al minuto	1000 – 20000 RPM
Materiale	Vetro, SUS304; SUS420; SUS303; ABS, PP, silicone
Paese di origine	Cina

## 9. Risoluzione dei problemi



**PERICOLO!** Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Rimuovere sempre la spina dalla presa quando si verifica un malfunzionamento.

Problema	Causa	Soluzione
Il programma dell'apparecchio non funziona	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Il contenitore di vetro non è posizionato correttamente sul supporto del motore.</li><li>2. Il coperchio non è posizionato correttamente.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Premere il contenitore di vetro dall'alto.</li><li>2. Controllare la posizione del coperchio e se necessario riposizionarlo di nuovo.</li></ol>
L'apparecchio non funziona	<ol style="list-style-type: none"><li>1. L'apparecchio, i tasti o il programma non rispondono.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Scollegare l'apparecchio, attendere 1 minuto, quindi riaccenderlo.</li></ol>
L'apparecchio si è fermato a metà del programma (durante il funzionamento)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Il coperchio è allentato.</li><li>2. Il livello del liquido è superiore al massimo consentito.</li><li>3. Il collegamento del contenitore al supporto si è allentato.</li><li>4. L'apparecchio si è surriscaldato.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Posizionare correttamente il coperchio sul contenitore di vetro.</li><li>2. Togliere un po' di liquido.</li><li>3. Premere il contenitore dall'alto e il frullatore riprenderà a funzionare.</li><li>4. Spegnerlo il frullatore, rimuovere la spina e lasciarlo raffreddare per 15 – 20 minuti.</li></ol>
Il fondo del vaso del frullatore perde	<ol style="list-style-type: none"><li>1. L'apparecchio perde acqua</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Contattare subito il servizio di assistenza della Zepter.</li></ol>



<p>Gli ingredienti non sono abbastanza triturati alla fine del ciclo (gli ingredienti non sono ben miscelati)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sono stati utilizzati pezzi troppo grandi.</li> <li>2. È stato selezionato un programma sbagliato.</li> <li>3. È stata aggiunta poca acqua.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ripetere la funzione di miselazione.</li> <li>2. Selezionare un altro programma.</li> <li>3. Aggiungere acqua.</li> </ol>
<p>Gli ingredienti non sono abbastanza cotti</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gli alimenti sono in pezzi troppo grandi.</li> <li>2. È stato selezionato un programma sbagliato.</li> <li>3. Troppa acqua o troppi ingredienti.</li> <li>4. Alcuni alimenti devono essere cotti più a lungo.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tagliare gli alimenti in pezzi più piccoli.</li> <li>2. Selezionare un altro programma.</li> <li>3. Riprovare con quantità inferiori.</li> <li>4. Selezionare la funzione di riscaldamento fino a quando il cibo non è completamente cotto.</li> </ol>
<p>Gli ingredienti si bruciano e si attaccano al fondo</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Troppo zucchero o amido negli alimenti.</li> <li>2. Troppi alimenti rispetto al liquido utilizzato.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Usare la giusta quantità di zucchero o amido.</li> <li>2. Riprovare con una quantità diversa.</li> </ol>

## 10. Dichiarazione di conformità

**CE** Il frullatore soddisfa le attuali direttive europee:

- a) Direttiva 2014/35 / UE relativa all'armonizzazione relativa alle apparecchiature elettriche destinate all'uso entro determinati limiti di tensione.
- b) Direttiva 2014/30 / UE sulla compatibilità elettromagnetica

La Dichiarazione di conformità CE garantisce che l'apparecchio è sicuro, ispezionato e testato e soddisfa tutti i requisiti stabiliti nelle norme, direttive e regolamenti applicabili.

**ERAC** La produzione in serie soddisfa i seguenti requisiti:

- Regolamento tecnico dell'Unione doganale 004/2011 "Sicurezza a bassa tensione" approvato con la decisione n. 768 del 16 agosto 2011.
- Regolamento tecnico dell'Unione doganale 020/2011 "Compatibilità elettromagnetica" approvato dalla Decisione della Commissione dell'Unione doganale n. 879 del 9 dicembre 2011.

## 11. Smaltimento di apparecchi vecchi e difettosi



Questo simbolo indica che nel territorio dell'Unione europea un prodotto vecchio e difettoso deve essere consegnato a uno speciale punto di raccolta per i rifiuti. Questo vale per i prodotti e tutti gli accessori contrassegnati con questo simbolo. I prodotti così contrassegnati non possono essere smaltiti come rifiuti domestici, ma devono essere portati in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici.

### Imballaggio



Se si desidera eliminare l'imballaggio, attenersi alle normative ambientali in vigore nel proprio paese.

## 12. Garanzia

Questo apparecchio può essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio o negligente.

Tutti i nostri apparecchi sono stati rigorosamente controllati e la garanzia copre i difetti durante la produzione. La garanzia è valida dalla data di acquisto indicata sulla fattura emessa dal venditore al momento della consegna dell'apparecchio. La prova di acquisto è essenziale per il servizio di garanzia ed è quindi importante conservare la fattura.

Il produttore si impegna a riparare o sostituire le parti gratuitamente durante il periodo di garanzia in caso di difetti di produzione. Se non è possibile stabilire chiaramente se la causa del difetto sia nel materiale o nella lavorazione, l'apparecchio verrà ispezionato presso il servizio ZEPTER o presso la sede della società, con addebito in base al difetto.

### **La garanzia si applica solo se:**

- l'apparecchio presenti difetti nei materiali o di fabbricazione
- non vi siano tracce di rottura provocate dal cliente e non siano presenti parti non originali installate da terzi nell'apparecchio.

La sostituzione del prodotto non estende il periodo di garanzia. In ogni caso, **scade 24 mesi dalla data di acquisto.**

### **La garanzia non copre quanto segue:**

- parti normalmente usurate
- malfunzionamenti che non influiscono in modo significativo sul valore o sull'usabilità dell'apparecchio
- danni dovuti ad uso in spazi commerciali
- malfunzionamenti dovuti a uso improprio o manutenzione e cura inadeguate dell'apparecchio
- danni causati durante il trasporto a causa di uso improprio, negligenza e / o uso improprio
- danni da fuoco, acqua o altre influenze esterne
- se il frullatore Artmix è stato utilizzato per scopi diversi da quelli previsti
- malfunzionamenti dovuti al mancato rispetto delle norme di sicurezza e dei dati riportati sull'etichetta dell'apparecchio
- difetti causati da persone non autorizzate che riparano l'apparecchio e utilizzano parti non originali.

La garanzia non influisce sui diritti legali del consumatore ai sensi delle leggi

e dei regolamenti locali applicabili, né influisce sui diritti del consumatore nei confronti del rivenditore derivanti dal contratto di vendita.

In assenza di leggi e regolamenti locali applicabili, questa garanzia è la sola ed esclusiva protezione legale del consumatore e il produttore non è responsabile per eventuali danni accidentali o indiretti per violazione della garanzia espressa o indiretta per questo prodotto. La responsabilità del produttore è limitata e non può superare il prezzo di acquisto del prodotto pagato dall'acquirente.

**NOTA!** Se la targhetta del numero di serie viene rimossa dopo la vendita del prodotto o se è illeggibile, il produttore si riserva il diritto di rifiutare di riparare l'apparecchio in garanzia.

In caso di commenti o domande sul funzionamento o sulla garanzia dell'apparecchio, contattare il proprio consulente ZEPTER.







ART**MIX** PRO





 ART**MIX** PRO

**Köszönjük, hogy az Artmix Pro BL-002  
robotgépet választotta!**

**A szemet gyönyörködtető design,  
a csúcsmínőségű anyagok és  
a legkorszerűbb technológia  
iránti szeretetünk ihlette ezt a  
felhasználóbarát, esztétikus és  
kiemelkedő teljesítményű készüléket.**

## Tartalom

1. A használati útmutatóról	120
2. Biztonsági előírások	121
3. A készülék kijelzője	124
4. A termék jellemzői	125
5. A készülék üzemeltetése	126
6. Használati útmutató	127
7. Tisztítás és karbantartás	135
8. Műszaki adatok	135
9. Hibakeresés	136
10. Megfelelőségi nyilatkozat	138
11. Hulladékkezelés	138
12. Jótállás	139

# 1. A használati útmutatóról

**A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót és ügyeljen a biztonsági előírások betartására!**

- A készüléket kizárólag a jelen használati útmutatóban leírt módon szabad használni. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.
- Tartsa meg a használati útmutatót, hogy szükség esetén később is fellapozhassa.
- Ha átadja másnak a készüléket, mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

## Figyelmeztetések

**A jelen használati útmutatóban az alábbi jelzéseket alkalmazzuk:**



**VESZÉLY!** Magas kockázat: az ilyen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos, akár halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.



**VIGYÁZAT!** Közepes kockázat: az ilyen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása sérüléshez vagy súlyos anyagi kárhoz vezethet.



**FIGYELEM!** Alacsony kockázat: az ilyen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása enyhe sérüléshez vagy anyagi károkhoz vezethet.

**MEGJEGYZÉS!** Olyan körülmények és tudnivalók, amelyeket fontos észben tartani a készülék használatával kapcsolatban.

## 2. Biztonsági előírások



**FIGYELEM!** Jelen útmutató a biztonsági előírásokkal együtt a készülék részét képezi. A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el az instrukciókat. Tartsa az útmutatót olyan helyen, ahol később is megtalálja majd, hogy szükség esetén újra fellapozhassa.

### 2.1 A készülék rendeltetésszerű használata

Az Artmix Pro nagy sebességű vákuumos robotgép kizárólag hideg és meleg ételek és italok (pl. levesek, szósok, smoothiek, dzsúszok, stb.) előkészítésére, valamint ezek alapanyagainak feldolgozására használható. A vákuumos feldolgozás segít az élelmiszerek természetes tápanyagainak megőrzésében.

### 2.2 A felhasználók biztonsága

A készüléket gyermekek nem használhatják felügyelet nélkül.

A készüléket és az elektromos kábelt tartsa olyan helyen, ahol 8 év alatti gyermekek nem férhetnek hozzá.

A készülék melegítő funkcióját megfelelő felügyelet mellett használhatják 8 évesnél idősebb gyermekek, amennyiben tisztában vannak a készülék használatának esetleges veszélyeivel és tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatáról.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és karbantartását nem végezheti 8 év alatti gyermek.

Csökkent fizikai-, érzékszervi- és szellemi kapacitású személyek, valamint a készüléket nem ismerő személyek csupán megfelelő felügyelet mellett és abban az esetben használhatják a készüléket, ha tisztában vannak a készülék használatának esetleges veszélyeivel és tájékoztatást kaptak annak biztonságos használatáról.

Ha megsérült az elektromos kábel, ne használja a készüléket. A veszélyek elkerülése érdekében az elektromos kábel kizárólag a Zepter hivatalos szervizközpontjában cserélhető ki.

Ne használja a készüléket időzítővel ellátott hálózati csatlakozóval, hosszabbítóval, illetve egyéb külső időzítő eszközzel.

A készüléket otthoni, háztartási használatra és **maximum 2000 méteres tengerszint feletti magasságon** történő üzemeltetésre tervezték.

Mivel a készüléket magáncélú használatra tervezték, az alábbi alkalmazások esetén a jótállás érvényét veszti:

- Üzletek konyhapultjai,
- Üzletek, irodák és egyéb munkahelyek üzemi konyhái,
- Panziók, vendégházak, szálláshelyek konyhái,
- Vendégek általi használat szállodákban, motelekben és egyéb szálláshelyeken.

## Ne merítse vízbe a készüléktestet.

Mindig legyen nagyon óvatos, amikor a kézbe veszi az éles aprítókéseket, üríti az üvegtartályt, illetve tisztítja a készüléket.

Mielőtt levenné a tartályt a motorról és felnyitná a tartály fedelét, mindig győződjön meg róla, hogy az aprítókések már nem forognak.



**VESZÉLY!** Soha ne nyúljon kézzel a tartályba és ne érjen az aprítókésekhez, amíg a készülék csatlakoztatva van az elektromos hálózatra.

Legyen óvatos, ha forró folyadékot tölt a készülék tartályába, mivel az a hirtelen gőzképződés miatt felcsapódhat.

Mindig húzza ki a készülék elektromos csatlakozóját a hálózathoz szétcsatlakoztatás, szétbontás vagy tisztítás előtt. Ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket, akkor is húzza ki a konnektorból.



**VIGYÁZAT!** Használat közben a készülék egyes részei (tartály, fedő, fedőkupak, tartály alatti fém részek) felmelegednek és egy ideig használat után is melegnek maradhatnak. A felmelegedett alkatrészek égési sérülést okozhatnak. Használatkor és közvetlenül használat után csak a fogantyújánál tartsa a készüléket, amíg az nem hűl. Az égési sérülés veszélyére piros hőjelző lámpa figyelmeztet.



**VIGYÁZAT!** A készülékből gőz távozik, ami égési sérülést okozhat. Óvatosan kezelje a fedőt és a mérőkupakot. Szükség esetén használjon sütőkésztyűt vagy edényfogót. A mérőkupakot a középső részénél tartsa.



**VIGYÁZAT!** Ügyeljen arra, hogy a készülék tisztításakor, megtöltésekor vagy ürítésekor ne csorduljon semmilyen folyadék az elektromos csatlakozóra.

Ne indítsa el a készüléket ha a tartály már a készüléktesten van, de a mérőkupak még nincs a helyén a tartály fedőjében.

## 2.3 Az elektromos csatlakozó

A készüléket mindig földelt konnektorba csatlakoztassa.

A készülék kizárólag váltóáramról üzemeltethető. Ellenőrizze, hogy otthoni elektromos hálózata megfelel-e a készülék adattábláján olvasható paramétereknek.

Mindig húzza ki a készülék elektromos csatlakozóját a hálózathoz szétcsatlakoztatás, szétbontás vagy tisztítás előtt. Ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket, akkor is húzza ki a konnektorból.

Soha ne a kábelnél fogva húzza ki a készülék elektromos csatlakozóját a hálózathoz szétcsatlakoztatás, szétbontás vagy tisztítás előtt.

A készülék elektromos kábelét tartsa távol a gyermekektől, a készülék átmelegedett részeitől, az egyéb hőforrásoktól, valamint az éles tárgyaktól.

## 2.4 Helytelen használat



**FIGYELEM!** Ne használja a robotgépet nagyon kemény ételek (pl. csontok, fagyasztott hús, stb.) feldolgozására.

- Ne használja a készüléket, ha az nem működik megfelelően, ha sérült vagy ha a tartályon károsodást, repedést észlel.
- Ne indítsa el a robotgépet üresen vagy ha csak száraz alapanyagok vannak a tartályban.
- Mindig a szilárd alapanyagokat töltsse be először, majd ezt követően a folyékony alapanyagokat. Meleg ételek és italok esetén a tartály maximális megengedett kapacitása 1000 ml, hideg ételek és italok esetén 1750 ml, smoothie-k esetén pedig 1250 ml.
- Ügyeljen arra, hogy a folyékony alapanyagok mennyisége elérje a tartályon található a minimum jelzést.
- Bizonyos receptek esetén előfordulhat, hogy a keletkező légbuborékok miatt az étel hirtelen kifut, különösen ha fagyasztott zöldségeket használ. Ilyen esetekben szükség szerint csökkentse a készülékbe töltött alapanyagok mennyiségét.
- Ne használja a készülék tartályát ételtárolásra (pl. ételek lefagyasztására) vagy sterilizálásra.



**FIGYELEM!** A készülék tartálya nem tisztítható mosogatógépben.

- Ne tegye egyik kiegészítőt sem mikrohullámú sütőbe.
- A készüléket kizárólag stabil, hőálló, tiszta és száraz felületen használja.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül a fal vagy egy szekrény mellé, mivel a készülékből távozó gőz kárt tehet ezekben.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék használatakor semmilyen ruhadarab (pl. nyakkendő vagy sál) ne lógjon a tartály fölé. Ha hosszú a haja, azt is tartsa távol a tartály tetejétől.
- Ne használja a készüléket a szabadban.
- Élelmiszereken kívül semmilyen más anyagot ne keverjen vagy aprítson a készülékkel.
- A készüléket csak akkor tegye el, ha az már lehűlt.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék vezérlőpanelére és az elektromos csatlakozójára.
- A saját biztonsága érdekében kizárólag eredeti kiegészítőket és tartozékokat használjon.

### 3. A készülék kijelzője

Meleg ételek készítésekor a kijelző fényei piros színűek



Smoothie-k vákuumban történő készítésekor a kijelző fényei kék színűek



- |   |                         |   |                                |
|---|-------------------------|---|--------------------------------|
| A | Tartály visszajelző     | F | Turmixolás/aprítás visszajelző |
| B | Folyamatban             | G | Vákuum funkció visszajelző     |
| C | Programok               | H | Kijelző                        |
| D | Programválasztó gomb    | I | Start/Stop gomb                |
| E | Turmixolás/aprítás gomb | J | Egészséges főzés gomb          |



## 4. A termék jellemzői

### 4.1 A doboz tartalma:

- 1 Fő készüléktest
- 4 Vákuumos smoothie készítő tartály
- 5 A smoothie tartály fedele
- 6 Meleg ételek készítésére szolgáló tartály
- 7 A meleg étel tartály fedele
- 8 Zárókupak
- 9 Tisztítókefe
- 10 Mérőpohár
- 11 Használati útmutató

### 4.2 Opcionális kiegészítők:

- 2 Zajvédő fedél
- 3 A zajvédő fedő kupakja

#### A zajvédő fedő külön vásárolható meg.

- Csökkenti a készülék zajszintjét, extra biztonságot nyújt a gyermekek számára, valamint esztétikus, trendi megjelenést biztosít.
- Kényelmes és praktikus a fedő használata.

További információért kérjük forduljon értékesítőjéhez.



## 5. A készülék üzembe helyezése

### 5.1 Első használat előtt

1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülékről.
2. Vegye ki a védőburkolatot a tartály alól.
3. Alaposan mossa át az üvegtartályokat, a fedőket és a mérőpoharat szappanos vízzel.



**VESZÉLY!** Ne merítse vízbe a fő készüléktestet (a motoregységet) és az üvegtartály alját. Soha ne helyezze a motoregységet folyó víz alá.

4. A készülék összerakása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék minden része és az üvegtartály alja teljesen száraz.
5. Összerakás után töltsön 0,5 liter vizet az üvegtartályba és melegítse 3 percre. A művelet során keletkezhet némi füst és szag, de ez ilyenkor normális.



Kérjük, kizárólag eredeti alkatrészeket használjon! Ne illesszen más típusú üvegtartályt a készüléktestre, csak a gyári tartályokat használja. Az Artmix Pro tartályait az Artmix Pro-n kívül ne használja semmilyen más robotgéppel.

### 5.2 A robotgép összerakása

1. Helyezze a készüléket egy vízszintes, stabil, hőálló felületre, amely nem esik közel semmilyen hőforráshoz vagy folyó/felcsapódó vízhez.
2. Helyezze a fedőt az üvegtartályra és győződjön meg arról, hogy a fedő megfelelően le van zárva.
3. A kiválasztott tartályt (meleg ételek vagy smoothie-k készítésére szolgáló tartály) illessze a fő készüléktestre.

### 5.3 A robotgép szétszedése

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Óvatosan vegye le az üvegtartályt a fő készüléktestről.



**VIGYÁZAT! Fennáll az égési sérülés veszélye**

Legyen különösen óvatos, ha forró étellel teli tartályt távolít el a készülékről.

3. Vegye le a fedőt az üvegtartályról. Egyik kezével tartsa határozottan a tartály fogantyúját, a másik kezével pedig vegye le a fedőt a tartályról.

## 6. Használati útmutató

### 6.1 Meleg ételek készítése

#### 6.1.1 Automata funkció

1. Töltse az alapanyagokat az üvegtartályba, majd adjon hozzá megfelelő mennyiségű vizet (1), illessze a fedőt a tartályra (2), majd helyezze az adagolókupakot a fedőbe (3).
2. Illessze a tartályt a fő készüléktestre (4).
3. Zárja le a zajvédő fedőt (5). (opcionális)
4. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra (6A).



**FIGYELEM!** A készülék csak akkor kapcsol be, ha a tartály megfelelően illeszkedik a készüléktestre és rá van zárva a fedő.

5. A kijelző világítása bekapcsol és a készülék hangjelzést ad. Ha az üvegtartály megfelelően illeszkedik a készülékre, a tartály visszajelző fénye világítani kezd.
6. Válassza ki a kívánt programot a „funkció” gombbal. A kiválasztott program ikonja villog, a programváltást pedig egy rövid sípolással jelzi a gép. A kijelzőn a kiválasztott program időtartama látható.

**MEGJEGYZÉS!** Ha 60 másodpercen belül nem választ ki egy programot, akkor kijelző automatikusan készenléti állapotba kapcsol. A „START/STOP” gomb megnyomásával aktiválhatja újra a készüléket.

7. Nyomja meg a „START/STOP” gombot a kívánt program elindításához (6B).

8. A „folyamatban” ikon világít, amíg a robotgép dolgozik.

**MEGJEGYZÉS!** Ha szeretné megállítani a programot, röviden (1 mp) nyomja meg a „START/STOP” gombot. A folytatáshoz/újraindításhoz ismét nyomja meg a „START/STOP” gombot.

**MEGJEGYZÉS!** Működés közben is hozzáadhat további alapanyagokat a zárókupak nyílásán keresztül.



**VESZÉLY!** Legyen óvatos, fennáll az égési sérülések kockázata.

Csak akkor nyissa fel a zárókupakot ha előbb megállította a futó programot vagy kikapcsolta a készüléket.

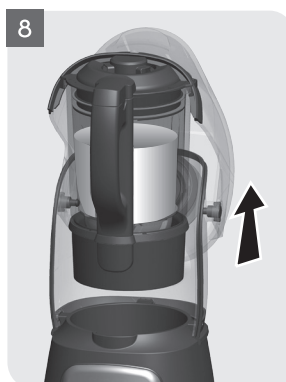
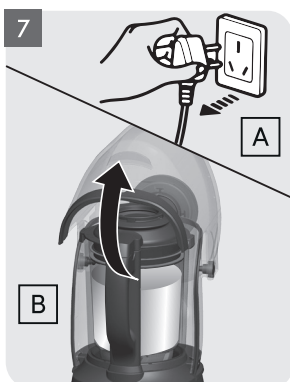
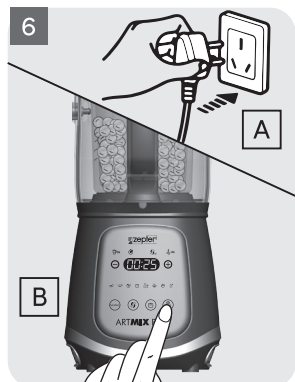
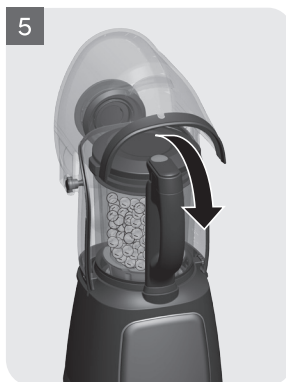
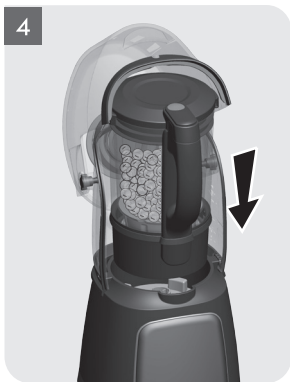
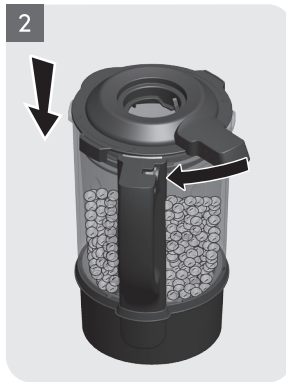
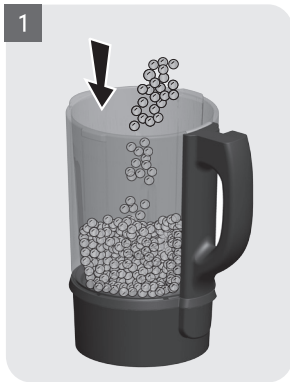
9. Egy idő után a program automatikusan leáll. Ezt 5 rövid sípszó jelzi.

Az automata program leállításához nyomja hosszan (3 mp) a „START/STOP” gombot. Ekkor a program leáll. Az automata funkció újraindításához egy új programot kell beállítani.

10. Húzza ki a készülék elektromos kábelét a hálózathoz, nyissa fel a zajvédő fedőt, majd vegye le az üvegtartályt a készüléktestről.

11. Vegye le a fedőt az üvegtartályról. Jó étvágyat kívánunk!

## Meleg ételek készítése













**VIGYÁZAT!** Legyen óvatos, amikor további alapanyagokat tölt a tartályba, mivel ilyenkor forró folyadék fröccsenhet fel és ez égési sérülést okozhat.

- A készüléket biztonsági fedővel szerelték fel. Ha működés közben felnyitja a fedőt, a robotgép automatikusan leáll.
- Ha egy program futása közben áramszünet következik be, a készülék automatikusan újraindul amennyiben 2 percen belül helyreáll az áramellátás.



**FIGYELEM!** Azt javasoljuk, hogy pihentesse a készüléket legalább 5 percig mielőtt újra használná.

### Automata programok meleg ételek készítésére

Program	Időtartam	Leírás
 Leves	18 perc	Levesek készítése friss zöldségekből
 Forró mártás	31 perc	Tejet vagy tejszínt tartalmazó mártások vagy krémlevesek készítése friss zöldségekkel
 Gabonakása	22 perc	Gabonakása készítése különféle alapanyagokból
 Kompót	35 perc	Kompót készítése különböző gyümölcsökből
 Tejitalok	23 perc	Tejital készítése különböző olajos magvakból
 8 kincs kása	50 perc	Kása készítése durva őrlésű gabonafélékből
 Bébiétel	35 perc	Bébiétel készítése
 Tisztítás	90 másodperc	Az üvegtartály tisztítására szolgáló program

## 6.1.2 Manuális funkció



Az **egészséges főzés** funkció lehetővé teszi a főzési idő megválasztását.

Az „egészséges főzés” funkció aktiválásához nyomja meg az „egészséges főzés” gombot. A kijelző mellett található „+” és „-” gombokkal válassza ki a kívánt főzési időt (20, 40, 50, 80 vagy 100 perc), majd nyomja meg a „START/STOP” gombot.

**MEGJEGYZÉS!** Az „egészséges főzés” funkció gyári beállítása 100 perc (a kijelző 99:60-at mutat).

Az „egészséges főzés” funkció aktiválásakor a „folyamatban” jelzőfény világítani kezd.

A főzési folyamat a beállított idő elteltével automatikusan leáll. Ezt a készülék 5 rövid sípolással jelzi.

Ha szeretné leállítani az „egészséges főzés” funkciót a beállított idő lejárta előtt, nyomja meg a „START/STOP” gombot.



A **turmixolás/aprítás** gombbal kiválaszthatja a turmixolási sebességet.

A „turmixolás” gomb megnyomásával aktiválhatja a manuális turmixolási funkciót.

Ilyenkor a „turmixolás” ikon villogni kezd a kijelző felső részén.

A kijelző mellett található „+” és „-” gombokkal válassza ki a kívánt fordulatszámot az „1” (alacsony) és a „H” (magas) értékek között, majd nyomja meg a „START/STOP” gombot.

**MEGJEGYZÉS!** A gyári beállítás az 5-ös fokozat, ezért először az 5-ös szám jelenik meg a kijelzőn. A turmixolási idő 2 perc.

**MEGJEGYZÉS!** Szükség esetén ismétlje meg a programot vagy állítsa át a sebességet.

A „turmixolás” funkció 2 perc után automatikusan leáll. Ezt a készülék 5 rövid sípolással jelzi.

Ha szeretné leállítani az „turmixolás” funkciót a 2 perc lejárta előtt, nyomja meg a „START/STOP” gombot.

Sebesség	Használati mód
1-2. fokozat	Öntetek, méz és egyéb folyékony ételek turmixolásához
3-4. fokozat	Lágy alapanyagok aprításához (pl. paradicsom, eper, zöldségek)
5-6. fokozat	Közepesen kemény alapanyagok aprításához (pl. alma, krumpli, zöldségek)
7-H fokozat	Kemény alapanyagok aprításához (pl. répa, bab)

## 6.2 Smoothie készítés vákuumtartályban

**MEGJEGYZÉS!** A smoothie tartály maximális kapacitása 1250 ml.

### 6.2.1 Automata funkciók

1. Töltse a hozzávalókat az üvegtartályba, adjon hozzá megfelelő mennyiségű vizet (1), majd zárja le a fedőt (2).

**MEGJEGYZÉS!** A tartályban a folyadék mennyisége nem lépheti túl az 1250 ml-t.

2. Illesze a tartályt a készüléktestre (3).
3. Zárja le a zajvédő fedőt (4). (opcionális)
4. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra (5A).



**FIGYELEM!** A készülék csak akkor kapcsol be, ha a tartály megfelelően illeszkedik a készüléktestre és rá van zárva a fedő.

5. A kijelző világítása bekapcsol (kék színnel) és a készülék hangjelzést ad. Ha az üvegtartály megfelelően illeszkedik a készülékre, a tartály visszajelző fénye világítani kezd.
6. Válassza ki a kívánt programot a „funkció” gombbal. A kiválasztott program ikonja villog, a programváltást pedig egy rövid sípolással jelzi a gép. A kijelzőn a kiválasztott program időtartama látható.

**MEGJEGYZÉS!** Ha 60 másodpercen belül nem választ ki egy programot, akkor kijelző automatikusan készenléti állapotba kapcsol. A „START/STOP” gomb megnyomásával aktiválhatja újra a készüléket.

7. Nyomja meg a „START/STOP” gombot a kívánt program elindításához (5B).
8. A program elindulásakor a vákuumfunkció automatikusan bekapcsol.

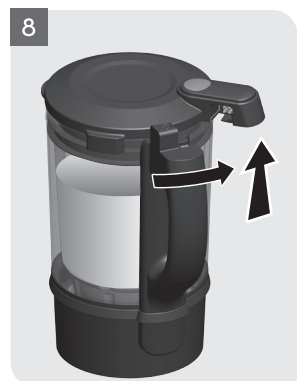
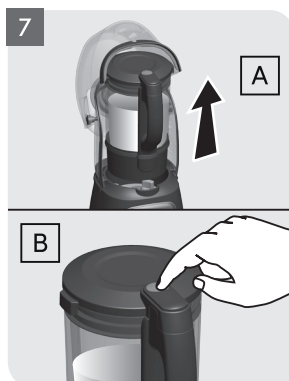
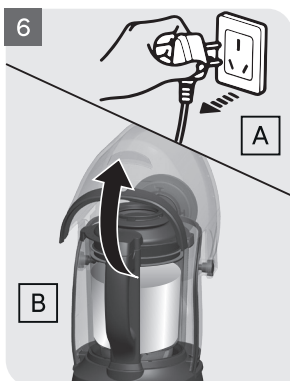
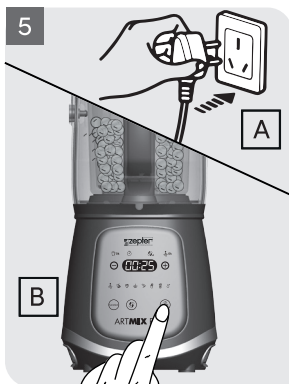
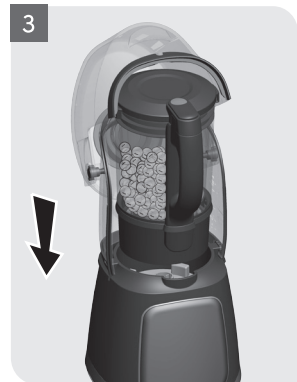
**MEGJEGYZÉS!** Ha szeretné megállítani a programot, röviden (1 mp) nyomja meg a „START/STOP” gombot. A folytatáshoz/újraindításhoz ismét nyomja meg a „START/STOP” gombot.

9. Egy idő után a program automatikusan leáll. Ezt 5 rövid sípszó jelzi.

Az automata program leállításához nyomja hosszan (3 mp) a „START/STOP” gombot. Ekkor a program leáll. Az automata funkció újraindításához egy új programot kell beállítani.









10. Húzza ki a készülék elektromos kábelét a hálózathoz (6A), nyissa fel a zajvédő fedőt (6B), majd vegye le az üvegtartályt a készüléktestről (7A).
11. Az üvegtartály fedőjén található gombbal oldja fel a vákuumot (7B).
12. Vegye le a fedőt az üvegtartályról. Jó étvágyat kívánunk!

## Smoothie készítés vákuumtartályban





## Automata programok hideg italok készítésére

Program	Időtartam	Leírás
 Vákuumos tartósítás	1:40 perc	Eltávolítja a levegőt a tartályból, így megelőzi az oxidációt és a benne lévő ital friss marad.
 Zöldség- és gyümölcs dzsúsz	3 perc	Dzsúsz készítése különböző zöldségekből és gyümölcsökből.
 Lágy milkshake	1:50 perc	Milkshake készítése friss gyümölcsökből.
 Hideg milkshake	2:30 perc	Milkshake készítése fagyasztott gyümölcsökből.
 Jégzúzás	2 perc	Jégkockák összezúzására (egyszerre max. 8 jégkocka 30x30x30mm méretben).
 Szőlőlé	2:30 perc	Gyümölcslé készítése szőlőből.
 Tejital	3:30 perc	Tejital készítése különféle olajos magvakból.
 Tisztítás	1:30 perc	Az üvegtartály tisztítására szolgáló program.

### 6.2.2 Manuális funkció



A „**turmixolás/aprítás**” funkció lehetővé teszi a turmixolási sebesség kiválasztását.

A „turmixolás” gomb megnyomásával aktiválhatja a manuális turmixolási funkciót.

Ilyenkor a „turmixolás” ikon villogni kezd a kijelző felső részén.

A kijelző mellett található „+” és „-” gombokkal válassza ki a kívánt fordulatszámot az „1” (alacsony) és a „H” (magas) értékek között, majd nyomja meg a „START/STOP” gombot.

**MEGJEGYZÉS!** A gyári beállítás az 5-ös fokozat, ezért először az 5-ös szám jelenik meg a kijelzőn. A turmixolási idő 2 perc.

**MEGJEGYZÉS!** Szükség esetén ismételje meg a programot vagy állítsa át a sebességet.

A „turmixolás” funkció 2 perc után automatikusan leáll. Ezt a készülék 5 rövid sípolással jelzi.

Ha szeretné leállítani az „turmixolás” funkciót a 2 perc lejárta előtt, nyomja meg a „START/STOP” gombot.

**MEGJEGYZÉS!** Az ételben található tápanyagok megőrzése érdekében azt javasoljuk, hogy először használja az automata vákuum funkciót (ld. 6.2.1 fejezet), majd ezt követően válassza ki a manuális turmixolást.

Sebesség	Használati mód
1-2. fokozat	Öntetek, méz és egyéb folyékony ételek turmixolásához
3-4. fokozat	Lágy alapanyagok aprításához (pl. paradicsom, eper, zöldségek)
5-6. fokozat	Közepesen kemény alapanyagok aprításához (pl. alma, krumpli, zöldségek)
7-H fokozat	Kemény alapanyagok aprításához (pl. répa, bab)

## 7. Tisztítás és karbantartás



### FIGYELEM!

**Minden használat után azonnal tisztítsa ki az üvegtartályt.**

A készülék „Tisztítás” programjával egyszerűen megoldható a tisztítás.

- Töltsön a készülék üvegtartályába legalább 250 ml vizet és 1 csepp mosószeret, majd nyomja meg a „Tisztítás” („CLEAN”) gombot.
- Szükség esetén ismétlje meg a tisztítási folyamatot.
- A tisztítást szivaccsal vagy tisztítókefével fejezheti be.
- Öblítse ki az üvegtartályt és a tartály fedőjét folyó víz alatt, majd hagyja megszáradni.



**VIGYÁZAT!** Ne tisztítsa az üvegtartály mosogatógépben!

- A fő készüléktestet puha, nedves ronggyal tisztítsa. Ne használjon súrolószereket.



**VESZÉLY!** A fő készüléktestet ne merítse vízbe és ne tisztítsa folyó víz alatt.

## 8. Műszaki adatok

Termék neve	Artmix Pro
Termék leírása	Nagy sebességű vákuumos robotgép
Termék cikkszám	BL-002
Feszültség	230V~, 50 Hz
Biztonsági osztály	I. osztály
Teljesítmény: - Melegítő teljesítmény	1500W
- Motorteljesítmény	1300W
Tartály névleges kapacitása	0,75 L – 1,75 L
Fordulatszám	1000 – 20.000 ford./perc
Felhasznált anyagok	Üveg, SUS304; SUS420; SUS303; ABS, PP, szilikon
Származási ország	Kína

## 9. Hibakeresés



**VESZÉLY!** Ne próbálja saját maga megjavítani a készüléket. Ha bármilyen hibát észlel, azonnal húzza ki a készülék elektromos kábelét a hálózathoz.

Hiba	Hiba oka	Megoldás
A készülék nem indul be.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az üvegedény nem illeszkedik megfelelően a készüléktestre (motorblokkra).</li> <li>2. A tartály fedője nem illeszkedik megfelelően.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyomja le az üvegtartályt.</li> <li>2. Ellenőrizze a fedőt és ha szükséges, igazítsa meg.</li> </ol>
A készülék nem működik.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A készülék, a vezérlőgombok, vagy egy beállított program nem reagál.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz, várjon 1 percet, majd dugja vissza a kábelt.</li> </ol>
A készülék egy program közben leállt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A fedő kilazult.</li> <li>2. A tartályban lévő folyadékszint meghaladta a maximális mennyiséget.</li> <li>3. A tartály elmozdult és nem illeszkedik megfelelően a készüléktestre.</li> <li>4. A készülék túlmelegedett.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Igazítsa meg a tartály fedőjét.</li> <li>2. Öntsön ki némi folyadékot a tartályból.</li> <li>3. Nyomja le a tartályt és a program automatikusan folytatódik.</li> <li>4. Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a kábelt a hálózathoz és hagyja hűlni 15-20 percig.</li> </ol>
Szivárgás a tartály aljánál.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A készülék tömitése megsérült vagy elöregedett.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Haladéktalanul keresse fel a Zepter szervizközpontot.</li> </ol>
A készülék nem aprította fel megfelelően a hozzávalókat, az étel a program lefutása után is darabos maradt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Túl nagy darabokat töltött a tartályba.</li> <li>2. Nem a megfelelő programot választotta ki.</li> <li>3. Túl kevés vizet adott hozzá.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Indítsa el újra a turmix programot.</li> <li>2. Próbálja egy másik programmal.</li> <li>3. Adjon hozzá vizet.</li> </ol>

<p>A hozzávalók nem főttek meg megfelelően.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Túl nagy darabokat töltött a tartályba.</li> <li>2. Nem a megfelelő programot választotta ki.</li> <li>3. Túl sok vizet vagy alapanyagot töltött a tartályba.</li> <li>4. Bizonyos alapanyagokat tovább kell főzni.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vágja kisebb darabokra a hozzávalókat.</li> <li>2. Próbálja egy másik programmal.</li> <li>3. Próbálja kisebb mennyiséggel.</li> <li>4. Használja a melegítő funkciót amíg az étel teljesen meg nem főtt.</li> </ol>
<p>A hozzávalók megégték és a tartály aljára tapadtak.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A hozzávalókban túl sok volt a cukor vagy a keményítő</li> <li>2. Túl sok hozzávalót töltött a tartályba és nem adott hozzá elég vizet.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Megfelelő mennyiségű cukrot és keményítőt használjon.</li> <li>2. Próbálja újra más arányokkal.</li> </ol>

## 10. Megfelelőségi nyilatkozat



A robotgép megfelel a hatályos Európai Unió irányelveknek:

- a) az Európai Parlament és Tanács 2014/35/EU irányelvének a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezésekről; továbbá
- b) az Európai Parlament és Tanács 2014/30/EU irányelvének az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről.

Az EC megfelelőségi nyilatkozat garantálja, hogy a készülék biztonságos és átesett a szükséges bevizsgáláson és tesztelésen, így minden vonatkozó szabványnak, irányelvnek, és szabálynak megfelel.



A termék sorozatgyártása megfelel az alábbi előírásoknak:

- A Vámunió 004/2011-es számú technikai szabálya az „alacsony feszültségű eszközök biztonságáról”, amelyet a Vámunió Bizottsága a 768. számú döntésében hagyott jóvá 2011. augusztus 16-án.
- A Vámunió 020/2011-es számú technikai szabálya az „elektromágneses kompatibilitásról”, amelyet a Vámunió Bizottsága a 879. számú döntésében hagyott jóvá 2011. december 9-én.

## 11. Hulladékkezelési információk



Ez a jelzés a terméken, illetve annak kiegészítőin, tartozékain vagy csomagolásán azt jelzi, hogy élettartama végén a terméket és kiegészítőit nem egyszerű háztartási hulladékként kell kezelni, hanem az erre kijelölt helyen és módon kell elhelyezni a helyi hatósági előírásoknak megfelelően.

### Csomagolás



A termék csomagolásának eldobásakor mindig tartsa be az Ön országában hatályos környezetvédelmi előírásokat.

## 12. Jótállás

A készülék kizárólag a rendeltetésének megfelelő funkciókra használható. A gyártó nem vonható felelősségre semmilyen kárért, amely nem megfelelő, helytelen, vagy ésszerűtlen használatból ered.

Minden háztartási gépünk szigorú minőségellenőrzésen ment keresztül, a gyártási hibákra jótállás vonatkozik. A jótállási időszak a termék szállítólevelén feltüntetett átvételi időpontjával kezdődik. A jótállás érvényesítéséhez igazolni kell az eredeti vásárlást, tehát az eladáshoz kapcsolódóan kiállított számlát fontos megőrizni.

A jótállási időszakon belül a gyártó a gyártási hibásnak bizonyuló alkatrészek javítását vagy cseréjét díjmentesen vállalja. Azokat a hibákat, amelyek nem egyértelműen anyag- vagy gyártási hibából erednek, kivizsgáljuk a Zepter Szervizközpontban vagy cégünk központjában és a keletkezett hiba függvényében állapítjuk meg a javítás árát.

### **A jótállás kizárólag akkor érvényes, ha:**

- A készülék anyaghibás vagy gyártási hibás.
- Nincs nyoma vásárló által okozott külső sérüléseknek, illetve nincsenek a készülékben a gyáritól eltérő, illetéktelen személyek által beépített alkatrészek.

A jótállási időszak a készülék esetleges garanciális cseréjekor nem kerül meghosszabbításra. A jótállás időtartama minden esetben **az eredeti vásárlástól számított 24 hónap.**

### **A jótállás nem vonatkozik:**

- Az alkatrészek természetes használódására, kopására, illetve a kopó, fogyó alkatrészekre;
- Olyan hibákra, amelyek nincsenek jelentős hatással a készülék értékére vagy használhatóságára;
- Az átlagos háztartási használaton túlmutató kereskedelmi használatból eredő hibákra vagy károokra;
- A nem megfelelő és/vagy gondatlan használatból, illetve karbantartásból (esetleg annak hiányából) eredő károokra;
- A szállításból, nem megfelelő használatból, illetve gondatlan és/vagy helytelen használatból eredő károokra;
- A különféle balesetek vagy külső hatások (pl. tűzkár, vízkár, stb.) által okozott károokra;
- Az olyan károokra, amelyek az Artmix Pro robotgép nem rendeltetészerű használatából erednek;

- Az olyan károkra, amelyek a biztonsági előírások, a Használati Útmutató utasításainak, valamint a készülék adattábláján feltüntetett specifikációk figyelmen kívül hagyásából adódnak;
- Az olyan javításokból és karbantartásból származó károkra, melyeket nem a kijelölt szervizben és/vagy nem gyári alkatrészek felhasználásával végeztek el.

E jótállás nem változtat a fogyasztó törvényes jogain, illetve a forgalmazóval szembeni és az eladási/vásárlási megállapodásból fakadó jogain, melyekről a hatályban lévő és ide vonatkozó nemzeti törvények rendelkeznek.

Vonatkozó nemzeti törvények hiányában e garancia marad a fogyasztó egyedüli és kizárólagos jogorvoslati lehetősége, és a gyártó nem vonható felelősségre semmi olyan közvetett vagy közvetlen kárért, amely ezen termék garancia-feltételein túlmutat. A gyártó felelőssége a vásárló által ténylegesen kifizetett vételáráig terjed, azon túl viszont nem.

**FIGYELEM!** Amennyiben a termék megvásárlása után a sorozatszámot tartalmazó címkét eltávolítják vagy az nem olvasható, a gyártó fenntartja a jogot a jótállási szolgáltatás elutasítására.

Ha bármilyen megjegyzése vagy kérdése van a készülék működésével vagy a jótállással kapcsolatban, kérjük, forduljon bizalommal Zepter értékesítőjéhez.









ART**MIX** PRO



 ART**MIX** PRO

**Zahvaljujemo Vam na kupovini Artmix  
Pro blendera za hranu BL-002.**

**Deleći istu ljubav prema lepom  
dizajnu, kvalitetnim materijalima  
i najsavremenijoj tehnologiji,  
kreirali smo maksimalno praktičan,  
funkcionalan i estetski privlačan  
proizvod, jednostavan za upotrebu.**

## Sadržaj

1. O uputstvu za upotrebu	148
2. Mere bezbednosti	149
3. Displej	152
4. Karakteristike proizvoda	153
5. Korišćenje aparata	154
6. Uputstvo za upotrebu	155
7. Čišćenje i održavanje	163
8. Tehnički podaci	163
9. Rešavanje problema	164
10. Deklaracija o usaglašenosti	166
11. Odlaganje starih i neispravnih aparata	166
12. Garancija	167

# 1. O Uputstvu za upotrebu

**Pre prve upotrebe aparata, pažljivo pročitate Uputstvo za upotrebu i obavezno poštujujte mere bezbednosti!**

- Aparat se može koristiti samo u skladu sa ovim Uputstvom. Proizvođač nije odgovoran za štetu proisteklu iz upotrebe suprotne nameni aparata.
- Sačuvajte ovo Uputstvo za kasniju upotrebu.
- Ukoliko nekom drugom licu date aparat na korišćenje, prosledite mu i ovo Uputstvo.

## Upozorenja

**U Uputstvu ćemo koristiti sledeća upozorenja:**



**OPASNOST!** Veoma opasno: Ukoliko ne poštujuete ovo upozorenje, možete se povrediti, pa čak i ugroziti svoj život.



**UPOZORENJE!** Umerena opasnost: Ukoliko ne poštujuete ovo upozorenje, može doći do povrede ili do ozbiljne materijalne štete.



**UPOZORENJE!** Mali rizik: Ukoliko ne poštujuete ovo upozorenje, može doći do manje povrede ili materijalne štete.

**NAPOMENA:** Okolnosti i konkretna uputstva koja se moraju poštovati prilikom upotrebe aparata.



## 2. Mere bezbednosti



**OPREZNO:** Mere bezbednosti su sastavni deo aparata. Pažljivo ih pročitajte pre prve upotrebe novog aparata. Čuvajte ih na mestu gde kasnije možete da ih pogledate.

### 2.1 Namena aparata

Artmix Pro vakuum blender može se koristiti isključivo za mešanje i pripremu toplih sastojaka i obroka, kao što su supe i sosovi, hladni gusti napici i sokovi, pri čemu zahvaljujući vakuum tehnologiji hranljive vrednosti namirnica ostaju sačuvane.

### 2.2 Lična bezbednost

Ne dozvolite deci da koriste aparat bez nadzora.

Čuvajte aparat i kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.

Samo u slučaju funkcije zagrevanja, aparat mogu koristiti deca starija od 8 godina uz odgovarajući nadzor i prema instrukcijama za bezbednu upotrebu aparata, pod uslovom da shvataju eventualne opasnosti.

Deca ne smeju da se igraju s aparatom.

Aparat ne mogu da čiste i održavaju deca mlađa od 8 godina.

Aparat mogu koristiti osobe smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe koje malo ili nedovoljno poznaju aparat, samo uz odgovarajući nadzor i prema instrukcijama za bezbednu upotrebu aparata i pod uslovom da shvataju eventualne opasnosti.

Nemojte koristiti aparat ukoliko je električni kabl oštećen. Kabl mora biti zamenjen u ovlašćenom Zepter servisu, kako biste izbegli eventualne rizike.

Nije predviđena upotreba aparata sa eksternim vremenskim prekidačem preko eksternog tajmera ili odvojenog sistema za daljinsko upravljanje.

Aparat je namenjen samo za domaću upotrebu i na **nadmorskim visinama ispod 2000 m.**

Aparat nije namenjen za upotrebu na sledećim mestima i garancija ne važi za:

- kuhinjski radni deo u prodavnicama,
- kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim sredinama,
- objekte koji nude smeštaj sa doručkom,
- klijente u hotelima, motelima i drugim smeštajnim objektima.

## Nemojte potapati telo aparata u vodu.

Budite pažljivi kada rukujete sa oštrim sečivima noža prilikom pražnjenja posude i čišćenja.

Uvek sačekajte da se nož zaustavi pre skidanja posude sa bloka motora ili poklopca sa posude.



**OPASNOST!** Nikada ne stavljajte prste u posudu i ne dodirujte sečiva noža kada je aparat uključen u struju.

Pažljivo sipajte vruću tečnost u blender da ne bi došlo do curenja usled naglog izlaska pare iz aparata.

Uvek isključite aparat iz struje ako ga ostavljate bez nadzora ili pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.



**UPOZORENJE:** Neki delovi aparata zagrevaju se tokom rada (posuda, poklopac, mali poklopac, metalni delovi ispod posude) i ostaju vrući i posle upotrebe. Da se ne biste opekli, držite aparat za dršku sve dok se potpuno ne ohladi. Crvena lampica indikatora pali se uvek kada postoji opasnost od opekotina.



**UPOZORENJE:** Iz aparata izlazi vodena para koja može dovesti do opekotina. Pažljivo rukujte velikim i malim poklopcem: ako je potrebno, koristite rukavicu za rernu ili držač. Držite mali poklopac za središnji deo.



**UPOZORENJE:** Budite pažljivi da ne prospete tečnost na priključni deo prilikom čišćenja, punjenja ili sipanja.

Nemojte pokretati aparat ako mali poklopac nije stavljen u otvor na velikom poklopcu i ako se posuda ne nalazi na aparatu.

## 2.3 Uključivanje u struju

Aparat mora biti uključen u utičnicu sa uzemljenjem.

Aparat radi samo na naizmjeničnu struju. Proverite da li napon naznačen na pločici sa tehničkim podacima odgovara električnoj mreži u vašem domaćinstvu.

Uvek isključite aparat iz utičnice ako ga ostavljate bez nadzora i pre sklapanja, rasklapanja i čišćenja.

Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je uključen u struju.

Kada isključujete aparat iz utičnice, nikad ne vucite za kabl.

Kabl se mora čuvati van domašaja dece i ne sme biti u blizini ili u kontaktu sa vrućim delovima aparata, izvorima toplote i oštrim ivicama.

## 2.4 Nepravilna upotreba



**OPREZNO!** Nemojte koristiti blender za usitnjavanje veoma tvrdih namirnica, kao što je smrznuto meso i slično.

- Nemojte koristiti aparat ako je neispravan, oštećen ili ako je posuda napukla ili oštećena.
- Nikada ne uključujte blender ukoliko u posudi nema namirnica ili ako se nalaze samo suvi sastojci.
- Uvek prvo stavite čvrste sastojke, a zatim sipajte tečnost. Ukupna količina sastojaka u posudi za pripremu toplih jela ili napitaka ne sme biti veća od 1000 ml (vrući), 1750 ml (hladni) ili 1250 ml u posudi za guste napitke.
- Nivo tečnosti u posudi mora biti iznad oznake za minimalnu količinu.
- Tokom pripreme nekih recepata može doći do iznenadnog preliivanja sadržaja posude zbog pojave mehurića, posebno kada koristite smrznuto povrće. U tom slučaju treba da smanjite količine sastojaka.
- Nemojte koristiti posudu za zamrzavanje ili sterilizaciju namirnica.



**OPREZNO!** Posude se ne mogu prati u mašini za pranje sudova. Ne stavljajte ih u mašinu za pranje sudova!

- Pribor za Artmix Pro ne smete stavljati u mikrotalasnu rernu.
- Postavite aparat na stabilnu, čistu i suhu površinu, otpornu na visoku temperaturu.
- Nemojte stavljati aparat pored zida ili ormara, jer ih može oštetiti vodena para.
- Nemojte dozvoliti da se vaša kosa, marama, kravata itd. nađu iznad aparata koji radi.
- Nemojte koristiti aparat napolju.
- Nemojte koristiti aparat za mešanje i usitnjavanje bilo čega što nije hrana.
- Odložite aparat tek kada se potpuno ohladi.
- Ne dozvolite da komandna tabla ili priključni deo dođu u kontakt s vodom.
- Zbog svoje bezbednosti, koristite samo originalni pribor.

### 3. Displej

Za pripremu toplih napitaka i jela

- displej svetli crveno



Za pripremu gustih napitaka u vakuumu

- displej svetli plavo



- |  |  |
|--|--|
| <b>A</b> Indikator posude                            | <b>F</b> Indikator za mešanje                    |
| <b>B</b> Ikonica „In Progress“ („Program je u toku“) | <b>G</b> Indikator za vakuum                     |
| <b>C</b> Programi                                    | <b>H</b> Displej                                 |
| <b>D</b> Taster za selekciju programa                | <b>I</b> Taster START/STOP                       |
| <b>E</b> Taster „Blend“ („Mešanje“)                  | <b>J</b> Taster „Health boil“ („Zdravo kuvanje“) |

## 4. Karakteristike proizvoda

### 4.1 U pakovanju se nalaze:

- 1 Telo aparata
- 4 Posuda za pripremu gustih napitaka u vakuumu
- 5 Poklopac posude za pripremu gustih napitaka
- 6 Posuda za pripremu toplih napitaka i jela
- 7 Veliki poklopac za pripremu toplih napitaka i jela
- 8 Mali poklopac
- 9 Četka za čišćenje
- 10 Čaša za merenje
- 11 Uputstvo za upotrebu

### 4.2 Pribor po izboru:

- 2 Poklopac za zaštitu od buke
- 3 Mali poklopac za zaštitu od buke

### Poklopac za zaštitu od buke možete kupiti posebno.

- Smanjuje buku i daje aparatu lep i moderan izgled
- Dodatna zaštita za decu
- Praktičan



## 5. Upotreba aparata

### 5.1 Pre prve upotrebe

1. Raspakujte aparat i uklonite svu ambalažu.
2. Uklonite zaštitu koja se nalazi ispod posude.
3. Pažljivo operite sapunicom staklene posude, poklopce i čašu za merenje.



**OPASNOST!** Nemojte potapati motor i postolja posude u vodu. Nikad ne perite jedinicu sa motorom u tekućoj vodi.

4. Proverite da li su svi delovi – posebno priključci sa donje strane staklene posude – potpuno suvi pre sastavljanja aparata.
5. Kada je aparat sastavljen, sipajte 0,5 L vode u staklenu posudu i zagrevajte 3 minuta. Može doći do pojave dima ili blagog mirisa, što je sasvim normalno u ovoj fazi.



Koristite isključivo originalne delove. Nemojte stavljati druge posude na aparat, osim originalnih. Nemojte koristiti posude za druge blendere, osim za ARTMIX Pro.

### 5.2 Kako se sastavlja blender

1. Stavite aparat na ravnu i stabilnu površinu, otpornu na visoku temperaturu, dalje od izvora toplote i prskanja vode.
2. Poklopite posudu i proverite da li je poklopac zatvoren.
3. Uzmite željenu posudu (za tople napitke/jela ili za pripremu gustih napitaka u vakuumu) i postavite je na postolja aparata.

### 5.3 Kako se rastavlja blender

1. Isključite aparat.
2. Pažljivo skinite staklenu posudu sa postolja.



**UPOZORENJE! Opasnost od opekotina**

Ukoliko se u staklenoj posudi nalazi vruć sadržaj, budite posebno pažljivi prilikom skidanja sa postolja.

3. Skinite poklopac sa staklene posude. Da biste to uradili, čvrsto držite dršku i drugom rukom skinite poklopac.

## 6. Uputstvo za upotrebu

### 6.1 Priprema toplih napitaka/jela

#### 6.1.1 Automatska funkcija

1. Stavite sastojke u staklenu posudu i dodajte željenu količinu tečnosti (1), zatvorite poklopac (2) i stavite mali poklopac (3).
2. Stavite posudu na postolje (4).
3. Zatvorite poklopac za zaštitu od buke (5). (Dodatni pribor)
4. Uključite aparat u struju (6A).



**OPREZNO!** Aparat će početi da radi samo ukoliko je posuda pravilno postavljena na postolje i ako je poklopac zatvoren.

5. Displej će se upaliti uz jedan zvučni signal. Indikator posude će se upaliti ako je posuda pravilno postavljena na postolje aparata.
6. Pritiskom na taster „Function“ („Funkcije“) izaberite željeni program. Ikonica izabranog programa treperi i promena programa praćena je jednim zvučnim signalom. Displej pokazuje dužinu trajanja izabranog programa.

**NAPOMENA!** Ukoliko ne izaberete program u roku od 60 sekundi, displej će automatski preći u stanje mirovanja. Pritisnite taster START/STOP da biste ponovo aktivirali blender.

7. Pritisnite taster START/STOP da biste pokrenuli željeni program (6B).
8. Ikonica „In Progress“ („Program je u toku“) svetli tokom rada aparata.

**NAPOMENA!** Ako želite da privremeno zaustavite program, kratko pritisnite (1 sec.) taster START/STOP. Za nastavak rada, ponovo pritisnite taster START/STOP.

**NAPOMENA!** Tokom trajanja programa možete dodati još sastojaka tako što ćete skinuti mali poklopac i sipati sastojke kroz otvor.



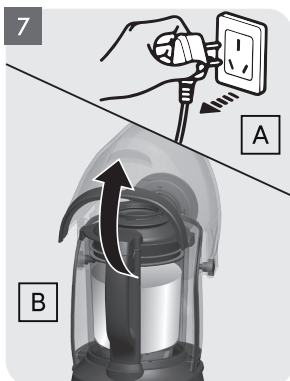
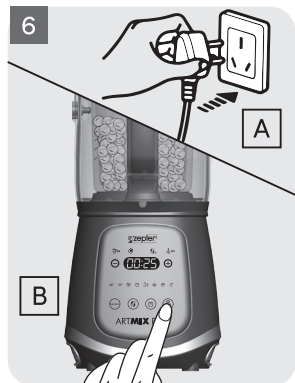
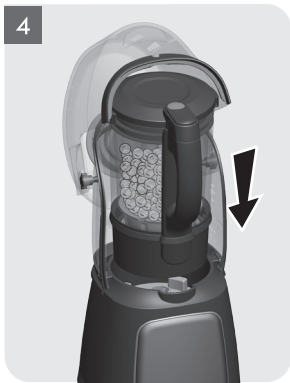
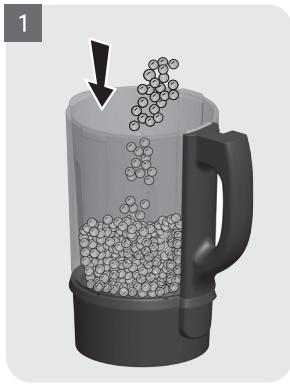
**OPASNOST!** Budite oprezni zbog opasnosti od opekotina. Mali poklopac možete otvoriti samo kada je aparat privremeno zaustavljen ili isključen.

9. Program se automatski zaustavlja posle navedenog vremena uz 5 zvučnih signala.

Da biste zaustavili automatski program, pritisnite taster START/STOP i zadržite pritisnuto 3 sekunde. Program će biti poništen. Za reaktiviranje automatske funkcije, ponovo morate podesiti program.

10. Isključite blender iz struje, otvorite poklopac za zaštitu od buke i sklonite posudu sa postolja.
11. Otvorite poklopac i uživajte u pripremljenom jelu.

## Funkcija pripreme toplih napitaka/jela















**UPOZORENJE!** Budite pažljivi prilikom dodavanja sastojaka, jer vruća tečnost može da prsne i izazove opekotine.

- Aparat ima sigurnosni poklopac. Ukoliko otvorite poklopac u toku rada aparata, blender će se automatski zaustaviti.
- Ukoliko tokom rada aparata dođe do isključenja struje, aparat će automatski nastaviti rad ako se struja vrati posle 2 minuta.



**OPREZNO!** Preporučujemo vam da pre ponovnog uključivanja aparata napravite pauzu od minimum 5 minuta.

### Automatski programi za tople napitke/jela

Program	Trajanje	Opis
 Supa	18 min.	Priprema supe sa svežim povrćem
 Vrući sos	31 min.	Priprema sosa ili kremaste čorbe sa mlekom/pavlakom i svežim povrćem
 Kaša	22 min.	Priprema kaše sa raznim sastojcima
 Kompot	35 min.	Priprema kompota od raznih vrsta voća i bobica
 Biljno mleko	23 min.	Priprema mleka od raznih orašastih plodova i žitarica
 Kineska „kaša od osam blaga“	50 min.	Priprema kaše od žitarica
 Hrana za bebe	35 min.	Priprema hrane za bebe
 Čišćenje	90 sec.	Čišćenje posude

## 6.1.2 Manuelne funkcije



„Health boil“ („Zdravo kuvanje“) vam omogućava da sami izaberete vreme kuvanja.

Za aktiviranje funkcije „Health boil“, pritisnite ikonicu „Health boil“. Izaberite željeno vreme kuvanja (20, 40, 50, 80, 100 min.) pritiskom na oznake „+“ ili „-“ pored displeja i pritisnite taster „START/STOP“.

**NAPOMENA!** Fabrički podešeno vreme za funkciju „Health boil“ je 100 min. (displej prikazuje 99:60).

Kada se podesi funkcija „Health boil“, pali se ikonica „In progress“ („Program je u toku“).

Proces kuvanja automatski se zaustavlja po isteku izabranog vremena uz 5 zvučnih signala.

Ukoliko želite da zaustavite funkciju „Health boil“ pre isteka izabranog vremena, pritisnite taster START/STOP.



„Blend“ („Mešanje“) vam omogućava da izaberete brzinu mešanja.

Pritisnite ikonicu „Blend“ („Mešanje“) da biste aktivirali funkciju ručnog mešanja. U gornjem delu displeja zatrepereće ikonica „Blend“.

Izaberite željenu brzinu obrtaja od „L“ (mala) do H (velika) pritiskom na oznake „+“ ili „-“ pored displeja i pritisnite taster START/STOP.

**NAPOMENA!** Aparat je fabrički podešen na brzinu 5. Broj 5 prikazan je na displeju. Vreme mešanja je dva minuta.

**NAPOMENA!** Po potrebi, ponovite program ili promenite podešenu brzinu.

Funkcija „Blend“ automatski se zaustavlja posle 2 minuta uz pet zvučnih signala.

Ukoliko želite da prekinete mešanje pre isteka 2 minuta, pritisnite taster START/STOP.

Brzina	Upotreba
Brzina 1-2	Za mešanje začina/meda i ostalih tečnih namirnica
Brzina 3-4	Za mešanje mekih namirnica, kao što je paradajz/ jagode/povrće
Brzina 5-6	Za mešanje srednje tvrdih namirnica, kao što su jabuke/krompir/povrće
Brzina 7-H	Za mešanje tvrdih namirnica, kao što je šargarepa/ pasulj

## 6.2 Priprema gustih napitaka u vakuumu

**NAPOMENA! Maksimalan kapacitet posude za guste napitke je 1250 ml**

### 6.2.1 Automatska funkcija

1. Stavite sastojke u staklenu posudu i dodajte željenu količinu tečnosti (1). Zatvorite poklopac (2).

**NAPOMENA!** Količina tečnosti ne sme biti veća od maksimalnog kapaciteta posude (1250 ml).

2. Stavite posudu na postolje (3).
3. Zatvorite poklopac za zaštitu od buke (4). (Po izboru)
4. Uključite aparat u struju (5A).



**OPREZNO!** Aparat će početi da radi ako je posuda pravilno postavljena na postolje i ako je poklopac zatvoren.

5. Displej će zasvetleti plavo i čuće se jedan zvučni signal. Indikator posude će se upaliti ako je posuda pravilno postavljena na postolje.
6. Pritiskom na taster „Function“ („Funkcije“) izaberite željeni program. Ikonica izabranog programa počeeće da treperi i promena programa praćena je jednim zvućnim signalom. Displej pokazuje dućinu trajanja izabranog programa.

**NAPOMENA!** Ukoliko ne izaberete program u roku od 60 sekundi, displej će automatski preći u stanje mirovanja. Pritisnite taster START/STOP da biste ponovo aktivirali blender.

7. Pritisnite taster START/STOP da biste pokrenuli željeni program (5B).
8. Funkcija vakuuma automatski poćinje na poćetku programa.

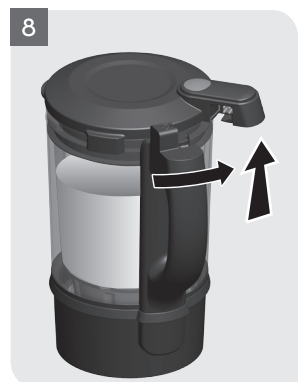
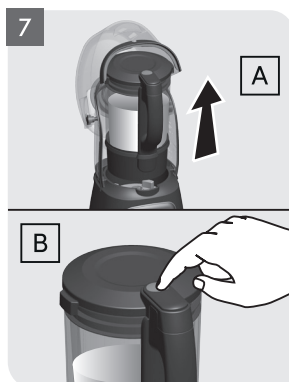
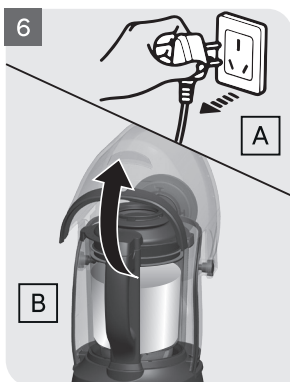
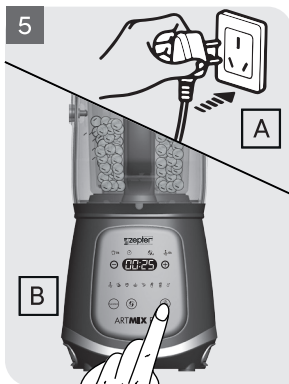
**NAPOMENA!** Ako Źelite da prekinete program, kratko pritisnite (1 sec.) taster START/STOP. Za reaktiviranje funkcije, ponovo pritisnite taster START/STOP.

9. Program se automatski zaustavlja posle navedenog vremena uz 5 zvućnih signala.









Za zaustavljanje automatskog programa pritisnite taster START/STOP i zadrćite duće (3 sekunde). Program će biti poništen. Za ponovno pokretanje automatske funkcije potrebno je da ponovo podesite novi program.

10. Iskljućite blender iz struje (6A), otvorite poklopac za zaštitu od buke (6B) i sklonite posudu sa postolja (7A).
11. Ispustite vazduh pritiskom na dugme za vakuum (7B) na poklopcu posude.
12. Otvorite poklopac i ućivajte u pripremljenoj hrani (8).

## Priprema gustih napitaka u vakuumu



## Automatski programi za hladnu pripremu

Program	Trajanje	Opis
 Čuvanje u vakuumu	1:40 min.	Izvlačenje vazduha za čuvanje svežine sastojaka i sprečavanje oksidacije
 Sok od voća i povrća	3 min.	Priprema soka od raznih vrsta voća i povrća
 Mlečni šejk	1:50 min.	Priprema mlečnog šejka sa svežim voćem
 Ledeni mlečni šejk	2:20 min.	Priprema mlečnog šejka sa zamrznutim voćem
 Drobljenje leda	2 min.	Drobljenje kocki leda (8 kocki 30x30x30 mm)
 Sok od grožđa	2:30 min.	Priprema soka od grožđa
 Mleko od orašastih plodova	3:30 min.	Priprema mleka od raznih orašastih plodova
 Čišćenje	1:30 min.	Čišćenje posude

### 6.2.2 Manuelna funkcija



„Blend“ („Mešanje“) vam omogućava da izaberete brzinu mešanja.

Pritisnite ikonicu „Blend“ („Mešanje“) da biste aktivirali funkciju ručnog mešanja. U gornjem delu displeja zatrepereće ikonica „Blend“.

Izaberite željenu brzinu obrtaja od „L“ (mala) do H (velika) pritiskom na oznake „+“ ili „-“ pored displeja i pritisnite taster START/STOP.

**NAPOMENA!** Aparat je fabrički podešen na brzinu 5. Broj 5 prikazan je na displeju. Vreme mešanja je dva minuta.

**NAPOMENA!** Po potrebi, ponovite program ili promenite podešenu brzinu.

Funkcija „Blend“ automatski se zaustavlja posle 2 minuta uz pet zvučnih signala.

Ukoliko želite da prekinete mešanje pre isteka 2 minuta, pritisnite taster START/STOP.

**NAPOMENA!** Da biste sačuvali sve nutritivne vrednosti, preporučujemo vam da prvo koristite automatsku funkciju za pripremu u vakuumu (vidi Poglavlje 6.2.1), a zatim izaberite manuelnu funkciju mešanja.

Brzina	Upotreba
Brzina 1-2	Za mešanje začina/meda i ostalih tečnih namirnica
Brzina 3-4	Za mešanje mekih namirnica, kao što je paradajz/ jagode/povrće
Brzina 5-6	Za mešanje srednje tvrdih namirnica, kao što su jabuke/krompir/povrće
Brzina 7-H	Za mešanje tvrdih namirnica, kao što je šargarepa/ pasulj

## 7. Čišćenje i održavanje



### **OPREZNO!**

**Očistite posudu odmah posle svake upotrebe.**

Za lakše čišćenje, koristite program „CLEAN“ (Čišćenje).

- Sipajte u posudu min. 250 ml vode i 1 kap tečnosti za pranje sudova. Pritisnite taster „CLEAN“ („Čišćenje“).
- Po potrebi, ponovite proces čišćenja.
- Čišćenje možete završiti pomoću sunđerera i četke.
- Tekućom vodom isperite iznutra posudu i poklopac i ostavite da se osuše.



**UPOZORENJE!** Nemojte stavljati posudu u mašinu za pranje sudova!

- Telo aparata očistite vlažnom mekom krpom. Ne koristite abrazivne deterdžente.



**OPASNOST!** Nemojte potapati aparat u vodu i nemojte ga prati tekućom vodom.

## 8. Tehnički podaci

Naziv proizvoda	Artmix Pro
Opis proizvoda	Vakuum blender
Šifra proizvoda	BL-002
Napon	230 V~, 50 Hz
Klasa zaštite	Klasa I
Snaga - Zagrevanje	1500 W
- Motor	1300 W
Nominalni kapacitet posude	0,75 L – 1,75 L
Broj obrtaja u minutu	1000 – 20000 RPM
Materijal	Staklo, SUS304; SUS420; SUS303; ABS, PP, silikon
Zemlja porekla	Kina

## 9. Rešavanje problema



**OPASNOST!** Ne pokušavajte da sami popravite aparat. Uvek izvadite utikač iz utičnice kada dođe do kvara na aparatu.

Problem	Uzrok	Rešenje
Program aparata nije u funkciji	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Staklena posuda nije pravilno postavljena na postolje sa motorom.</li><li>2. Poklopac nije pravilno namešten.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pritisnite staklenu posudu odozgo.</li><li>2. Proverite poziciju poklopcu i namestite ga po potrebi.</li></ol>
Aparat ne radi	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Aparat, tasteri ili program ne reaguju.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Isključite aparat iz struje, sačekajte 1 minut i ponovo uključite.</li></ol>
Aparat se zaustavio na polovini programa (tokom rada)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Poklopac je labav.</li><li>2. Nivo tečnosti je veći od maksimalno dozvoljenog.</li><li>3. Posuda se odvojila od postolja.</li><li>4. Aparat je pregrejan.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pravilno postavite poklopac na staklenu posudu.</li><li>2. Odlijte malo tečnosti.</li><li>3. Pritisnite posudu odozgo i aparat će odmah nastaviti s radom.</li><li>4. Isključite blender, izvadite utikač iz struje i ostavite da se hladi 15 – 20 minuta.</li></ol>
Dno posude blendera curi	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Aparat propušta vodu</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Odmah kontaktirajte ovlašćeni Zepter servis.</li></ol>
Sastojci nisu dovoljno ustinjeni po završetku ciklusa (sastojci nisu dobro promešani)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. U posudu su stavljeni preveliki komadi.</li><li>2. Izabran je pogrešan program.</li><li>3. Dodato je premalo vode.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ponovite funkciju mešanja.</li><li>2. Izaberite drugi program.</li><li>3. Dodajte vodu.</li></ol>



<p>Sastojci nisu dovoljno skuvani</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Namirnice su u prevelikim komadima.</li> <li>2. Izabran je pogrešan program.</li> <li>3. Previše vode ili sastojaka.</li> <li>4. Neke namirnice moraju duže da se kuvaju.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Isecite namirnice na manje komade.</li> <li>2. Izaberite drugi program.</li> <li>3. Ponovo pokušajte sa manjom količinom.</li> <li>4. Izaberite funkciju zagrevanja dok se namirnice sasvim ne skuvaju.</li> </ol>
<p>Sastojci su zagoreli i lepe se za dno</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Previše šećera ili skroba u namirnicama.</li> <li>2. Previše namirnica a premalo tečnosti.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koristite pravilnu količinu šećera ili skroba.</li> <li>2. Ponovo pokušajte sa drugom količinom.</li> </ol>

## 10. Deklaracija o usaglašenosti

 Blender ispunjava važeće evropske direktive:

- a) Direktiva 2014/35/EU o usklađivanju koja se odnosi na električnu opremu namenjenu za upotrebu u okviru određenih granica napona
- b) Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti

EC Deklaracija o usaglašenosti garantuje da je aparat bezbedan, da je pregledan i testiran i da ispunjava sve zahteve navedene u važećim standardima, direktivama i propisima.

 Serijska proizvodnja ispunjava sledeće uslove:

- Tehnički propisi Carinske unije 004/2011 „Bezbednost niskonaponske opreme“ odobreni odlukom Komisije Carinske unije br. 768 od 16. avgusta 2011.
- Tehnički propisi Carinske unije 020/2011 „Elektromagnetna kompatibilnost“ odobreni odlukom Komisije Carinske unije br. 879 od 9. decembra 2011.

## 11. Odlaganje starih i neispravnih aparata



Ovaj simbol označava da se na teritoriji Evropske unije star i neispravan proizvod mora predati u poseban sabirni punkt za otpad. Ovo se odnosi na proizvode i sav pribor označen ovim simbolom. Tako označeni proizvodi ne mogu se bacati kao običan kućni otpad, već ih treba odneti u sabirni punkt za reciklažu električnih i elektronskih aparata.

### Ambalaža



Ukoliko želite da bacite ambalažu, pridržavajte se propisa o očuvanju životne sredine koji važe u vašoj zemlji.

## 12. Garancija

Ovaj aparat se može koristiti samo za funkcije za koje je namenjen. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu usled neodgovarajuće, nepravilne ili neoprezne upotrebe.

Svi naši aparati prošli su strogu kontrolu i garancija pokriva nedostatke nastale u toku proizvodnje. Garancija važi od datuma kupovine koji je naveden na računu izdatom od strane prodavca prilikom isporuke aparata. Dokaz o kupovini je neophodan za usluge u okviru garancije i zato je važno da sačuvate račun.

Proizvođač preuzima obavezu da u garantnom periodu besplatno izvrši popravku ili zamenu delova ukoliko su u pitanju nedostaci nastali u toku proizvodnje. Ako se ne može jasno utvrditi da li je uzrok neispravnosti u materijalu ili izradi, aparat će biti pregledan u ZEPTER servisu ili u sedištu kompanije, uz naplatu zavisno od kvara.

### Garancija važi samo u slučaju:

- neispravnosti materijala ili grešaka nastalih u proizvodnji;
- ako nema znakova da je kupac pokvario aparat ili se ne utvrdi da su druga lica ugradila u aparat delove koji nisu originalni.

Zamenom aparata ne produžava se period trajanja garancije. U svakom slučaju, ona ističe **24 meseci od datuma kupovine.**

### Garancija ne obuhvata sledeće:

- delove koji se normalno troše
- neispravnosti koje neznačajno utiču na vrednost ili upotrebljivost aparata
- oštećenja usled komercijalne upotrebe
- neispravnosti usled nepravilnog rukovanja ili nedovoljnog održavanja i brige o aparatu
- oštećenja nastala tokom transporta, usled neodgovarajuće upotrebe, nemara i/ili nepravilne upotrebe
- oštećenja od požara, vode ili drugih spoljnih uticaja
- ako je Artmix Pro blender korišćen u svrhe za koje nije namenjen
- neispravnosti usled nepoštovanja pravila bezbednosti i podataka navedenih na pločici sa tehničkim karakteristikama aparata
- neispravnosti nastale ukoliko su neovlašćena lica vršila popravku aparata i ukoliko su korišćeni delovi koji nisu originalni.

Garancija ne utiče na zakonska prava potrošača prema važećim lokalnim zakonima i propisima, niti na prava potrošača u odnosu na trgovca koja proističu iz kupoprodajnog ugovora.

U nedostatku važećih lokalnih zakona i propisa, ova garancija je jedina i isključiva pravna zaštita potrošača, i proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu slučajnu ili posrednu štetu zbog kršenja izričite ili posredne garancije za ovaj proizvod. Odgovornost proizvođača je ograničena i ne može biti veća od kupovne cene proizvoda koju je platio kupac.

**NAPOMENA!** Ukoliko je nakon prodaje proizvoda skinuta pločica sa serijskim brojem ili ako je ona nečitka, proizvođač zadržava pravo da odbije da izvrši servisiranje aparata u okviru garancije.

Ukoliko imate bilo kakve komentare ili pitanja u vezi sa funkcionisanjem aparata ili garancijom, obratite se vašem ZEPTER konsultantu.







ART**MIX** PRO





 ART**MIX** PRO

**Děkujeme vám za zakoupení mixéru  
Artmix Pro Food Processor BL-002.**

**Se společnou láskou ke krásnému  
designu, vysoce kvalitním materiálům  
a nejmodernější technice jsme  
vytvořili produkt, který na maximum  
zvyšuje uživatelskou přívětivost,  
snadnost užívání, estetiku a přináší  
vysokou výkonnost.**

## Obsah

1. O návodu k použití	176
2. Bezpečnostní pokyny	177
3. Displej	180
4. Jednotlivé součásti výrobku	181
5. Provoz	182
6. Návod k použití	183
7. Čištění a údržba	191
8. Technické údaje	191
9. Odstraňování problémů a závad	192
10. Prohlášení o shodě	194
11. Likvidace odpadu	194
12. Záruka	195

# 1. O návodu k použití

**Před prvním použitím přístroje si důkladně přečtete návod k použití. Je naprosto nezbytné, abyste dodržovali bezpečnostní pokyny!**

- Příklad se smí používat pouze tak, jak je popsáno v těchto pokynech. Výrobce nenes odpovědnost za škody vzniklé užíváním, které neodpovídá zamýšlenému účelu.
- Návod si uschovejte pro budoucí potřebu.
- Předáte-li přístroj někomu jinému, předejte mu prosím také tento návod.

## Varování

**V tomto návodu k použití se budou objevovat následující varování:**



**NEBEZPEČÍ!** Vysoké riziko: Nedodržení tohoto pokynu může vést k úrazu končetin a ohrožení života.



**VAROVÁNÍ!** Střední riziko: Nedodržení tohoto pokynu může vést k úrazu nebo k závažné materiální škodě.



**UPOZORNĚNÍ!** Nízké riziko: Nedodržení tohoto pokynu může vést k menšímu zranění nebo k materiální škodě.

**POZNÁMKA!** Při manipulaci s přístrojem je třeba dbát na okolnosti a specifiky.

## 2. Bezpečnostní pokyny



**UPOZORNĚNÍ:** Bezpečnostní pokyny jsou součástí přístroje. Před prvním použitím vašeho nového přístroje si tyto pokyny důkladně přečtěte. Uchovávejte je na místě, na kterém je snadno najdete a budete do nich moci v budoucnu nahlédnout.

### 2.1 Určené použití

Vysokorychlostní vakuový mixér Artmix Pro lze používat výhradně pro mixování teplých přísad a pokrmů – jako jsou např. polévky a omáčky – a studených jako smoothie a šťávy ve vakuu. Díky vakuovému mixování zůstávají zachovány nutriční hodnoty potravin.

### 2.2 Osobní bezpečnost

Nedovolte dětem používat přístroj bez dozoru.

Uchovávejte přístroj a přívodní kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.

Je-li používána pouze funkce ohřívání, smějí s tímto přístrojem manipulovat děti od 8 let, pokud jsou pod řádným dohledem, byly poučeny ohledně bezpečného použití přístroje a uvědomují si skrytá rizika.

Děti si nesmějí s přístrojem hrát.

Zařízení nemohou čistit a udržovat děti mladší 8 let.

Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými či žádnými znalostmi o přístroji ho mohou používat, pokud jsou pod řádným dohledem, byly poučeny ohledně bezpečného použití přístroje a pokud si uvědomují skrytá rizika.

Pokud je poškozen přívodní kabel, přístroj nepoužívejte. Kabel je nutno nechat vyměnit autorizovaným servisem Zepter a předejít tak nebezpečí.

Tento přístroj není určen k používání s externím časovým spínáním pomocí externího časovače nebo se samostatným systémem dálkového ovládní.

Tento přístroj je určen výhradně k domácímu použití, a to v **nadmořské výšce nižší než 2000 m**.

Tento přístroj není určen pro použití v níže uvedených zařízeních a níže uvedenými osobami:

- kuchyňský pracovní prostor v obchodních provozovnách,
- kuchyňky pro personál v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích,
- zařízení poskytující ubytování se snídání,
- hosté v hotelech, motelech a ostatních ubytovacích zařízeních, přičemž platí, že na použití v těchto zařízeních se nevztahuje záruka.

## Neponořujte tělo přístroje do vody.

Při manipulaci s ostrými krájecími čepelimi, při vyprazdňování nádoby a během čištění je třeba dbát zvýšené opatrnosti.

Před sejmutím nádoby z motorové jednotky nebo odstraněním víka z nádoby vždy vyčkejte, až se nůž zastaví.



**NEBEZPEČÍ!** Nikdy nevkládejte prsty do nádoby a nedotýkejte se čepelí, když je přístroj zapojen do elektrické sítě.

Při nalévání horké tekutiny do kuchyňského procesoru nebo mixéru postupujte opatrně, neboť může v důsledku náhlé unikající páry z přístroje vystříknout.

Je-li přístroj ponechán bez dohledu, vždy jej odpojte ze zásuvky. Totéž učiňte i před jeho sestavením, rozebráním a čištěním.



**VAROVÁNÍ:** Při použití přístroje dosahují některé jeho části vysokých teplot (nádoba, víko, uzavírací víčko, kovové části pod nádobou) a po použití zůstávají po určitou dobu zahřáté. Tyto části mohou způsobit popálení. Při zahřívání a před úplným zchladnutím držte přístroj za rukojeť. Jestliže hrozí riziko popálení, rozsvítí se červený ukazatel vysoké teploty.



**VAROVÁNÍ:** Váš přístroj uvolňuje páru, která může způsobit popálení, proto zacházejte s víkem a s víčkem opatrně. V případě potřeby používejte chňapku nebo ochrannou kuchyňskou rukavici. Víčko držte za jeho střední část.



**VAROVÁNÍ:** Dbejte na to, aby se na spojovací část nedostala při čištění, plnění či nalévání žádná tekutina.

Nezapínejte přístroj, pokud není víčko vsazeno do otvoru víka a pokud není nádoba usazena na těle mixéru.

## 2.3 Připojení ke zdroji napájení

Přístroj musí být zapojen do zásuvky s uzemňovacím konektorem.

Přístroj je určen pouze pro provoz na střídavý proud. Zkontrolujte, zda napětí uvedené na datovém štítku vašeho přístroje odpovídá domácímu zdroji napětí.

Jestliže necháte přístroj bez dohledu, vždy jej odpojte ze zásuvky. Totéž učiňte i před jeho sestavením, rozebráním a čištěním.

Při odpojování přístroje nikdy netahejte za přívodní kabel.

Přívodní kabel musí být uchováván mimo dosah dětí a nesmí se pokládat do blízkosti horkých částí přístroje, zdrojů tepla nebo ostrých hran a nesmí se s nimi dostat do kontaktu.

## 2.4 Nesprávné použití



**UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte mixér pro mělnění velmi tvrdých potravin, jako např. kostí, zmrzlého masa, atd.

- Nepoužívejte přístroj, pokud nefunguje správně, je poničený nebo pokud je nádoba poškozená či prasklá.
- Nikdy nezapínejte mixér, pokud do něj nejsou vloženy žádné ingredience nebo pokud se v něm nacházejí pouze suché potraviny.
- Před vléváním jakýchkoli tekutých přísad nejprve vložte tuhé ingredience. Celkový objem surovin v nádobě pro teplé pokrmy a nápoje nesmí přesahovat 1000 ml, pro studené 1750 ml a pro přípravu smoothie 1250 ml.
- Zajistěte, aby byl v nádobě dostatek tekutiny a aby zakrývala značku pro minimální množství.
- Při přípravě některých receptů může v důsledku tvorby bublin dojít k náhlému přetečení. To se může stát zejména při používání mražené zeleniny. V takovém případě je třeba, abyste přiměřeně zredukovali příslušné množství přísad.
- Nepoužívejte nádobu k zamrazování či sterilizaci potravin.



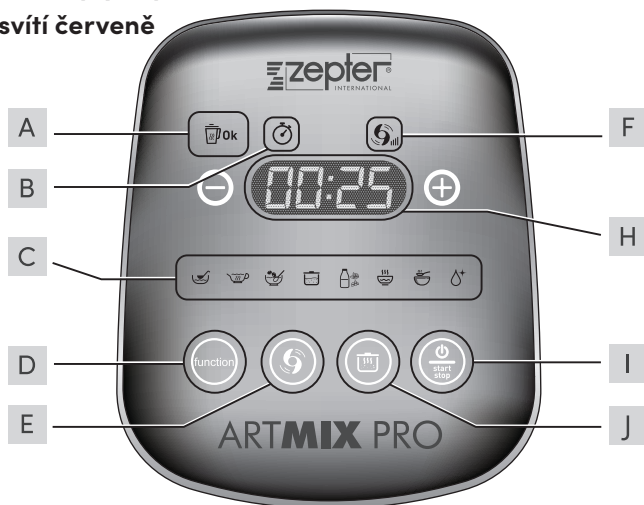
**UPOZORNĚNÍ:** Nádobu nelze mýt v myčce na nádobí!

- Nevkládejte žádné příslušenství do mikrovlnné trouby.
- Postavte přístroj na stabilní žáruvzdornou, čistou a suchou plochu.
- Nestavte přístroj vedle stěny nebo kuchyňské skříňky, neboť pára by je mohla poškodit.
- Dbejte na to, aby (mimo jiné) vaše vlasy, šátek či kravata nevisely během provozu přístroje nad nádobou.
- Nepoužívejte přístroj ve venkovním prostředí.
- Nikdy nepoužívejte tento přístroj pro míchání či mixování čehokoli jiného než potravin.
- Po zchlazení odložte přístroj na své místo.
- Dbejte na to, aby se na kontrolní panel a spojovací část nedostala voda.
- Pro zajištění své bezpečnosti používejte pouze originální příslušenství.

### 3. Displej

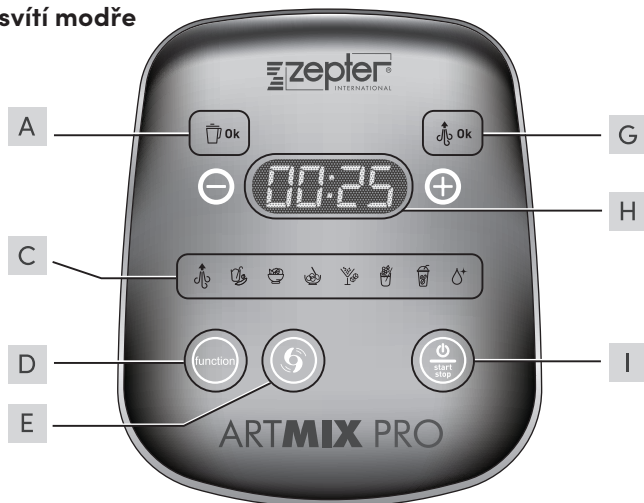
Pro přípravu teplých pokrmů

- displej svítí červeně



Pro přípravu smoothie ve vakuu

- displej svítí modře



A Ukazatel nádoby

B Ukazatel probíhajícího zpracování

C Programy

D Tlačítko pro volbu programu

E Tlačítko pro míchání/mixování

F Ukazatel míchání/mixování

G Ukazatel přípravy ve vakuu

H Displej

I Tlačítko Start/Stop (tlačítko pro zapnutí/vypnutí)

J Tlačítko pro zdravé vaření



## 4. Jednotlivé součásti výrobku

### 4.1 Součásti balení:

- 1 Hlavní tělo
- 4 Nádoba pro přípravu smoothie ve vaku
- 5 Víko nádoby pro přípravu smoothie
- 6 Nádoba pro přípravu teplých pokrmů
- 7 Hlavní víko nádoby pro přípravu teplých pokrmů
- 8 Uzavírací víčko
- 9 Kartáč na čištění
- 10 Odměrka
- 11 Uživatelský manuál (Návod k použití)

### 4.2 Volitelné příslušenství:

- 2 Kryt na ochranu proti hluku
- 3 Víčko krytu na ochranu proti hluku

#### Kryt na ochranu proti hluku lze zakoupit zvlášť.

- Pro snížení hladiny hluku, zvláštní opatření pro bezpečnost dětí a pro estetický a moderní vzhled.
- Pohodlné a praktické použití krytu.

Pro další informace prosím kontaktuje svého obchodního reprezentanta.



## 5. Provoz

### 5.1 Před prvním použitím

1. Vybalte přístroj a odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Odstraňte ochranný prvek pod nádobou.
3. Skleněné nádoby, víka a odměrku opatrně vyčistěte vodou s mycím prostředkem.



**NEBEZPEČÍ!** Nikdy neoplachujte vodou motorovou jednotku a základnu pro nádobu.

3. Před sestavením přístroje se přesvědčte, že jsou všechny součásti – zejména spojovací části na spodní straně skleněné nádoby naprosto suché.
4. Po sestavení přístroje nalijte do skleněné nádoby 0,5 l vody a po dobu 3 minut ji zahřívejte. Může při tom dojít k tvorbě kouře nebo mírného zápachu, což je v této fázi naprosto obvyklé.



Používejte pouze originální díly. Na hlavní přístroj nepoužívejte žádné jiné nádoby kromě původních. Nepoužívejte nádoby z žádných jiných přístrojů, kromě těch určených pro přístroj ARTMIX Pro.

### 5.2 Sestavení procesoru potravin

1. Postavte přístroj na stabilní žáruvzdornou plochu, jež je vzdálena od zdroje tepla a nachází se mimo dosah stříkající vody.
2. Nasadte víko na nádobu a zajistěte, aby se nacházelo v zavřené pozici.
3. Vyberte požadovanou nádobu (pro přípravu teplých pokrmů nebo pro přípravu smoothie ve vakuu) a nasadte ji na hlavní tělo přístroje.

### 5.3 Rozebrání procesoru potravin

1. Vypněte přístroj.
2. Opatrně sejměte skleněnou nádobu z hlavního těla přístroje.



**VAROVÁNÍ! Riziko popálení**

Pokud je skleněná nádoba naplněna horkým obsahem, postupujte při jejím snímání z hlavního těla přístroje obzvlášť opatrně.

3. Ze skleněné nádoby odstraňte víko. Za tímto účelem pevně uchopte a držte rukojeť a druhou rukou sejměte víko.

## 6. Návod k použití

### 6.1 Příprava jídel pomocí funkce pro teplé pokrmy

#### 6.1.1 Automatická funkce

1. Do skleněné nádoby vložte přísady a přidejte požadované množství tekutiny (1), zavřete víko (2) a vložte do něho uzavírací víčko (3).
2. Nasadte nádobu na hlavní tělo přístroje (4).
3. Zavřete kryt na ochranu proti hluku (5). (volitelné příslušenství)
4. Zapojte přístroj do elektrické sítě (6A).



**UPOZORNĚNÍ!** Přístroj se spustí pouze tehdy, jestliže je nádoba správně ukotvena na jeho hlavním těle a víko správně zavřené.

5. Displej se rozsvítí a ozve se jeden zvukový signál. Je-li nádoba správně nasazena na hlavním těle přístroje, rozsvítí se ukazatel nádoby.
6. Stisknutím tlačítka "Function" („Funkce“) zvolte požadovaný program. Ikonka zvoleného programu bliká a změna je doprovázena jedním zvukovým signálem (pípnutím). Na displeji se zobrazí doba zvoleného programu.

**POZNÁMKA!** Pokud nebude do 60 vteřin zvolen žádný program, přepne se displej automaticky do pohotovostního režimu. Pro opětovné aktivování mixéru stiskněte tlačítko "START/STOP" (tlačítko pro zapnutí/vypnutí).

7. Pro zahájení požadovaného programu stiskněte tlačítko "START/STOP" (6B).
8. Během provozu mixéru svítí ikonka „probíhajícího zpracování“.

**POZNÁMKA!** Jestliže chcete program přerušit, krátce (v délce 1 vteřiny) stiskněte tlačítko "START/STOP". Pro opětovné spuštění funkcí znovu stiskněte tlačítko "START/STOP".

**POZNÁMKA!** Během postupného průběhu programu můžete přidávat další přísady. Za tímto účelem sejměte uzavírací víčko a otvorem přidejte přísady.



**NEBEZPEČÍ!** Postupujte opatrně, neboť hrozí nebezpečí popálení.

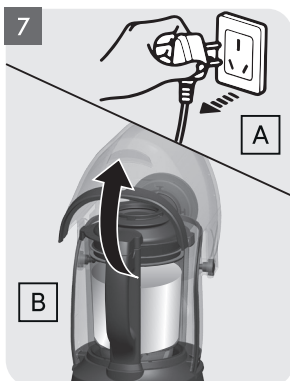
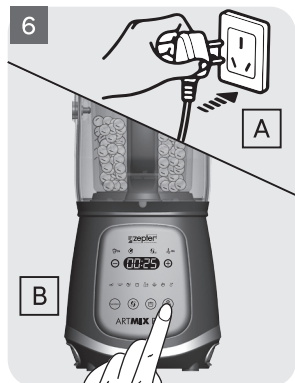
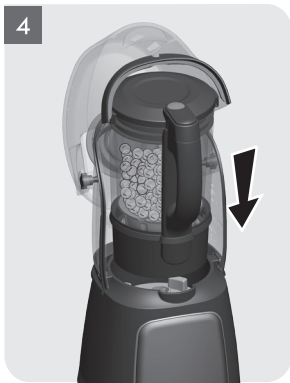
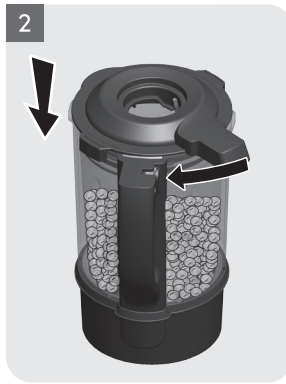
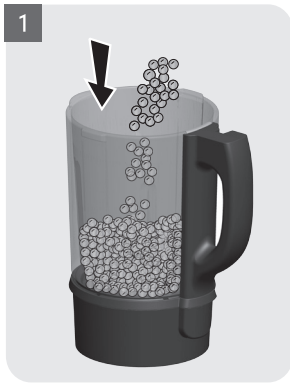
Otvírejte „uzavírací víčko“ pouze tehdy, pokud je provoz mixéru přerušen nebo je-li mixér vypnutý.

9. Program se po uplynutí příslušné doby automaticky ukončí. Při ukončení se ozve 5 zvukových signálů (pípnutí).

Pro ukončení automatického programu stiskněte tlačítko "START/STOP" a chvíli je držte (3 vteřiny). Program bude zrušen. Pro opětovné aktivování automatické funkce je nutno znovu nastavit nový program.

10. Odpojte mixér z elektrické zásuvky, otevřete kryt na ochranu proti hluku a sejměte nádobu z hlavního těla přístroje.
11. Otevřete víko a vychutnejte si svůj pokrm.

## Příprava pokrmů pomocí funkce pro teplé pokrmy










**VAROVÁNÍ:** Při vkládání dalších ingrediencí postupujte opatrně, neboť hrozí riziko vystříknutí horké tekutiny, která může způsobit popálení.

- Příklad je vybaven bezpečnostním víkem. Pokud dojde během provozu k otevření víka, mixér se automaticky zastaví.
- Dojde-li během programu k vypnutí elektrického proudu, přístroj se automaticky znovu spustí, jestliže bude proud do 2 minut obnoven.



**UPOZORNĚNÍ!** Před opětovným zahájením provozu se doporučuje nechat přístroj nejméně na dobu 5 minut odpočinout.

### Automatické programy "HOT" (programy pro přípravu teplých pokrmů)

Program	Doba	Popis
 Polévka	18 min.	Pro přípravu polévky s čerstvou zeleninou
 Teplá omáčka	31 min.	Pro přípravu omáčky nebo krémové polévky s mlékem/ smetanou a čerstvou zeleninou
 Kaše	22 min.	Pro přípravu kaše s různými přísadami
 Kompot	35 min.	Pro přípravu kompotu z různých druhů ovoce a bobulovin
 Obilné mléko	23 min.	Pro přípravu mléka z různých druhů ořechů a obilovin
 Celozrnné kaše	50 min.	Pro přípravu kaše s celozrnnými obilovinami
 Dětský pokrm	35 min.	Pro přípravu dětského pokrmu
 Čištění	90 sek.	Pro vyčištění nádoby

## 6.1.2 Manuální funkce



**Funkce zdravého vaření** vám umožňuje nastavit dobu vaření.

Pro aktivování funkce „Zdravé vaření“ stiskněte ikonku pro „zdravé vaření“. Stisknutím značek „+“ nebo „-“, které se nacházejí vedle displeje, zvolte požadovanou dobu přípravy (20, 40, 50, 80, 100 minut) a stiskněte tlačítko „START/STOP“.

**POZNÁMKA!** Tovární nastavení pro funkci „zdravého vaření“ je 100 minut (displej zobrazuje hodnotu 99: 60)

Když je funkce „zdravého vaření“ nastavena, rozsvítí se ikonka „probíhajícího zpracování“.

Proces vaření se po uplynutí zvolené doby automaticky ukončí. Při ukončení se ozve 5 zvukových signálů.

Jestliže chcete funkci „zdravého vaření“ vypnout/ukončit před uplynutím předem zvolené doby, stiskněte tlačítko „START/STOP“.



**Funkce míchání/mixování** vám umožňuje nastavit rychlost míchání/mixování.

Pro aktivování manuální funkce míchání/mixování stiskněte ikonku „Míchání/mixování“. Ikonka „Míchání/mixování“ bliká v horní části displeje.

Stisknutím značek „+“ nebo „-“, které se nacházejí vedle displeje, zvolte požadované otáčky za minutu od 1 (nízké otáčky) do H (vysoké otáčky) a stiskněte tlačítko „START/STOP“.

**POZNÁMKA!** Továrním nastavením otáček je úroveň 5. Číslo 5 je zobrazeno na displeji. Doba míchání činí dvě minuty.

**POZNÁMKA!** Program v případě potřeby opakujte nebo změňte nastavení rychlosti.

Funkce „Míchání/mixování“ se po 2 minutách automaticky ukončí. Při ukončení se ozve 5 zvukových signálů.

Jestliže chcete míchání vypnout/ukončit před uplynutím 2 minut, stiskněte tlačítko „START/STOP“.

Rychlost	Použití
Rychlostní stupeň 1-2	Pro mixování ochucovadel/koření, medu a dalších tekutých potravin
Rychlostní stupeň 3-4	Pro míchání měkkých potravin, jako například rajčat, jahod, zeleniny
Rychlostní stupeň 5-6	Pro míchání středně tvrdých potravin, jako například jablek, brambor, zeleniny
Rychlostní stupeň 7-H	Pro míchání tvrdých potravin, jako například mrkve, fazolí/bobů

## 6.2 Příprava smoothie ve vakuu

**POZNÁMKA!** Maximální objem nádoby na přípravu smoothie je 1250 ml.

### 6.2.1 Automatická funkce

1. Do skleněné nádoby vložte přísady, přidejte požadované množství tekutiny (1) a zavřete víko (2).

**POZNÁMKA!** Množství tekutiny nesmí přesahovat maximální objem 1250 ml.

2. Nasadte nádobu na hlavní tělo přístroje (3).

3. Zavřete kryt na ochranu proti hluku (4). (volitelné příslušenství)

4. Zapojte přístroj do elektrické sítě (5A).



**UPOZORNĚNÍ!** Přístroj se spustí pouze tehdy, jestliže je nádoba správně ukotvena na jeho hlavním těle a víko správně zavřené.

5. Displej se rozsvítí (modře) a ozve se jeden zvukový signál. Je-li nádoba správně nasazena na hlavním těle přístroje, rozsvítí se ukazatel nádoby.

6. Stisknutím tlačítka "Function" („Funkce“) zvolte požadovaný program. Ikonka zvoleného programu bliká a změna programu je doprovázena jedním zvukovým signálem (pípnutím). Na displeji se zobrazí doba zvoleného programu.

**POZNÁMKA!** Pokud nebude do 60 vteřin zvolen žádný program, přepne se displej automaticky do pohotovostního režimu. Pro opětovné aktivování mixéru stiskněte tlačítko "START/STOP" (tlačítko pro zapnutí/vypnutí).

7. Pro zahájení požadovaného programu stiskněte tlačítko "START/STOP" (5B).

8. Na začátku programu se automaticky spustí funkce přípravy ve vakuu.

**POZNÁMKA!** Jestliže chcete program přerušit, krátce (v délce 1 vteřiny) stiskněte tlačítko "START/STOP". Pro opětovné spuštění funkcí znovu stiskněte tlačítko "START/STOP".

9. Program se po uplynutí příslušné doby automaticky ukončí. Při ukončení se ozve 5 zvukových signálů (pípnutí).

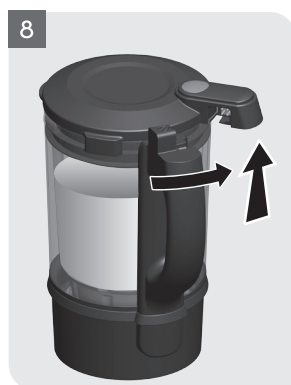
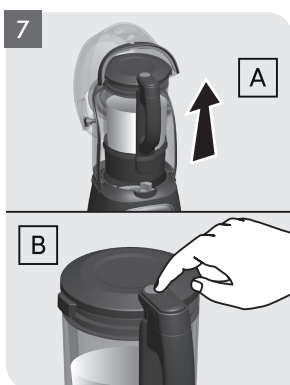
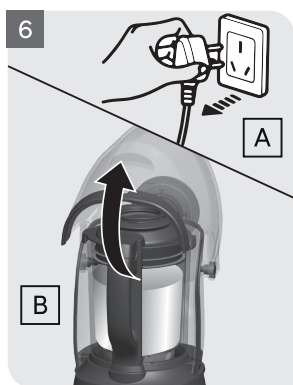
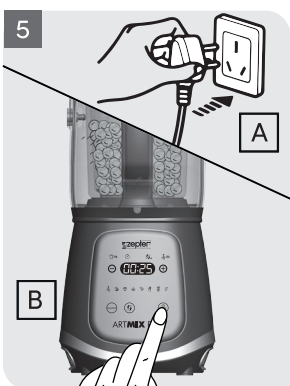
Pro ukončení automatického programu stiskněte tlačítko "START/STOP" a chvíli je držte stisknuté (3 vteřiny). Program bude zrušen. Pro opětovné aktivování automatické funkce je nutno opět nastavit nový program.

10. Odpojte mixér z elektrické zásuvky (6A), otevřete kryt na ochranu proti hluku (6B) a sejměte nádobu z hlavního těla přístroje (7A).

11. Stisknutím vakuového tlačítka na víku nádoby (7B) uvolněte vakuum.









12. Otevřete víko a vychutnejte si svůj pokrm (8).

## Příprava smoothie ve vakuu





## Automatické programy "COLD" (programy pro přípravu studených nápojů)

Program	Doba	Popis
 Uchování ve vakuu	1:40 min.	Pro vysátí vzduchu, zachování čerstvosti ingrediencí a pro zabránění oxidaci
 Ovocná a zeleninová šťáva	3 min.	Pro přípravu šťávy z různých druhů ovoce a zeleniny
 Řídký mléčný koktejl	1:50 min.	Pro přípravu mléčného koktejlu z čerstvého ovoce
 Hustý mléčný koktejl	2:20 min.	Pro přípravu mléčného koktejlu ze zmrazeného ovoce
 Drcení ledu	2 min.	Pro drcení kostek ledu (8 kostek 30x30x30 mm)
 Hroznová šťáva	2:30 min.	Pro přípravu šťávy z hroznového vína
 Ořechové mléko	3:30 min.	Pro přípravu mléka z různých druhů ořechů
 Čištění	1:30 min.	Pro vyčištění nádoby

### 6.2.2 Manuální funkce



**Funkce míchání/mixování** vám umožňuje nastavit rychlost míchání/mixování.

Pro aktivování manuální funkce míchání/mixování stiskněte ikonku „Míchání/mixování“. Ikonka „Míchání/mixování“ bliká v horní části displeje. Stisknutím značek „+“ nebo „-“, které se nacházejí vedle displeje, zvolte požadované otáčky za minutu od 1 (nízké otáčky) do H (vysoké otáčky) a stiskněte tlačítko „START/STOP“.

**POZNÁMKA!** Továrním nastavením otáček je úroveň 5. Číslo 5 je zobrazeno na displeji. Doba míchání činí dvě minuty.

**POZNÁMKA!** Program v případě potřeby opakujte nebo změňte nastavení rychlosti.

Funkce „Míchání/mixování“ se po 2 minutách automaticky ukončí. Při ukončení se ozve 5 zvukových signálů.

Jestliže chcete míchání vypnout/ukončit před uplynutím 2 minut, stiskněte tlačítko „START/STOP“.

**POZNÁMKA!** Pro zachování všech nutričních hodnot doporučujeme použít nejprve „automatickou funkci pro přípravu ve vakuu“ (viz kapitola 6.2.1) a poté zvolit manuální funkci míchání/mixování.

Rychlost	Použití
Rychlostní stupeň 1-2	Pro mixování ochucovadel/kořenících směsí, medu a dalších tekutých potravin
Rychlostní stupeň 3-4	Pro míchání měkkých potravin, jako například rajčat, jahod, zeleniny
Rychlostní stupeň 5-6	Pro míchání středně tvrdých potravin, jako například jablek, brambor, zeleniny
Rychlostní stupeň 7-H	Pro míchání tvrdých potravin, jako například mrkve, fazolí/bobů

## 7. Čištění a údržba



### UPOZORNĚNÍ!

**Nádobu po každém použití hned vyčistěte.**

Pro snadné čištění použijte program „ČIŠTĚNÍ“.

- Nalijte do nádoby minimálně 250 ml vody a přidejte 1 kapku mycího prostředku. Stiskněte tlačítko pro „ČIŠTĚNÍ“.
- V případě potřeby proces čištění ještě jednou zopakujte.
- Pro dočištění můžete použít mycí houbičku nebo kartáč.
- Vypláchněte vnitřek nádoby, opláchněte víko pod tekoucí vodou a nechte oschnout.



**VAROVÁNÍ:** Nedávejte nádobu do myčky na nádobí!

- Pro očištění hlavního těla přístroje použijte měkkou vlhkou utěrku. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředek.



**NEBEZPEČÍ!** Neponořujte hlavní tělo přístroje do vody, ani nečistěte pod tekoucí vodou.

## 8. Technické údaje

Název výrobku	Artmix Pro
Popis výrobku	Vysokorychlostní vakuový kuchyňský procesor (varný mixér)
Kód výrobku	BL-002
Napětí	230V~, 50Hz
Třída ochrany	Třída I
Příkon - příkon při zahřívání - příkon motoru	1500W 1300W
Jmenovitý objem nádoby	0,75 l - 1,75 l
Otáčky za minutu (RPM)	1000 - 20000 RPM
Použitý materiál	Sklo, SUS304; SUS420; SUS303; ABS, PP, silikon
Země původu	Čína

## 9. Návod k odstraňování problémů a závad



**NEBEZPEČÍ!** Nikdy se nepokoušejte opravit přístroj sami. Vyskytne-li se jakákoli porucha, vždy odpojte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě.

Závada / porucha	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Skleněná nádoba nebyla řádně nasazena na motorovou jednotku.</li><li>2. Víko nebylo řádně nasazeno.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Zatlačte skleněnou nádobu směrem dolů.</li><li>2. Víko musí být řádně nasazeno na skleněnou nádobu.</li></ol>
Přístroj nereaguje	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Přístroj, tlačítka nebo program nereagují.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Odpojte přístroj ze zásuvky, vyčkejte 1 minutu a opět jej zapojte.</li></ol>
Přístroj se zastavil uprostřed programu (během provozu)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Víko je uvolněné.</li><li>2. Tekutina přesáhla maximální hladinu pro naplnění.</li><li>3. Nádoba se uvolnila od základny</li><li>4. Přístroj je přehřátý.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Správně nasadte víko na nádobu.</li><li>2. Odlijte trochu tekutiny.</li><li>3. Zatlačte nádobu směrem dolů a proces bude okamžitě pokračovat.</li><li>4. Vypněte mixér, odpojte ze zásuvky a nechte jej na dobu 15 - 20 minut zchladnout.</li></ol>
Ze dna nádoby na míchání uniká tekutina	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Poškození vodotěsnosti přístroje.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Neprodleně kontaktuje autorizovaný servis Zepiter.</li></ol>
Ingredience jsou po skončení cyklu příliš velké (ingredience se řádně nerozmixovaly)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Do nádoby byly vloženy příliš velké kusy.</li><li>2. Byl zvolen nesprávný program.</li><li>3. Bylo přidáno málo vody.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Použijte znovu funkci mixování.</li><li>2. Zkuste jiný program.</li><li>3. Přidejte vodu.</li></ol>

<p><b>Ingredience se řádně neuvařily</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kousky potravin jsou příliš velké.</li> <li>2. Byl zvolen nesprávný program.</li> <li>3. Příliš mnoho vody nebo potravin.</li> <li>4. Některé potraviny se musí vařit déle.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nakrájejte ingredience na menší kousky.</li> <li>2. Zvolte jiný program.</li> <li>3. Zkuste to znovu s menším množstvím.</li> <li>4. Zvolte funkci zahřívání, dokud nebude jídlo zcela uvařené.</li> </ol>
<p><b>Ingredience jsou připálené a přichycené ke dnu</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tento jev je způsoben příliš velkým množstvím cukru nebo škrobu.</li> <li>2. Příliš mnoho potravin a málo tekutiny.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Použijte správné množství cukru nebo škrobu.</li> <li>2. Zkuste to znovu s jiným množstvím.</li> </ol>

## 10. Prohlášení o shodě

 Procesor potravin je ve shodě s platnými evropskými směnicemi:

- a) Směrnice 2014/35/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí.
- b) Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě.

Prohlášení o shodě ES zaručuje, že je zařízení bezpečné, že bylo zkontrolováno a vyzkoušeno a že splňuje všechny požadavky stanovené příslušnými normami, směnicemi a předpisy.

 Sériová výroba splňuje požadavky těchto předpisů:

- Technický předpis Celní unie 004/2011 „O bezpečnosti zařízení nízkého napětí“, schválený rozhodnutím Komise celní unie č. 768 ze dne 16. srpna 2011.
- Technický předpis Celní unie 020/2011 „Elektromagnetická kompatibilita“, schválený rozhodnutím Komise celní unie č. 879 ze dne 9. prosince 2011.

## 11. Likvidace odpadu



Tento symbol znamená, že v Evropské unii se musí výrobek likvidovat odložením do zvláštního sběrného místa pro tříděný odpad. To platí pro výrobek a veškeré příslušenství označené tímto symbolem. Takto označené výrobky se nesmějí odhazovat do směsného domovního odpadu, nýbrž je třeba je odnést do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

**Obal**



Chcete-li zlikvidovat obaly, dodržujte předpisy na ochranu životního prostředí platné ve vaší zemi.

## 12. Záruka

Tomuto zařízení lze přisuzovat pouze ty funkce, pro které bylo určeno. Výrobce se zříká odpovědnosti za jakékoli škody způsobené nevhodným, nesprávným nebo nepřiměřeným použitím.

Všechny naše přístroje byly podrobeny přísným kontrolním testům a vztahuje se na ně záruka na výrobní vady. Záruční doba začíná běžet dnem zakoupení. Dnem zakoupení se rozumí datum uvedené na faktuře, kterou vystavil prodejce při dodání přístroje. Pro záruční servis je nezbytné předložit originál dokladu o zakoupení. Uschovejte si prodejní doklad.

Výrobce se zavazuje bezplatně opravit nebo vyměnit v průběhu záruční doby ty díly, u kterých se vyskytly prokazatelné výrobní vady. Vady, které nelze jasně přisoudit materiálu nebo výrobě, budou prozkoumány v jednom ze servisních středisek ZEPTEK nebo v hlavním sídle naší společnosti a budou účtovány podle výsledku této kontroly.

### **Záruka je platná pouze v případě, že:**

- Zařízení vykazuje vady materiálu nebo výrobní vady.
- Nebyly zjištěny žádné známky poškození ze strany zákazníka, ani přítomnost neoriginálních dílů vsazených jinými osobami.

Výměnou přístroje nedochází k prodloužení záruční doby. Záruka v každém případě vyprší za **24 měsíců od data zakoupení**.

### **Záruka se nevztahuje na:**

- díly, které podléhají běžnému opotřebení
- optické změny věci, které vznikly běžným používáním a neovlivňují funkční schopnosti
- poškození vzniklé v důsledku komerčního užívání
- závady způsobené nesprávnou manipulací nebo nedostatečnou údržbou a péčí o přístroj
- poškození způsobené přepravou, nepřiměřeným použitím, nedbalostí a/nebo nesprávným použitím
- poškození způsobené nehodami, například požárem, vodou nebo jinými vnějšími vlivy
- případy, kdy byl mixér Artmix Pro používán pro účely, pro které není určen
- poškození způsobené nedodržováním příslušných bezpečnostních opatření a údajů uvedených na typovém štítku
- závady vzniklé v důsledku zásahů neoprávněných osob a použití jakýchkoli jiných náhradních dílů než dílů originálních

Tato záruka nemá vliv na zákonná práva spotřebitele vyplývající z platných národních zákonných předpisů, ani na práva spotřebitele vůči maloobchodníkovi, která vyplývají z prodejní/kupní smlouvy.

V případě neexistence platné národní legislativy bude tato záruka představovat jedinou a výlučnou právní pomoc spotřebitele a výrobce nebude odpovědný za žádné náhodné nebo následné škody způsobené porušením jakékoli explicitně či implicitně vyjádřené záruky na tento výrobek. Odpovědnost výrobce je omezena na kupní cenu výrobku, kterou spotřebitel skutečně zaplatil, a tuto cenu nepřesáhne.

**POZNÁMKA!** Jestliže byl po zakoupení výrobku odstraněn štítek se sériovým číslem nebo jestliže je štítek nečitelný, vyhrazuje si výrobce právo na odmítnutí záručního servisu.

Budete-li mít jakékoli poznámky či dotazy ohledně fungování přístroje či ohledně záruky, obraťte se, prosím, na svého obchodního reprezentanta ZEPTER nebo na servisní středisko společnosti ZEPTER.









ART**MIX** PRO



 ART**MIX** PRO

**Dziękujemy za zakup robota  
kuchennego Artmix Pro BL-002.**

**Dzięki naszej wspólnej pasji do  
pięknego designu, wysokiej jakości  
materiałów i najnowocześniejszej  
technologii stworzyliśmy produkt,  
który w maksymalnym stopniu stawia  
na przyjazność dla użytkownika,  
łatwą obsługę i wyjątkową estetykę,  
zapewniając przy tym wysoką  
wydajność.**

## SPIS TREŚCI

1. O instrukcji obsługi	204
2. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa	205
3. Wyświetlacz	208
4. Elementy produktu	209
5. Obsługa	210
6. Sposób użytkowania	211
7. Czyszczenie i konserwacja	219
8. Dane techniczne	219
9. Rozwiązywanie problemów	220
10. Deklaracja zgodności	222
11. Utylizacja	222
12. Gwarancja	223

# 1. O instrukcji obsługi

**Zanim skorzysta się z urządzenia po raz pierwszy, należy uważnie przeczytać Instrukcję Obsługi i upewnić się, czy zostały spełnione zalecenia dotyczące bezpieczeństwa!**

- Z urządzenia można korzystać wyłącznie zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
- W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy załączyć do niego niniejszą instrukcję.

## Ostrzeżenia

**W instrukcji obsługi pojawiać się będą następujące ostrzeżenia:**



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Wysokie ryzyko: niestosowanie się do tego ostrzeżenia może skutkować urazami kończyn oraz zagrożeniem życia.



**OSTRZEŻENIE!** Średnie ryzyko: niestosowanie się do tego ostrzeżenia może skutkować obrażeniami ciała lub poważnymi szkodami materialnymi.



**OSTROŻNIE!** Niskie ryzyko: niestosowanie się do tego ostrzeżenia może skutkować nieznacznymi obrażeniami ciała lub szkodami materialnymi.

**UWAGA!** Okoliczności i szczegółowe wytyczne, których należy przestrzegać podczas obsługi urządzenia.



## 2. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa



**OSTROŻNIE:** Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa są istotną częścią użytkowania urządzenia. Należy dokładnie się z nimi zapoznać, zanim skorzysta się z urządzenia po raz pierwszy. Należy przechowywać je w łatwo dostępnym miejscu, aby w razie potrzeby możliwe było skonsultowanie się z ich treścią.

### 2.1 Przewidziane zastosowanie

Szybkoobrotowy blender próżniowy Artmix Pro może być stosowany wyłącznie do mieszania i przygotowywania gorących składników i potraw, takich jak zupy i sosy, zimnych napojów i soków, pod zmniejszonym ciśnieniem (w warunkach próżni) w celu zachowania wartości odżywczych rzeczonyj żywności.

### 2.2 Bezpieczeństwo osobiste

Nie należy pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru. Należy trzymać urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej ósmego roku życia.

Z urządzenia (wyłącznie z funkcji podgrzewania) mogą korzystać tylko dzieci, które mają co najmniej 8 lat, znajdują się pod odpowiednią opieką, zostały poinformowane odnośnie do tego, jak bezpiecznie używać urządzenie, oraz rozumieją, jakie zagrożenia wiążą się z jego użytkowaniem.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Urządzenie nie może być czyszczone lub konserwowane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat.

Z urządzenia mogą korzystać osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub umysłowej bądź osoby, które posiadają niewielką wiedzę na temat urządzenia lub nie posiadają żadnej wiedzy na jego temat, ale tylko, jeżeli znajdują się pod odpowiednim nadzorem, poinformowano je odnośnie do tego, jak bezpiecznie używać urządzenie, oraz rozumieją, jakie zagrożenia wiążą się z jego użytkowaniem.

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego nie należy korzystać z urządzenia. Aby zapobiec wszelkim zagrożeniom, przewód musi zostać wymieniony przez autoryzowany punkt serwisowy Zepter.

Urządzenie nie jest przeznaczone do współpracy z zewnętrznym zegarem lub wyłącznikiem czasowym ani z osobnym systemem zdalnego sterowania.

Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego i do stosowania tylko na **wysokościach poniżej 2000 m**.

Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w niższych miejscach, a gwarancja nie będzie ich obejmować:

- pomieszczenia kuchenne w sklepach,
- kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy,
- zajazdy („bed and breakfast“).
- hotele, motele i inne miejsca zakwaterowania (w przypadku stosowania urządzenia przez gości).

## Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie.

Należy zachować ostrożność podczas korzystania z ostrzy i opróżniania pojemnika oraz podczas czyszczenia.

Przed wyjęciem dzbanka z urządzenia lub zdjęciem pokrywy z dzbanka należy zawsze poczekać, aż ostrze przestanie się poruszać.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie należy nigdy wkładać palców do dzbanka i dotykać ostrzy, podczas gdy urządzenie podłączone jest do prądu. Należy uważać podczas nalewania gorących płynów do robota kuchennego lub blendera, ponieważ mogą one zostać wyrzucone z urządzenia ze względu na nagły wypływ pary.

Jeżeli urządzenie zostaje pozostawione bez nadzoru, należy odłączyć je od zasilania; podobnie należy postąpić, zanim przystąpi się do jego montażu, demontażu lub czyszczenia.



**OSTRZEŻENIE:** W trakcie korzystania z urządzenia niektóre z jego elementów nagrzewają się do wysokich temperatur (dzbanek, pokrywa, korek, metalowe części pod dzbankiem) i po jego wyłączeniu mogą wciąż być gorące na skutek ciepła resztkowego. Dotykanie ich może grozić poparzeniem. Należy trzymać urządzenie za uchwyt podczas nagrzewania i dopóki całkowicie nie ostygnie. Czerwona lampka wskazująca na wysoką temperaturę zapala się w przypadku, jeżeli istnieje ryzyko oparzenia.



**OSTRZEŻENIE:** Urządzenie wypuszcza parę, która może powodować oparzenia. Należy ostrożnie korzystać z pokrywy i miarki; w razie konieczności stosować rękawice kuchenne. Należy trzymać miarkę za jej środkową część.



**OSTRZEŻENIE:** Należy uważać, aby uniknąć wycieków płynów na złącze podczas czyszczenia, nalewania lub zalewania. Nie należy podłączać urządzenia, jeżeli miarka nie została umieszczona w otworze pokrywy, a dzbanek nie został osadzony w korpusie głównym.

### 2.3 Podłączenie do źródła zasilania

Urządzenie musi być włączone do gniazdka z uziemieniem.

Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do pracy z prądem przemiennym. Należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia zgodne jest z napięciem sieci elektrycznej w gospodarstwie domowym użytkownika.

Zawsze gdy urządzenie zostaje pozostawione bez nadzoru, należy odłączyć je od zasilania; podobnie należy postąpić, zanim przystąpi się do jego montażu, demontażu lub czyszczenia.

Podczas odłączania urządzenia nigdy nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Przewód zasilający musi znajdować się w miejscu, które jest niedostępne dla dzieci oraz które nie jest położone blisko gorących części urządzenia, źródeł ciepła lub ostrych krawędzi i które nie wchodzi z nimi w kontakt.

## 2.4 Niewłaściwe użytkowanie



**OSTROŻNIE!** Nie należy stosować blendera do rozdrabniania bardzo twardych produktów spożywczych, takiej jak kości, mrożone mięso itp.

- Nie należy korzystać z urządzenia, jeżeli nie działa ono prawidłowo lub zostało uszkodzone bądź jeżeli dzbanek uległ uszkodzeniu lub pęknięciu.
- Nigdy nie należy włączać blendera, jeżeli w dzbanku nie umieszczono żadnych składników lub jeżeli znajdują się w nim tylko suche produkty.
- Przed wlaniem składników ciekłych zawsze należy umieścić w dzbanku składniki stałe. Całkowita objętość składników w dzbanku w przypadku gorących posiłków oraz napojów nie może przekroczyć 1000 ml (gorące), 1750 ml (chłodne) lub 1250 ml w dzbanku na smoothie.
- Należy upewnić się, czy w dzbanku znajduje się wystarczająco dużo płynu, sprawdzając, czy sięga on do znacznika minimalnego poziomu.
- W trakcie przygotowywania niektórych potraw może dojść do nagłego przelania się płynów z powodu powstawania bąbelków, zwłaszcza przy stosowaniu mrożonych warzyw. W takim przypadku należy odpowiednio zmniejszyć ilości danych składników.
- Nie należy stosować dzbanka jako pojemnik do celów zamrażania lub sterylizacji.



**OSTROŻNIE!** Dzbanki nie są przeznaczone do mycia w zmywarce. Nie należy umieszczać dzbanków w zmywarce!

- Nie należy wkładać żadnego z akcesoriów do kuchenki mikrofalowej.
- Urządzenie należy stawiać na stabilnej, żaroodpornej, czystej i suchej powierzchni.
- Nie należy umieszczać urządzenia przy ścianie lub szafce; para może doprowadzić do ich uszkodzenia.
- Gdy urządzenie pracuje, nie mogą znajdować się nad nim m.in. włosy, szalik lub krawat użytkownika.
- Nie należy korzystać z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nigdy nie należy korzystać z urządzenia do miksowania lub mieszania jakichkolwiek innych rzeczy niż składniki żywności.
- Po ostygnięciu urządzenia należy je odstawić.
- Nie można dopuszczać do kontaktu wody z panelem sterowania i przyłączem.
- Dla własnego bezpieczeństwa należy korzystać wyłącznie z oryginalnych akcesoriów.

### 3. Wyświetlacz

Przy przygotowywaniu potraw ciepłych –  
wyświetlacz świeci  
na czerwono



Przy przygotowywaniu smoothie pod zmniejszonym ciśnieniem – wyświetlacz  
świeci na niebiesko



A Wskaźnik dzbanka

B Praca w toku

C Programy

D Przycisk wyboru programu

E Przycisk funkcji miksowania

F Wskaźnik funkcji miksowania

G Wskaźnik próżniowy

H Wyświetlacz

I Przycisk start/stop

J Przycisk funkcji ustawienia czasu

## 4. Elementy produktu

### 4.1 Opakowanie zawiera:

- 1 Korpus główny
- 4 Dzbanek do przygotowywania smoothie pod zmniejszonym ciśnieniem
- 5 Pokrywa do dzbanka na smoothie
- 6 Dzbanek do przygotowywania potraw ciepłych
- 7 Główna pokrywa do dzbanka do potraw gorących
- 8 Korek
- 9 Szczoteczka czyszcząca
- 10 Miarka
- 11 Instrukcja obsługi

### 4.2 Opcjonalne akcesoria

- 2 Osłona przeciwhałasowa
- 3 Nakładka do osłony przeciwhałasowej

#### Osłonę przeciwhałasową można zakupić oddzielnie.

- Służy ona do zmniejszania hałasu i jako dodatkowy środek bezpieczeństwa dziecka, oraz uzupełnia estetyczny design urządzenia.
- Wygodne i praktyczne zastosowanie osłony.

Aby uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym.



## 5. Obsługa

### 5.1 Przed pierwszym użyciem

1. Rozpakować urządzenie i usunąć materiał opakowaniowy.
2. Usunąć zabezpieczenie znajdujące się pod dzbankiem.
3. Dokładnie wyczyścić szklane dzbanki, pokrywki i miarkę wodą z mydłem.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie zanurzać jednostki napędowej i korpusu dzbanka w wodzie. Nigdy nie trzymać jednostki napędowej pod bieżącą wodą.

4. Przed montażem urządzenia upewnić się, czy wszystkie części – zwłaszcza złącza na spodzie dzbanka – są całkowicie pozbawione wilgoci.
5. Po montażu napełnić szklany dzbanek 0,5 l wody i podgrzewać go przez 3 minuty. Może wytworzyć się dym lub lekki zapach, co na tym etapie jest całkowicie normalnie.



Należy używać wyłącznie oryginalnych części. Nie należy montować żadnych innych pojemników lub elementów na korpusie urządzenia, oprócz oryginalnych. Nie należy również używać szklanych pojemników w innych blenderach, oprócz blendera ARTMIX Pro.

### 5.2 Jak złożyć robota kuchennego

1. Umieścić urządzenie na płaskiej, stabilnej, żaroodpornej powierzchni z dala od źródeł ciepła lub tryskającej wody.
2. Nałożyć pokrywkę na dzbanek i sprawdzić, czy jest on prawidłowo zamknięty.
3. Wybrać dzbanek (do potraw ciepłych lub do przygotowywania smoothie pod zmniejszonym ciśnieniem) i umieścić go w korpusie głównym.

### 5.3 Jak rozmontować robota kuchennego

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Ostrożnie wyjąć dzbanek z korpusu głównego.



#### **OSTRZEŻENIE! Ryzyko oparzeń**

Jeżeli szklany dzbanek jest wypełniony gorącą zawartością, należy zachować szczególną ostrożność przy wyciąganiu go z korpusu głównego.

3. Zdjąć pokrywkę ze szklanego dzbanka. Aby to zrobić, należy mocno chwycić za chwyt i zdjąć pokrywkę drugą ręką.

## 6. Sposób użycia

### 6.1 Przygotowanie z funkcją podgrzewania

#### 6.1.1 Funkcja automatyczna

1. Włożyć składniki do szklanego dzbanka i dodać odpowiednią ilość płynu (1), zamknąć pokrywkę (2) i nałożyć nakładkę dozującą na pokrywkę (3).
2. Umieścić dzbanek w korpusie głównym (4).
3. Zamknąć osłonę przeciwhałasową (5). (opcjonalne)
4. Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej (6A).



**OSTROŻNIE!** Urządzenie włączy się tylko, jeżeli dzbanek zostanie prawidłowo umieszczony w korpusie głównym i będzie on zamknięty pokrywką.

5. Wyświetlacz zaświeci się przy jednym sygnale dźwiękowym. Wskaźnik dzbanka zaświeci się, jeżeli dzbanek zostanie prawidłowo umieszczony w korpusie głównym.
6. Wybrać odpowiedni program wciskając „Function” [Funkcja]. Ikona wybranego programu miga, a zmianie programu towarzyszy jeden sygnał. Wyświetlacz pokazuje czas wybranego programu.

**UWAGA!** Jeżeli nie dokona się wyboru programu w ciągu 60 sekund, wyświetlacz automatycznie przejdzie w tryb czuwania. Wcisnąć przycisk „START/STOP”, aby z powrotem aktywować blender.

7. Wcisnąć przycisk „START/STOP”, aby rozpocząć odpowiedni program (6B).
8. Ikona „in progress” [praca w toku] świeci się w trakcie pracy blendera.

**UWAGA!** W razie potrzeby zatrzymania programu należy krótko (1 sekunda) przytrzymać przycisk „START/STOP”. Aby wznowić funkcję, należy raz jeszcze wcisnąć przycisk „START/STOP”.

**UWAGA!** Można dodawać kolejne składniki w trakcie danego programu podnosząc pokrywkę i wkładając je poprzez otwór.



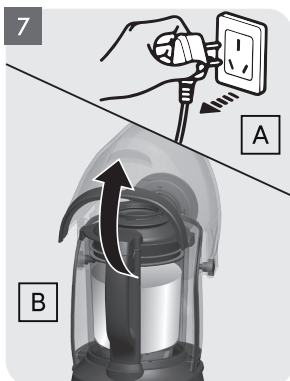
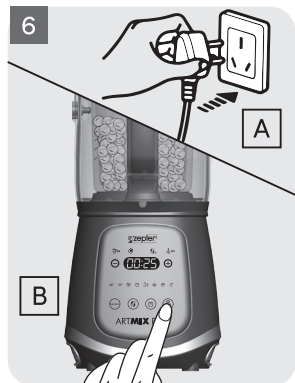
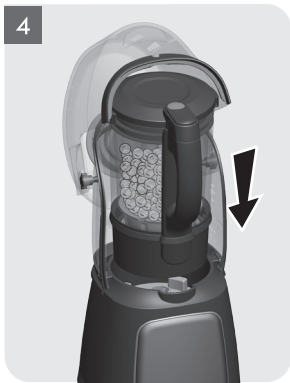
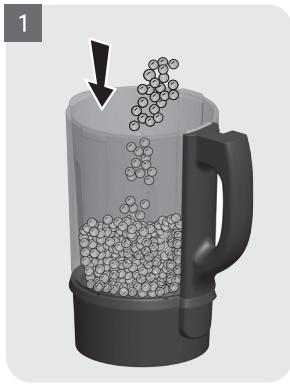
**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Postępować ostrożnie, istnieje ryzyko oparzenia. Otworzyć „pokrywkę zamykającą” tylko, gdy praca Blendera została przerwana lub został on wyłączony.

9. Program zatrzymuje się automatycznie po upływie danego okresu, wraz z 5 sygnałami dźwiękowymi.

Aby zatrzymać program, należy dłużej (3 sekundy) przytrzymać przycisk „START/STOP”. Program zostanie anulowany. Aby wznowić funkcję automatyczną, należy ustawić nowy program.

10. Odłączyć blender od sieci, otworzyć osłonę przeciwhałasową i wyjąć dzbanek z korpusu głównego.
11. Otworzyć pokrywkę i cieszyć się posiłkiem.

## Przygotowanie z funkcją podgrzewania















**OSTRZEŻENIE!** Należy zachować ostrożność przy wkładaniu dodatkowych składników – istnieje ryzyko rozprysku gorących płynów, które mogą powodować oparzenia.

- Urządzenie wyposażone jest w pokrywkę bezpieczeństwa. Jeżeli pokrywka zostaje otwarta w trakcie pracy, blender automatycznie się zatrzymuje.
- W przypadku odłączenia zasilania w trakcie trwania programu urządzenie zresetuje się automatycznie, jeżeli zasilanie zostanie przywrócone w ciągu 2 minut.



**OSTROŻNIE!** Zalecane jest pozostawienie urządzenia na minimum 5 minut przed ponownym użyciem.

### Automatyczne programy w trybie „HOT“

Program	Czas	Opis
 Zupa	18 min.	Przygotowywanie zupy ze świeżymi warzywami
 Gorący sos	31 min.	Przygotowywanie sosu lub kremowej zupy z mlekiem/śmietaną i świeżymi warzywami
 Owsianka	22 min.	Przygotowywanie kaszy z różnymi składnikami
 Compote	35 min.	Przygotowywanie kompotu z różnymi owocami
 Mleko roślinne/ zbożowe	23 min.	Przygotowywanie mleka z różnych ziaren i orzechów
 Owsianka 8 zbóż	50 min.	Przygotowywanie owsianki pełnoziarnistej
 Jedzenie dla niemowląt	35 min.	Przygotowywanie jedzenia dla niemowląt
 Czyszczenie	90 sekund	Czyszczenie dzbanka.

## 6.1.2 Funkcje ręczne



Funkcja **ustawienia czasu** pozwala na ustawienie czasu gotowania.

Aby aktywować funkcję „Ustawienie czasu”, należy wcisnąć ikonę „Ustawienie czasu”. Należy wybrać odpowiedni czas gotowania (20, 40, 50, 80, 100 min.) wciskając znak „+” lub „-” znajdujący się przy wyświetlaczu, a następnie przycisk „START/STOP”.

**UWAGA!** Ustawienie fabryczne funkcji „Ustawienie czasu” wynosi 100 min. (wyświetlacz pokazuje 99:60).

Ikona „in progress” świeci się, gdy włączona jest funkcja „Ustawienie czasu”.

Proces gotowania zatrzymuje się automatycznie po zakończeniu wybranego czasu, przy 5 sygnałach dźwiękowych.

Jeżeli konieczne jest funkcji „Ustawienie czasu” przed upływem wybranego czasu, należy wcisnąć przycisk „START/STOP”.



**Miksowanie** pozwala na wybranie prędkości miksowania.

Należy wcisnąć ikonę „Miksowanie”, aby aktywować funkcję ręcznego miksowania. Ikona „Miksowanie” miga w górnej części wyświetlacza.

Należy wybrać odpowiednią prędkość RPM – od 1 (niska) do H (wysoka) – wciskając znak „+” lub „-” znajdujący się przy wyświetlaczu, a następnie przycisk „START/STOP”.

**UWAGA!** Wartość fabryczna ustawiona jest na poziomie 5. Na wyświetlaczu pokazany jest numer 5. Czas miksowania wynosi dwie minuty.

**UWAGA!** W razie potrzeby można powtórzyć program lub zmienić prędkość.

Funkcja „Miksowanie” zatrzymuje się automatycznie po 2 minutach, przy 5 sygnałach dźwiękowych.

Jeżeli konieczne jest zatrzymanie miksowania przed upływem tych 2 minut, należy wcisnąć przycisk „START/STOP”.

Prędkość	Zastosowanie
Bieg 1-2	Mieszanie przypraw/miodu i innych płynnych produktów spożywczych
Bieg 3-4	Mieszanie miękkich produktów spożywczych, takich jak pomidory/truskawki/warzywa
Bieg 5-6	Mieszanie produktów spożywczych o średnim poziomie twardości, takich jak jabłka/ziemniaki/warzywa
Bieg 7-H	Mieszanie twardych produktów spożywczych, takich jak marchew/fasola

## 6.2 Przygotowywanie smoothie pod zmniejszonym ciśnieniem

**UWAGA! Maksymalną pojemność dzbanka na smoothie wynosi 1250 ml**

### 6.2.1 Funkcja automatyczna

1. Włożyć składniki do szklanego dzbanka i dodać odpowiednią ilość cieczy (1), zamknąć pokrywkę (2).

**UWAGA!** Ciecz nie może przekroczyć maksymalnej pojemności (1250 ml).

2. Umieścić dzbanek w korpusie głównym (3).

3. Zamknąć osłonę przeciwhałasową (4). (opcjonalne)

4. Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej (5A).



**OSTROŻNIE!** Urządzenie włączy się tylko, jeżeli dzbanek zostanie prawidłowo umieszczony w korpusie głównym i będzie on zamknięty pokrywką.

5. Wyświetlacz zaświeci się (na niebiesko) przy jednym sygnale dźwiękowym. Wskaźnik dzbanka zaświeci się, jeżeli dzbanek zostanie prawidłowo umieszczony w korpusie głównym.

6. Wybrać odpowiedni program wciskając „Function”. Ikona wybranego programu miga, a zmianie programu towarzyszy jeden sygnał. Wyświetlacz pokazuje czas wybranego programu.

**UWAGA!** Jeżeli nie dokona się wyboru programu w ciągu 60 sekund, wyświetlacz automatycznie przejdzie w tryb czuwania. Wcisnąć przycisk „START/STOP”, aby z powrotem aktywować blender.

7. Wcisnąć przycisk „START/STOP”, aby rozpocząć odpowiedni program (5B).

8. Funkcja próżniowa (zmniejszonego ciśnienia) rozpoczyna się automatycznie na początku programu.

**UWAGA!** W razie potrzeby zatrzymania programu należy krótko (1 sekunda) przytrzymać przycisk „START/STOP”. Aby wznowić funkcję, należy raz jeszcze wcisnąć przycisk „START/STOP”.

9. Program zatrzymuje się automatycznie po upływie danego okresu, wraz z 5 sygnałami dźwiękowymi.

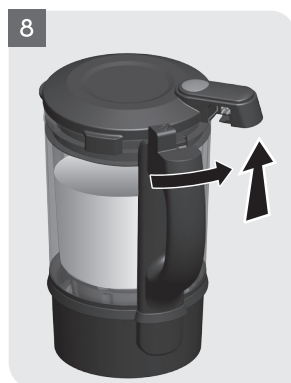
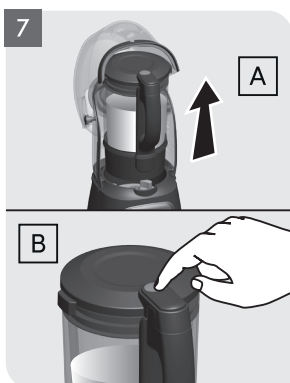
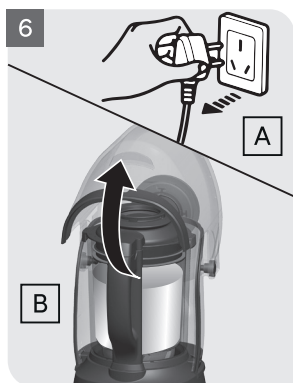
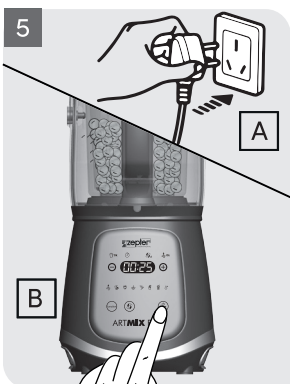
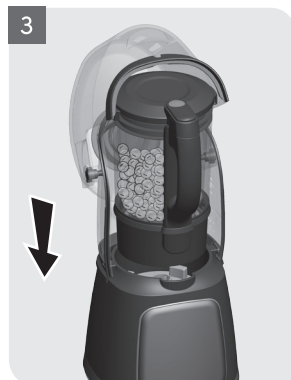
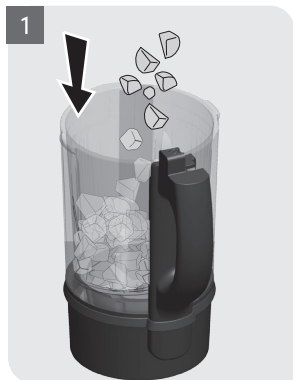
Aby zatrzymać program automatyczny, należy dłużej (3 sekundy) przytrzymać przycisk „START/STOP”. Program zostanie anulowany. Aby wznowić funkcję automatyczną, należy ustawić nowy program.

10. Odłączyć blender od sieci (6A), otworzyć osłonę przeciwhałasową (6B) i wyjąć dzbanek z korpusu głównego (7A).









11. Podnieść ciśnienie w dzbanku wciskając pokrętko próżniowe na pokrywce dzbanka (7B).

12. Otworzyć pokrywkę i cieszyć się posiłkiem (8).

## Przygotowywanie smoothie pod zmniejszonym ciśnieniem



## Automatyczne programy w trybie „COLD“

Program	Czas	Opis
 Konserwacja próżniowa	1:40 min.	Zasysanie powietrza oraz zachowywanie świeżości składników i zapobieganie utlenianiu
 Soki z warzyw i owoców	3 min.	Przygotowywanie soków z różnych warzyw i owoców.
 „Miękki“ shake	1:50 min.	Przygotowywanie shake'ów ze świeżych owoców
 „Twardy“ shake	2:20 min.	Przygotowywanie shake'ów z mrożonych owoców
 Kruszenie lodu	2 min.	Kruszenie kostek lodu (8 kostek o wymiarach 30x30x30mm)
 Sok winogronowy	2:30 min.	Przygotowywanie soku z winogron
 Mleko orzechowe	3:30 min.	Przygotowywanie mleka z różnych rodzajów orzechów
 Czyszczenie	1:30 min.	Czyszczenie dzbanka

### 6.2.2 Funkcja ręczna



**Miksowanie** pozwala na wybranie prędkości miksowania.

Należy wcisnąć ikonę „Miksowanie“, aby aktywować funkcję ręcznego miksowania. Ikona „Miksowanie“ miga w górnej części wyświetlacza.

Należy wybrać odpowiednią prędkość RPM – od 1 (niska) do H (wysoka) – wciskając znak „+“ lub „-“ znajdujący się przy wyświetlaczu, a następnie przycisk „START/STOP“.

**UWAGA!** Wartość fabryczna ustawiona jest na poziomie 5. Na wyświetlaczu pokazany jest numer 5. Czas miksowania wynosi dwie minuty.

**UWAGA!** W razie potrzeby można powtórzyć program lub zmienić prędkość.

Funkcja „Miksowanie“ zatrzymuje się automatycznie po 2 minutach, przy 5 sygnałach dźwiękowych.

Jeżeli konieczne jest zatrzymanie miksowania przed upływem tych 2 minut, należy wcisnąć przycisk „START/STOP“.

**UWAGA!** Aby zachować wszystkie wartości odżywcze, zalecamy najpierw zastosować „Automatyczną funkcję próżniową” (patrz rozdział 6.2.1), a następnie wybrać ręczną funkcję miksowania.

Prędkość	Zastosowanie
Bieg 1-2	Mieszanie przypraw/miodu i innych płynnych produktów spożywczych
Bieg 3-4	Mieszanie miękkich produktów spożywczych, takich jak pomidory/truskawki/warzywa
Bieg 5-6	Mieszanie produktów spożywczych o średnim poziomie twardości,
Bieg 7-H	Mieszanie twardych produktów spożywczych, takich jak

## 7. Czyszczenie i konserwacja



### **OSTROŻNIE!**

**Dzbanek należy czyścić natychmiast po każdym użyciu.**

Aby z łatwością wyczyścić dzbanek, należy zastosować program „CZYSZCZENIE”.

- Wlać do dzbanka min. 250 ml wody i 1 kroplę płynu do mycia naczyń. Nacisnąć przycisk „CZYSZCZENIE”.
- W razie potrzeby powtórzyć proces czyszczenia raz jeszcze.
- Można doczyścić dzbanek za pomocą gąbki lub szczotki.
- Przepłukać wnętrze dzbanka i pokrywkę pod bieżącą wodą i zostawić je, by wyschły.



**OSTRZEŻENIE!** Nie wkładać dzbanka do zmywarki!

• Główny korpus należy czyścić miękką, zwilżoną ściereczką. Nie należy stosować detergentów z dodatkami ściernymi.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie należy zanurzać głównego korpusu w wodzie ani czyścić go pod bieżącą wodą.

## 8. Dane techniczne

Nazwa produktu	Artmix Pro
Opis produktu	Szybkoobrotowy próżniowy robot kuchenny
Kod produktu	BL-002
Napięcie	230V~, 50Hz
Klasa ochrony	Klasa I
Moc - Moc grzewcza	1500W
- Moc silnika	1300W
Pojemność znamionowa dzbanka	od 0,75 l do 1,75 l
RPM	1000-20000 RPM
Użyty materiał	Szkło, SUS304; SUS420; SUS303; ABS, PP, Silikon
Kraj pochodzenia	Chiny

## 9. Rozwiązywanie problemów



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nigdy nie próbować samodzielnie naprawić urządzenia. Należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdy pojawi się jakakolwiek usterka.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Funkcje urządzenia nie są dostępne	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Szklany dzbanek nie został prawidłowo umieszczony w urządzeniu.</li><li>2. Pokrywka nie została dokładnie zamknięta.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Docisnąć dzbanek do dołu.</li><li>2. Sprawdzić położenie pokrywki i poprawić je w razie potrzeby.</li></ol>
Urządzenie nie działa	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Urządzenie, klawiatura lub program nie odpowiada.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Odłączyć urządzenie, odczekać 1 minutę i podłączyć je z powrotem.</li></ol>
Urządzenie zatrzymało się w trakcie trwania programu (w trakcie pracy)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pokrywka jest luźna.</li><li>2. Płyn przekroczył maksymalny dozwolony poziom napełnienia.</li><li>3. Dzbanek odluzował się od urządzenia.</li><li>4. Urządzenie przegrzało się.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Poprawnie umieścić pokrywkę na szklanym dzbanku.</li><li>2. Wylać nieco płynów.</li><li>3. Docisnąć dzbanek do dołu; proces wznowi się automatycznie.</li><li>4. Wyłączyć blender i odłączyć go od prądu, pozostawić go na 15-20 min., by ostygł.</li></ol>
Dno dzbanka do miksowania przecieka	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pogorszenie się poziomu szczelności urządzenia.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Natychmiast skontaktować się z autoryzowanym Centrum Serwisowym Zepter.</li></ol>



<p><b>Składniki są zbyt duże po zakończeniu cyklu (składniki nie zostały dobrze wymieszane)</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Do dzbanka włożono zbyt duże kawałki.</li> <li>2. Wybrano nieprawidłowy program.</li> <li>3. Dodano za mało wody.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zastosować funkcję miksowania raz jeszcze.</li> <li>2. Spróbować zastosować inny program.</li> <li>3. Dodać wody.</li> </ol>
<p><b>Składniki nie zostały dobrze ugotowane.</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kawałki produktów spożywczych są zbyt duże.</li> <li>2. Wybrano nieprawidłowy program.</li> <li>3. Za dużo wody lub produktów spożywczych.</li> <li>4. Niektóre produkty spożywcze trzeba gotować dłużej.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pokroić składniki na mniejsze kawałki.</li> <li>2. Wybrać inny program.</li> <li>3. Spróbować ponownie z mniejszymi ilościami.</li> <li>4. Wybrać funkcję podgrzewania, dopóki jedzenie nie zostanie całkowicie ugotowane.</li> </ol>
<p><b>Składniki przypaliły się i przylegają do dna</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dodano za dużo cukru lub skrobi.</li> <li>2. Za dużo produktów spożywczych, a za mało płynów.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zastosować odpowiednią ilość cukru lub skrobi.</li> <li>2. Spróbować ponownie z innymi ilościami.</li> </ol>

## 10. Deklaracja zgodności

**CE** Robot Kuchenny jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi

- a) Dyrektywa 2014/35/UE w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia
- b) Dyrektywa 2014/30/UE Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej

Deklaracja zgodności WE gwarantuje, że urządzenie jest bezpieczne, zostało sprawdzone i przetestowane oraz że spełnia wszystkie wymagania określone w obowiązujących normach, dyrektywach i rozporządzeniach.

**EAC** Produkcja seryjna spełnia wymogi:

- Przepisów technicznych Unii Celnej 004/2001 „Bezpieczeństwo sprzętu niskonapięciowego”, zatwierdzonych decyzją Komisji Unii Celnej nr 768 z 16 sierpnia 2011 r.
- Przepisów technicznych Unii Celnej 020/2001 „Kompatybilność elektromagnetyczna”, zatwierdzonych decyzją Komisji Unii Celnej nr 879 z 9 grudnia 2011 r.

## 11. Utylizacja



Ten symbol oznacza, że na obszarze Unii Europejskiej produkt musi być utylizowany w osobnym punkcie zbiórki odpadów. Dotyczy to produktu i wszystkich akcesoriów oznaczonych tym symbolem. Produkty oznaczone w ten sposób nie mogą być utylizowane z normalnymi odpadami domowymi, tylko powinny zostać do punktu zbiórki odpadów zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

### Opakowanie



W razie chęci utylizacji opakowania należy upewnić się, czy przestrzega się postanowień regulacji środowiskowych obowiązujących w danym kraju.

## 12. Gwarancja

Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie w celach, do których zostało przeznaczone. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z niewłaściwego lub nieuzasadnionego użycia.

Wszystkie nasze urządzenia przeszły rygorystyczne badania i kontrole oraz podlegają gwarancji na wady produkcyjne. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Datą zakupu jest data podana na fakturze wystawionej przez sprzedawcę w momencie dostawy urządzenia. W celu uzyskania serwisu w ramach gwarancji wymagane jest przedstawienie dowodu autentyczności, dlatego należy bezwzględnie zachować dowód zakupu.

W okresie objętym gwarancją producent zobowiązuje się do bezpłatnej naprawy lub wymiany części, w których wykryto wady produkcyjne. Wady, których powstanie nie wynika jednoznacznie z użycia wadliwego materiału bądź niewłaściwego procesu produkcyjnego, będą rozpatrywane w jednym z Centrów Serwisowych firmy ZEPTEK lub w naszej siedzibie, a koszty zostaną naliczone stosownie do wyniku analizy.

### **Gwarancja jest ważna tylko wtedy, gdy:**

- Urządzenie wykazuje wady materiałowe lub produkcyjne.
- Nie ma oznak uszkodzeń dokonanych przez klienta lub urządzenie nie zawiera nieoryginalnych części umieszczonych tam przez użytkownika.

### **Gwarancja nie obejmuje:**

- części podlegających normalnemu zużyciu
- wad w nieznacznym stopniu wpływających na wartość lub użyteczność urządzenia
- szkód wynikających ze stosowania do celów komercyjnych
- wad wynikających z niewłaściwej obsługi lub niedostatecznego stopnia konserwacji i pielęgnacji urządzenia
- szkód spowodowanych przez transport, nieodpowiednie użytkowanie, zaniedbania i/lub niewłaściwą eksploatację.
- szkód spowodowanych przez wypadki, takie jak ogień, woda lub inne czynniki zewnętrzne
- stosowania blendera Artmix Pro niezgodnie z przeznaczeniem
- wad wynikających z nieprzestrzegania odpowiednich środków ostrożności i danych podanych na tabliczce znamionowej
- wad wynikających z interwencji osób nieupoważnionych oraz korzystania z jakichkolwiek części zamiennych innych niż oryginalne.

Niniejsza gwarancja nie wpływa na ustawowe prawa konsumenta wynikające z obowiązującego ustawodawstwa krajowego, ani na prawa konsumenta w stosunku do sprzedawcy wynikające z umowy kupna/sprzedży.

W przypadku braku obowiązującego ustawodawstwa krajowego niniejsza gwarancja będzie jedynym i wyłącznym środkiem prawnym przysługującym konsumentowi, a producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody uboczne lub wtórne z tytułu naruszenia jakichkolwiek wyraźnych lub dorozumianych gwarancji na niniejszy produkt. Odpowiedzialność producenta jest ograniczona do i nie przekroczy faktycznej ceny nabycia produktu zapłaconej przez konsumenta.

**UWAGA!** Jeżeli po zakupie produktu jego etykieta z numerem seryjnym zostanie usunięta lub stanie się nieczytelna, producent zastrzega sobie prawo do odmowy świadczenia usług gwarancyjnych.

W razie jakichkolwiek uwag lub pytań dotyczących funkcjonowania urządzenia lub gwarancji, proszę skontaktować się z Przedstawicielem Handlowym firmy ZEPTER lub bezpośrednio z Serwisem Zepter .







ART**MIX** PRO





 ART**MIX** PRO

**Vă mulțumim pentru achiziționarea  
blenderului Artmix Pro BL-002.**

**Prin împărtășirea unei pasiuni unice  
pentru design-ul frumos, materialele  
de înaltă calitate și tehnologia  
de ultimă generație, am reușit  
să creăm produsul care sporește  
ușurința în utilizare și manevrare,  
desăvârșește simțul estetic și dă  
viață performanței.**

## Cuprins

1. Despre instrucțiunile de utilizare	232
2. Instrucțiuni de siguranță	233
3. Afișaj	236
4. Specificațiile produsului	237
5. Funcționare	238
6. Instrucțiuni de utilizare	239
7. Curățare și întreținere	247
8. Date tehnice	247
9. Soluții practice	248
10. Declarație de conformitate	250
11. Reciclare	250
12. Garanție	251

# 1. Despre instrucțiunile de utilizare

**Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că respectați instrucțiunile de siguranță!**

- Aparatul trebuie utilizat numai în modul descris în aceste instrucțiuni. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele care decurg din orice utilizare contrară scopului pentru care a fost fabricat.
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe ulterioare.
- Dacă înstrăinați aparatul, vă rugăm să includeți aceste instrucțiuni.

## Avertismente

**Următoarele avertismente vor fi utilizate în aceste instrucțiuni de operare:**



**PERICOL!** Risc ridicat: Nerespectarea acestui avertisment poate duce la vătămarea membrelor și vă poate pune viața în pericol.



**AVERTISMENT!** Risc moderat: Nerespectarea acestui avertisment poate duce la vătămări sau pagube materiale serioase.



**ATENȚIE!** Risc scăzut: Nerespectarea acestui avertisment poate duce la răniri sau pagube materiale minore.

**NOTĂ!** Circumstanțe și condiții specifice care trebuie respectate în timpul manevrării aparatului.

## 2. Instrucțiuni de siguranță



**ATENȚIE:** Măsurile de precauție fac parte integrantă din aparat. Citiți-le cu atenție înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată. Păstrați-le într-un loc unde le puteți găsi cu ușurință și consulta mai târziu.

### 2.1 Scopul utilizării

Blenderul Artmix Pro cu mixare în vid și de mare viteză poate fi utilizat exclusiv pentru amestecarea și prepararea ingredientelor și preparatelor calde, precum supe și sosuri, piureuri reci și sucuri în vid, pentru păstrarea valorilor nutritive.

### 2.2 Siguranța personală

Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul fără supraveghere.

Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârste sub 8 ani.

Atunci când utilizați numai funcția de încălzire, acest aparat poate fi utilizat de către copii atât timp cât aceștia au cel puțin 8 ani, sunt supravegheați corespunzător, au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg riscurile implicite.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Aparatul nu trebuie curățat și întreținut de copiii cu vârsta sub 8 ani.

Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane care cunosc puțin sau deloc aparatul, atât timp cât acestea sunt sub supraveghere corespunzătoare, au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului, și înțeleg riscurile implicite.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, nu utilizați aparatul. Cablul de alimentare trebuie înlocuit de către centrul de service autorizat Zepter pentru a evita toate riscurile.

Acest aparat nu este conceput pentru a fi operat prin utilizarea unui temporizator extern sau a unui sistem cu telecomandă separat.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării domestice și la o **altitudine sub 2000 m**.

Aparatul nu este conceput pentru a fi utilizat în următoarele medii și garanția nu se va aplica în următoarele cazuri:

- zona de lucru din bucătăriile magazinelor,
- bucătăriile utilizate de către personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru,
- pensiuni,
- aparatul este folosit de clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial.

## Nu introduceți corpul aparatului în apă!

Aveți grijă la manevrarea lamelor ascuțite, golirea bolului și în timpul curățării. Întotdeauna așteptați să se oprească cuțitul înainte de a scoate vasul din blocul motor sau capacul de la vas.



**PERICOL!** Nu introduceți niciodată degetele în vas și nu atingeți niciodată lamele în timp ce aparatul este conectat la rețeaua de alimentare.

Aveți grijă la turnarea lichidelor fierbinți în vasul blenderului deoarece acesta poate țâșni din aparat din cauza unei eliberări neprevăzute de aburi.

Scoateți întotdeauna aparatul din priză dacă este lăsat nesupravegheat, precum și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.



**AVERTISMENT:** Atunci când utilizați aparatul, unele componente (vasul de sticlă, clapa, capacul cu clapă, porțiunile metalice de sub vasul de sticlă) ating temperaturi înalte și sunt supuse căldurii emise în urma utilizării. Acestea pot provoca arsuri. Țineți aparatul de mâner în timpul procesului de încălzire și până la răcirea completă a aparatului. Indicatorul de căldură, de lumină roșie, se aprinde în cazul în care există un risc de ardere.



**AVERTISMENT:** Aparatul eliberează aburi care pot provoca arsuri. Țineți capacul și capacul dozator cu grijă: utilizați o mănușă pentru cuptor sau vase pentru gătit, dacă este necesar. Țineți capacul dozator de partea centrală.



**AVERTISMENT:** Aveți grijă să evitați orice scurgere de pe conector în timpul curățării, umplerii sau turnării de lichide.

Nu porniți aparatul în cazul în care capacul dozator nu este poziționat în deschiderea capacului, iar vasul nu este așezat pe corpul principal.

### 2.3 Conectarea la sursa de alimentare

Aparatul trebuie să fie conectat la o priză cu împământare.

Aparatul este conceput să funcționeze numai la curent alternativ. Verificați dacă tensiunea de pe plăcuța cu datele aparatului corespunde cu sursa de alimentare internă.

Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă îl lăsați nesupravegheat, precum și înainte de asamblare, dezasamblare și curățare.

Nu trageți niciodată de cablul de alimentare atunci când deconectați aparatul.

Cablul de alimentare nu trebuie ținut la îndemâna copiilor și nu trebuie să fie plasat în apropiere de sau să intre în contact cu părțile fierbinți ale aparatului, surse de căldură sau muchii ascuțite.

## 2.4 Utilizarea incorectă



**ATENȚIE!** Nu utilizați blenderul pentru zdrobirea alimentelor foarte tari, cum ar fi oasele, carnea congelată, etc.

- Nu utilizați aparatul dacă acesta nu funcționează corect, dacă este deteriorat sau dacă vasul de sticlă este deteriorat sau crăpat.
- Nu porniți niciodată blenderul dacă vasul acestuia este gol sau conține numai produse uscate.
- Adăugați întotdeauna ingredientele solide înainte de turnarea oricărui ingredient lichid. Totalitatea ingredientelor din vas pentru preparatele și băuturile calde nu trebuie să depășească 1000 ml (cald), 1750 ml (rece), sau 1250 ml în vasul pentru smoothie-uri.
- Asigurați-vă că vasul conține suficient lichid pentru a acoperi marculatorul de limită minimă.
- Unele rețete pot provoca revărsare bruscă, ca urmare a formării de bule, în special atunci când se utilizează legume congelate. În acest caz, ține de dvs. să reduceți cantitățile în mod corespunzător.
- Nu utilizați vasul de sticlă pentru congelare sau pentru sterilizare.



**ATENȚIE!** Vasele de sticlă nu pot fi spălate în mașina de spălat vase. Nu introduceți vasele în mașina de spălat vase!

- Nu introduceți accesoriile aparatului în cuptorul cu microunde.
- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, rezistentă la căldură, curată și uscată.
- Nu așezați aparatul lângă un perete sau un dulap: aburul îl poate deteriora.
- Nu lăsați părul, eșarfele, cravatele sau alte obiecte asemănătoare să atârne deasupra vasului de sticlă în timpul funcționării aparatului.
- Nu utilizați aparatul în spații deschise.
- Nu utilizați acest aparat pentru a amesteca sau mixa orice altceva decât ingrediente alimentare.
- Depozitați aparatul imediat după răcirea acestuia.
- Nu lăsați să curgă apă pe panoul de control și pe punctul de conectare.
- Pentru siguranța dumneavoastră, utilizați numai accesoriile originale.

### 3. Afișaj

Pentru prepararea la cald se afișează luminițele roșii



Pentru prepararea băuturilor în vid se afișează luminițele albastre



A Indicator vas

B În lucru

C Programe

D Buton de selecție program

E Buton mixare

F Indicator blender

G Indicator vid

H Afișaj

I Buton Start / Stop

J Buton sterilizare



## 4. Specificațiile produsului

### 4.1 Pachetul include:

- 1 Corpul principal
- 4 Vas pentru prepararea băuturilor smoothie în vid
- 5 Capacul vasului pentru băuturile smoothie
- 6 Vas pentru preparatele calde
- 7 Capacul principal al vasului pentru preparatele calde
- 8 Dop de închidere
- 9 Perie pentru curățare
- 10 Pahar gradat
- 11 Manual de utilizare

### 4.2 Accesorii opționale:

- 2 Capac de protecție împotriva zgomotului.
- 3 Dop pentru capacul de protecție împotriva zgomotului.

### Capacul de protecție împotriva zgomotului poate fi achiziționat separat.

- Pentru reducerea zgomotului; ca măsuri de siguranță suplimentare pentru copii, dar și pentru un aspect modern cu design estetic.
- Pentru o utilizare comodă și practică.

Vă rugăm să contactați consultantul dvs. de vânzări pentru informații suplimentare.



## 5. Funcționare

### 5.1 Înainte de prima utilizare

1. Despachetați aparatul și îndepărtați toate ambalajele.
2. Îndepărtați protecția care se află sub vasul de sticlă..
3. Spălați vasele de sticlă, capacele și capacul dozator cu atenție, folosind apă și detergent.



**PERICOL!** Nu introduceți blocul motor și baza vasului în apă. Nu puneți niciodată blocul motor sub jet de apă.

4. Asigurați-vă că toate componentele - în special conexiunile de sub vasul de sticlă - sunt complet uscate înainte de asamblarea aparatului.
5. După asamblare, umpleți vasul de sticlă cu 0.5 l de apă și încălziți-l timp de 3 minute. Este absolut normal ca în această etapă să se emită fum sau să simțiți un miros specific.



Vă rugăm să utilizați doar piesele originale. Nu asamblați alte vase de sticlă în corpul principal al aparatului decât cel original. Nu folosiți vasul de sticlă al aparatului împreună cu alte aparate decât ARTMIX Pro.

### 5.2 Cum se assemblează blenderul

1. Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă, rezistentă la căldură, departe de sursa de căldură sau de stropii de apă.
2. Puneți capacul pe vas și asigurați-vă că acesta este în poziție închisă.
3. Alegeți vasul dorit (pentru prepararea la cald sau pentru băuturile smoothie în vid) și așezați-l pe corpul principal.

### 5.3 Cum se dezassemblează blenderul

1. Opriți aparatul.
2. Scoateți cu grijă vasul de sticlă din corpul principal.



**AVERTISMENT! Risc de arsuri!**

Dacă vasul de sticlă este umplut cu un conținut fierbinte, aveți mare grijă când îl scoateți din corpul principal.

3. Scoateți capacul din vasul de sticlă. Pentru a face acest lucru, țineți mânerul ferm și folosiți cealaltă mână pentru a îndepărta capacul.

## 6. Instrucțiuni de utilizare

### 6.1 Preparare cu funcția fierbinte

#### 6.1.1 Funcția automată

1. Umpleți vasul de sticlă cu ingrediente și adăugați cantitatea dorită de lichid (1), închideți capacul (2) și introduceți paharul gradat în capac (3).
2. Așezați vasul pe corpul principal (4).
3. Închideți capacul de protecție împotriva zgomotului (5). (Opțional)
4. Conectați aparatul la rețeaua de alimentare (6A).



**ATENȚIE!** Aparatul va porni numai în cazul în care vasul este poziționat corect pe corpul principal și capacul blocat pe vas.

5. Afișajul se va aprinde împreună cu un semnal sonor. Indicatorul vasului se va aprinde dacă vasul este așezat corect pe corpul principal.
6. Selectați programul dorit apăsând butonul „Funcție”. Pictograma programului selectat se aprinde intermitent, iar schimbarea de program este însoțită de un semnal sonor. Afișajul indică durata programului selectat.

**NOTĂ!** În cazul în care programul nu este selectat în 60 de secunde, afișajul va reveni la modul stand-by în mod automat. Apăsăți butonul „START/STOP” pentru a activa din nou blenderul.

7. Apăsăți butonul “START/STOP” pentru a porni programul dorit (6B).
8. Pictograma „în lucru” se va aprinde atunci când blenderul este în funcțiune.

**NOTE!** Dacă doriți să întrerupeți programul, apăsați scurt (1 secundă) butonul „START/STOP”. Pentru a reactiva funcțiile, apăsați din nou butonul „START/STOP”.

**NOTE!** În timpul secvenței de program puteți adăuga ingrediente suplimentare prin îndepărtarea capacului de închidere și adăugarea ingredientelor prin deschizătură.



**PERICOL!** Manevrați cu grijă. Risc de arsuri!

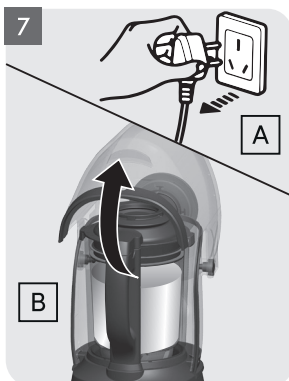
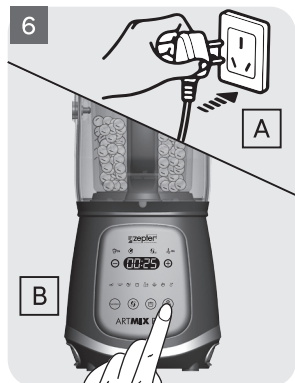
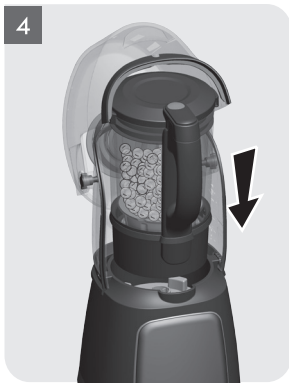
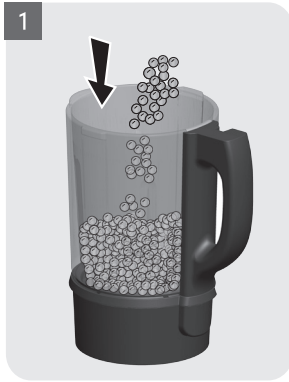
Scoateți „dopul de închidere” numai atunci când blenderul este în pauză sau oprit.

9. Programul se va opri automat după expirarea timpului, moment în care veți auzi 5 semnale sonore.

Pentru a opri programul automat apăsați butonul „START/STOP” pentru o perioadă mai lungă (3 secunde). Programul va fi anulat. Pentru a reactiva funcția automată, noul program trebuie setat din nou.

10. Deconectați blenderul de la priză, deschideți capacul de protecție împotriva zgomotului și scoateți vasul din corpul principal.
11. Deschideți capacul și bucurați-vă de preparatul dvs.

## Preparare cu funcția fierbinte













**AVERTISMENT!** Aveți grijă atunci când adăugați ingrediente suplimentare. Există riscul de împrôșcare cu lichide fierbinți care pot provoca arsuri.

- Aparatul este echipat cu un capac de siguranță. În cazul în care capacul este deschis în timpul funcționării, blenderul se oprește automat.
- Dacă alimentarea se oprește în timpul programului, aparatul va reporni automat dacă alimentarea se reia în decurs de 2 minute.



**ATENȚIE!** Vă recomandăm să lăsați aparatul să se odihnească minim 5 minute înainte de a-l folosi din nou.

### Programe automate „HOT“

Program	Durață	Descriere
 Supă	18 min.	Pentru prepararea supelor cu legume proaspete
 Sos iute	31 min.	Pentru prepararea sosurilor sau supelor cremă cu lapte/smântână și legume proaspete
 Terci de ovăz	22 min.	Pentru prepararea terciului cu diverse ingrediente
 Compot	35 min.	Pentru prepararea compoturilor din diferite tipuri de fructe și fructe de pădure
 Lapte cu multi-cereale	23 min.	Pentru prepararea lapteului din diferite alune și cereale
 Opt - amestecuri Terci de ovăz	50 min.	Pentru prepararea terciului cu cereale grosiere
 Alimente pentru copii	35 min.	Pentru prepararea alimentelor pentru copii
 Curățare	90 seconds	Pentru curățarea vasului de sticlă

## 6.1.2 Funcții manuale



Funcția **Health boil** permite setarea timpului de preparare.

Pentru activarea funcției „Health boil”, apăsați pictograma „Health boil”. Selectați timpul de preparare dorit (20, 40, 50, 80, 100 min) prin apăsarea semnelor „+” sau „-” de lângă afișaj, apoi apăsați butonul „START/STOP”.

**NOTĂ!** Setarea din fabrică este de 100 min. (afișajul indică 99: 60) pentru funcția „health boil”.

După setarea funcției „Health boil” se va aprinde pictograma „în lucru”.

Procesul de preparare se oprește automat după expirarea timpului selectat, împreună cu 5 semnale sonore.

Dacă doriți să opriți funcția „Health boil” înainte de timpul preselectat, apăsați butonul „START/STOP”.



Funcția **Blend** permite selectarea vitezei de amestecare.

Apăsați pictograma „Blend” pentru a activa funcția de amestecare manuală.

Pictograma „Blend” se va aprinde intermitent în partea de sus a ecranului.

Selectați numărul de RPM dorit de la 1 (scăzut) la H (ridicat) prin apăsarea semnelor „+” sau semnele de lângă afișaj, apoi apăsați butonul „START/STOP”.

**NOTĂ!** Setarea din fabrică este la nivelul 5. Numărul 5 este afișat pe ecran. Timpul de amestecare este de 2 minute.

**NOTĂ!** Dacă este necesar, repetați programul sau modificați setarea de viteză.

Funcția „Blend” se oprește după 2 minute, în mod automat, împreună cu 5 semnale sonore.

Dacă doriți să opriți amestecarea înainte de 2 min, apăsați butonul „START/STOP”.

Viteză	Utilizare
Trepte 1-2	Pentru amestecarea de condimente/miere și alte alimente lichide
Trepte 3-4	Pentru amestecarea alimentelor moi, precum tomate/căpșuni/legume
Trepte 5-6	Pentru amestecarea alimentelor semi-dure, precum mere/cartofi/legume
Trepte 7-H	Pentru amestecarea alimentelor tari, precum morcov/fasole

## 6.2 Prepararea băuturilor smoothie în vid!

**NOTĂ!** Capacitatea maximă pentru vasul de smoothie este de 1250 ml

### 6.2.1 Funcția automată

1. Umpleți vasul de sticlă cu ingrediente și adăugați cantitatea dorită de lichid (1), închideți capacul (2).

**NOTĂ!** Lichidul nu poate depăși capacitatea maximă de 1250 ml.

2. Așezați vasul pe corpul principal (3).

3. Închideți capacul de protecție împotriva zgomotului (4). (Opțional)

4. Conectați aparatul la rețeaua de alimentare (5A).



**ATENȚIE!** Aparatul va porni numai în cazul în care vasul este poziționat corect pe corpul principal și capacul vasului este închis corect.

5. Afișajul se va aprinde (albastru), împreună cu un semnal sonor. Indicatorul vasului se va aprinde dacă vasul este așezat corect pe corpul principal.

6. Apăsăți butonul „Funcție” pentru selectarea programului dorit. Pictograma programului ales se aprinde intermitent, iar schimbarea de program este însoțită de un semnal sonor. Afișajul indică durata programului selectat.

**NOTĂ!** În cazul în care programul nu este ales în 60 de secunde, afișajul va reveni automat la modul stand-by. Apăsăți butonul „START/STOP” pentru a reactiva blenderul.

7. Apăsăți butonul “START/STOP” pentru a porni programul dorit (5B).

8. Funcția de vid pornește automat la începutul programului.

**NOTĂ!** Dacă doriți să întrerupeți programul, apăsați scurt (1 secundă) butonul „START/STOP”. Pentru a reactiva funcțiile, apăsați din nou butonul „START/STOP”.

9. Programul se va opri automat după expirarea timpului selectat, împreună cu 5 semnale sonore.

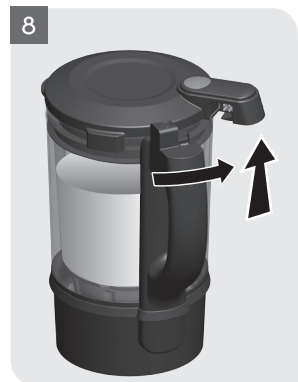
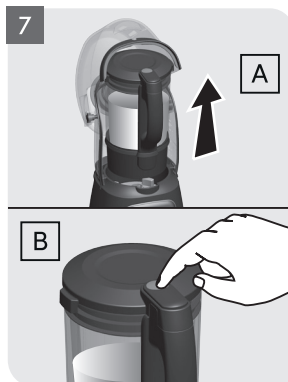
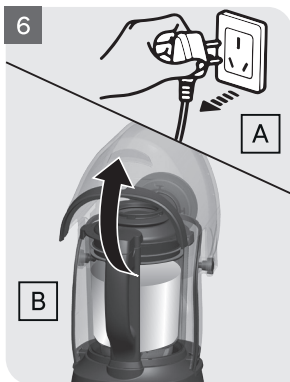
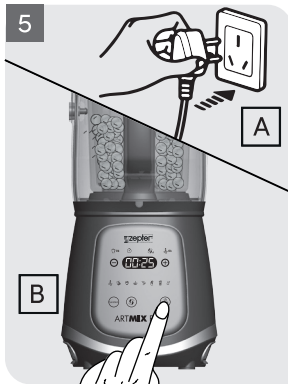
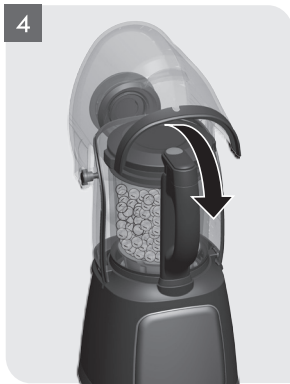
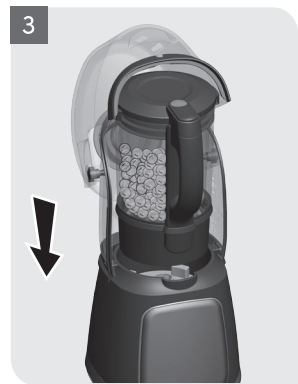
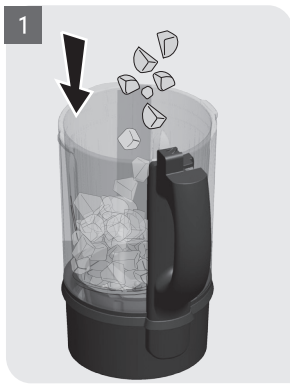
Pentru a opri programul automat, apăsați butonul „START / STOP” pentru o perioadă mai lungă (3 secunde). Programul va fi anulat. Pentru a reactiva funcția automată, noul program trebuie setat din nou.

10. Deconectați blenderul de la rețeaua de alimentare (6A), deschideți capacul de protecție împotriva zgomotului (6B) și scoateți vasul din corpul principal (7A).

11. Eliberați vidul prin apăsarea butonului de vid de pe capacul vasului (7B).









12. Deschideți capacul și bucurați-vă de preparatul dvs.! (8).

## Preparation of smoothie under vacuum





## Programe automate la „RECE“

Program	Timp	Descriere
 Conservarea în vid	1:40 min.	Pentru a scoate aerul și a păstra ingredientele proaspete și pentru a preveni oxidarea
 Fructe și suc de legume	3 min.	Pentru a prepara sucul de la diferite tipuri de fructe și legume
 Milkshake subțire	1:50 min.	Pentru a prepara milkshake cu fructe proaspete
 Milkshake gros	2:20 min.	Pentru a prepara milkshake cu fructe congelate
 Zdrobirea gheței	2 min.	Pentru a zdrobi cuburi de gheață (8 cuburi 30x30x30xm)
 Suc de struguri	2:30 min.	Pentru a prepara suc din struguri
 Lapte și alune	3:30 min.	Pentru a prepara lapte din diferite tipuri de nuci
 Curățare	1:30 min.	Pentru a curăța vasul

### 6.2.2 Funcție manuală



Funcția **Blend** permite selectarea vitezei de amestecare.

Apăsați pictograma „Blend” pentru activarea funcției de amestecare manuală. Pictograma „Blend” se va aprinde intermitent în partea de sus a ecranului.

Selectați numărul de RPM dorit de la 1 (scăzut) la H (ridicat) prin apăsarea semnelor „+” sau semnele de lângă afișaj, apoi apăsați butonul „START/STOP”.

**NOTĂ!** Setarea din fabrică este la nivelul 5. Numărul 5 este afișat pe ecran. Timpul de amestecare este de 2 minute.

**NOTĂ!** Dacă este necesar, repetați programul sau modificați setarea de viteză.

Funcția „Blend” se oprește după 2 minute, în mod automat, împreună cu 5 semnale sonore.

Dacă doriți să opriți mixarea înainte de 2 min, apăsați butonul „START/STOP”.

**NOTĂ!** Pentru păstrarea tuturor valorilor nutriționale, vă recomandăm să utilizați mai întâi „Funcția automată de vid” (a se vedea capitolul 6.2.1), și apoi selectați funcția de amestecare manuală.

Viteză	Utilizare
Trepte 1-2	Pentru amestecarea de condimente/miere și alte alimente lichide
Trepte 3-4	Pentru amestecarea alimentelor moi, precum tomate/căpșuni/legume
Trepte 5-6	Pentru amestecarea alimentelor semi-dure, precum mere/cartofi/legume
Trepte 7-H	Pentru amestecarea alimentelor tari, precum morcov/fasole

## 7. Curățare și întreținere



### ATENȚIE!

**Curățați vasul imediat după fiecare utilizare.**

Pentru o curățare ușoară, folosiți programul „CLEAN“.

- Turnați minim 250 ml de apă și 1 picătură de detergent de vase în vas. Apăsăți butonul „CLEAN“.
- Dacă este necesar, repetați procesul de curățare încă o dată.
- Puteți termina curățarea cu ajutorul buretelui sau al unei perii.
- Clătiți interiorul vasului și capacul sub un jet de apă și lăsați-le să se usuce.



**AVERTISMENT!** NU introduceți vasul în mașina de spălat vase!

• Folosiți o cârpă moale și umedă pentru a curăța corpul principal. Nu folosiți detergent abraziv.



**PERICOL!** Nu scufundați corpul principal în apă și nu îl curățați sub jet de apă.

## 8. Date tehnice

Denumire produs	Artmix Pro
Descrierea produsului	Blender cu mixare în vid, de mare viteză
Cod produs	BL-002
Tensiune	230V, 50 Hz
Clasa de protecție	Clasa I
Putere - Putere de încălzire	1500W
- Putere motor	1300W
Capacitate nominală vas	0.75L - 1.75l
RPM	1000 - 20000 RPM
Materiale folosite	Sticlă, SUS304; SUS420; SUS303; ABS, PP, Silicon
Țara de origine	China

## 9. Soluții practice



**PERICOL!** Nu încercați niciodată să reparați aparatul de unul singur!  
Scoateți întotdeauna ștecherul din priză ori de câte ori apare o eroare.

Defecțiune	Cauză	Remediu
Aparatul nu pornește	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vasul de sticlă nu a fost plasat corect pe blocul motor.</li><li>2. Capacul nu a fost atașat în mod corespunzător.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Apăsăți vasul de sticlă în jos.</li><li>2. Verificați poziția capacului și ajustați-l dacă este necesar.</li></ol>
Aparatul nu funcționează	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Aparatul, tastatura sau programul nu răspunde.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Scoateți aparatul din priză, așteptați 1 minut și conectați-l din nou.</li></ol>
Aparatul s-a oprit în mijlocul programului (în timpul funcționării)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Capacul este slăbit.</li><li>2. Lichidul a depășit nivelul maxim de umplere.</li><li>3. Vasul s-a desprins de la bază.</li><li>4. Aparatul este supraîncălzit.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Așezați în mod corect capacul pe vasul de sticlă.</li><li>2. Vărsați un pic din conținutul vasului.</li><li>3. Apăsăți vasul în jos, iar procesul va continua imediat.</li><li>4. Opriți blenderul, deconectați și lăsați-l să se răcească timp de 15 -20 min.</li></ol>
Scurgere din partea de jos a vasului pentru mixare	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Impermeabilitatea aparatului s-a deteriorat.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Contactați imediat un centru de service Zepter autorizat.</li></ol>
Ingredientele sunt prea mari după finalizarea ciclului (ingredientele nu au fost zdrobite bine)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Bucăți prea mari au fost introduse în vas.</li><li>2. A fost selectat programul greșit.</li><li>3. A fost adăugată prea puțină apă.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Utilizați din nou funcția de amestecare.</li><li>2. Încercați un alt program.</li><li>3. Adăugați apă.</li></ol>

<p><b>Ingredientele nu au fost fierte bine.</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bucățile de alimente sunt prea mari.</li> <li>2. A fost selectat programul greșit.</li> <li>3. Prea multă apă sau alimente.</li> <li>4. Unele alimente trebuie să fie gătite mai mult timp.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tăiați ingredientele în bucăți mai mici.</li> <li>2. Selectați un alt program.</li> <li>3. Încercați din nou cu o cantitate mai mică.</li> <li>4. Selectați funcția de încălzire, până când mâncarea a fost gătită complet.</li> </ol>
<p><b>Ingredientele sunt arse și s-au lipit de fundul vasului</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ingredientele au un conținut prea mare de zahăr sau amidon.</li> <li>2. Sunt prea multe alimente și prea puțin lichid.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilizați cantitatea de zahăr sau amidon corespunzătoare.</li> <li>2. Încercați din nou cu o cantitate diferită.</li> </ol>

## 10. Declarație de conformitate

**CE** Blenderul a fost creat în conformitate cu directivele europene în vigoare.

- a) Directiva 2014/35/UE privind armonizarea referitoare la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune
- b) Directiva CE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică

Declarația CE de conformitate garantează că aparatul este sigur, a fost inspectat și testat, și îndeplinește toate cerințele specificate în standardele, directivele și regulamentele aplicabile.

**EAC** Producția de serie îndeplinește cerințele:

- Reglementarea tehnică a Uniunii Vamale „Siguranța echipamentelor de joasă tensiune” 004/2011 aprobată prin decizia Comisiei Uniunii Vamale nr 768 din 16 august 2011.
- Reglementarea tehnică a Uniunii Vamale „Compatibilitate electromagnetică” 020/2011, aprobată prin decizia Comisiei Uniunii Vamale nr. 879 din 09 decembrie 2011.

## 11. Reciclare



Acest simbol indică faptul că, în Uniunea Europeană, produsul trebuie să fie reciclat într-un punct de colectare separată a deșeurilor. Acest lucru se aplică produsului și tuturor accesoriilor marcate cu acest simbol. Produsele marcate ca atare nu pot fi aruncate cu deșeurile menajere normale, ci trebuie să fie duse la un punct de colectare pentru reciclare de aparate electrice și electronice.

### Ambalaj



Dacă doriți să aruncați ambalajul, asigurați-vă că respectați reglementările de mediu aplicabile în țara dumneavoastră.

## 12. Garanție

Acest dispozitiv poate fi utilizat numai prin respectarea funcțiilor pentru care a fost proiectat.

Producătorul nu poate fi considerat responsabil pentru orice daune care rezultă din utilizarea necorespunzătoare, incorectă sau neconformă a dispozitivului.

Toate aparatele noastre au fost supuse unui test de control strict și sunt asigurate împotriva defectelor de fabricație. Garanția începe de la data achiziționării. Data achiziționării este data indicată pe factura emisă de către Vânzător la livrarea aparatului. Dovada achiziționării inițiale este necesară pentru serviciile de garanție, așadar este important să păstrați chitanța.

Producătorul se obligă să repare sau să înlocuiască gratuit, în perioada de garanție, acele componente care se dovedesc a avea defecte de fabricație. Acele defecte care nu pot fi în mod clar atribuite materialului sau procesului de fabricație, vor fi examinate la unul din centrele de service ZEPTER sau la sediul nostru și taxate în funcție de rezultate.

### **Garanția este valabilă numai dacă:**

- Dispozitivul prezintă defecte materiale sau de fabricație.
- Nu au fost găsite semne de deteriorare cauzate de client sau detectată prezența vreunei piese originale montate de către o altă persoană.

Perioada de garanție nu va fi prelungită prin înlocuirea aparatului. În orice caz, aceasta va expira la **24 luni de la data cumpărării**.

### **Garanția nu acoperă:**

- piese care prezintă semne de uzură normală
- defecte care afectează nesemnificativ valoarea sau gradul de utilizare a aparatului
- daune datorate utilizării comerciale
- defecte cauzate de manevrarea necorespunzătoare sau întreținerea și îngrijirea insuficientă a aparatului
- daunele cauzate de transport, utilizarea necorespunzătoare, neglijență și/sau utilizarea incorectă
- daune cauzate de accidente, cum ar fi focul, apa sau alte influențe exterioare
- în cazul în care blenderul Artmix Pro a fost folosit în alte scopuri decât cele pentru care a fost creat
- defecte datorate nerespectării măsurilor de siguranță aplicabile și datele indicate pe plăcuță
- defecte cauzate de intervenția persoanelor neautorizate și utilizarea oricăror piese de schimb, altele decât cele originale

Această garanție nu afectează drepturile statutare ale consumatorului în conformitate cu legislația națională aplicabilă în vigoare, nici drepturile clientului în relația cu distribuitorul, ce decurg din contractul de vânzare/cumpărare.

În absența unei legislații naționale aplicabile, această garanție va fi o cale unică și exclusivă de atac a consumatorului, iar producătorul nu este răspunzător pentru daunele incidentale sau de consecință pentru încălcarea evidentă a garanției implicite a acestui produs. Responsabilitatea producătorului este limitată la și nu trebuie să depășească prețul de achiziție al produsului plătit efectiv de către consumator.

**NOTĂ!** În cazul în care, după achiziționarea produsului, eticheta cu numărul de serie a fost îndepărtată sau nu este descifrabilă, producătorul își rezervă dreptul de a refuza serviciul de garanție.

Dacă aveți comentarii sau întrebări cu privire la funcționarea dispozitivului sau a garanției, vă rugăm să contactați reprezentantul dvs. de vânzări ZEPTEK.









ART**MIX** PRO



 ART**MIX** PRO

**Благодарим вас за покупку  
кухонного комбайна Artmix Pro  
(Артмикс Про)\* BL-002.**

**Делясь той же любовью к красивому  
дизайну, высококачественным  
материалам и современным  
технологиям, мы создали  
продукт, который максимизирует  
эстетику, удобство и легкость в  
использовании и обращении, а  
также обеспечивает долгий срок  
эксплуатации.**

## Оглавление

1. Об инструкции по применению	260
2. Правила техники безопасности	261
3. Дисплей	264
4. Особенности товара	265
5. Управление	266
6. Инструкция по применению	267
7. Чистка и уход	275
8. Технические данные	275
9. Устранение неисправностей	276
10. Декларация о соответствии	278
11. Утилизация	278
12. Гарантия	279

# 1. Об инструкции по применению

**Внимательно ознакомьтесь с данной Инструкцией по эксплуатации перед первым использованием и убедитесь, что Вы полностью соблюдаете требования по технике безопасности!**

- Прибор следует использовать только в соответствии с данными инструкциями. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате любого использования, отличающегося от предполагаемого назначения.
- Сохраняйте Инструкцию для дальнейшего применения.
- Если Вы кому-либо будете передавать прибор, просьба прилагать данную инструкцию.

## Предупреждения и меры предосторожности

**В данной инструкции по эксплуатации будут использоваться следующие предупреждения:**



**ОПАСНО!** Высокая степень риска: несоблюдение данного предупреждения может привести к травме конечностей и это опасно для жизни.



**ОСТОРОЖНО!** Средняя степень риска: несоблюдение данного предупреждения может привести к травме или серьезному материальному ущербу.



**ВНИМАНИЕ!** Низкая степень риска: несоблюдение данного предупреждения может привести к незначительной травме или материальному ущербу.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Особенности и обстоятельства, которые должны соблюдаться при обращении с прибором.



## 2. Инструкции по безопасности



**ВНИМАНИЕ:** Меры предосторожности являются важной частью во время использования прибора. Внимательно прочитайте ее перед первым использованием вашего нового прибора. Держите инструкцию в месте, где вы можете найти и обратиться к ней позже.

### 2.1 Использование по назначению

Высокоскоростной вакуумный блендер Artmix Pro может использоваться исключительно для смешивания и приготовления горячих ингредиентов и блюд, таких как супы и соусы, холодные смузи и соки, в вакууме для сохранения питательной ценности.

### 2.2 Инструкция по безопасному применению

Не позволяйте детям пользоваться прибором без присмотра.

Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте, если возраст ребенка составляет до 8 лет.

При использовании только функции нагрева данный прибор может использоваться детьми, если им не менее 8 лет, они находятся под надлежащим наблюдением и получили инструкции по безопасному использованию прибора, а также тогда, когда они осознают возможные опасности.

Дети не должны играть с прибором.

Устройство не подлежит очистке и уходу детьми в возрасте до 8 лет.

Данный прибор может использоваться детьми от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или людьми без достаточного опыта/или понимания, при условии, если они под контролем или проинструктированы о том, как безопасно использовать прибор, и осознают возможные опасности.

Если кабель питания поврежден, не используйте прибор. Кабель питания должен быть заменен авторизованным сервисным центром Zepter, чтобы предотвратить все опасности.

Данным прибором нельзя управлять с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

Прибор предназначен только для бытового использования и на **высоте менее 2000 м над уровнем моря.**

Устройство не предназначено для использования в следующих условиях, и гарантия не распространяется для:

- кухонной рабочей зоны в магазинах,
- кухни для персонала в магазинах, офисах и других местах работы,
- гостиниц типа “постель и завтрак” (b&b),
- клиентов в гостиницах, отелях и других местах проживания.

## Не погружайте корпус прибора в воду.

Следует соблюдать осторожность при обращении с острыми режущими лезвиями, опустошая чашу, а также во время очистки.

Всегда ждите, пока нож остановится, прежде чем снимать чашу с блока питания или крышку с чаши.



**ОПАСНОСТЬ!** Никогда не опускайте пальцы в чашу и никогда не касайтесь лезвий, пока прибор подключен к электросети. Будьте осторожны, если горячая жидкость наливается в кухонный комбайн или блендер, так как она может выходить из прибора в результате испарения. Всегда отключайте прибор от сети, если он оставлен без присмотра и до сборки, разборки или очистки.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При эксплуатации некоторые детали прибора нагреваются до высоких температур (чаша, крышка, мерная чаша, металлические части под чашей) и подвергаются воздействию остаточного тепла после использования. Они могут вызвать ожоги. Во время нагрева и до полного остывания держите прибор за ручку. При опасности возгорания загорается красная индикаторная лампочка нагрева.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прибор выделяет пар, который может привести к ожогам. Обращайтесь с крышкой и мерной чашей осторожно: при необходимости используйте рукавицу или держатель для посуды. Держите мерную чашу за центральную секцию.



**ВНИМАНИЕ:** будьте осторожны, чтобы не пролить на разъем во время чистки, наполнения или заливки.

Не запускайте прибор, если мерный колпачок не установлен в отверстии крышки и чаша установлена на основном корпусе.

## 2.3 Подключение к источнику питания

Прибор должен быть подключен к розетке с заземлением.

Прибор предназначен только для работы с переменным током. Убедитесь, что напряжение на заводской табличке прибора соответствует вашему домашнему источнику питания.

Всегда отключайте прибор от электросети, если оставляете его без присмотра, а также перед сборкой, разборкой и очисткой.

Никогда не тяните за шнур питания при отключении прибора от сети.

Шнур питания должен храниться в недоступном для детей месте и не должен находиться вблизи или в контакте с горячими частями прибора, источниками тепла или острыми краями.

## 2.4 Неправильное использование



**ВНИМАНИЕ!** Не используйте блендер для измельчения очень твердых продуктов, таких как кости, замороженное мясо и т. д.

- Не используйте прибор, если он работает неправильно, поврежден или же если повреждена чаша.
- Никогда не включайте блендер без ингредиентов или только с сухими продуктами.
- Всегда добавляйте твердые ингредиенты перед заливкой любых жидких ингредиентов. Количество ингредиентов в чаше для горячей еды и напитков не может превышать 1000 мл (горячая), 1750 мл (холодная) или 1250 мл для смузи.
- Убедитесь, что жидкости достаточно для покрытия черточки минимального предела.
- Некоторые рецепты могут вызвать внезапное переполнение из-за образования пузырьков, особенно при использовании замороженных овощей. В этом случае вы должны соответственно уменьшить количество.
- Не используйте чашу в качестве контейнера для заморозки или стерилизации.



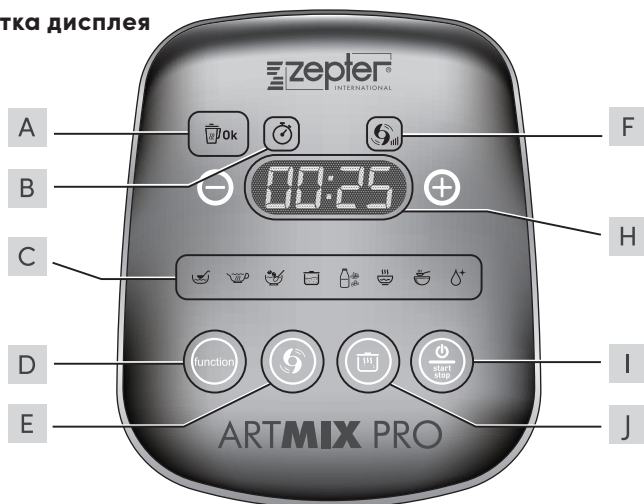
**ВНИМАНИЕ!** Чаши небезопасны для мытья в посудомоечной машине. Не кладите чаши в посудомоечную машину!

- Не помещайте никакие аксессуары в микроволновую печь.
- Поместите прибор на устойчивую, жаростойкую, чистую и сухую поверхность.
- Не размещайте прибор рядом со стеной или шкафом: пар может повредить его.
- Не позволяйте волосам, шарфу или галстуку, помимо прочего, попадать на чашу во время работы прибора.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Никогда не используйте этот прибор для смешивания или перемешивания чего-либо, кроме пищевых ингредиентов.
- После охлаждения уберите прибор в сторону.
- Не допускайте попадания воды на панель управления и на точку подключения.
- Для вашей безопасности используйте только оригинальные аксессуары.

### 3. Дисплей

Для горячего приготовления

- подсветка дисплея  
красная



Для приготовления смузи под вакуумом

- подсветка дисплея  
синего цвета



A Индикатор Чаши

B Выполняется

C Программы

D Кнопка выбора программы

E Кнопка перемешивания

F Индикатор смешивания

G Индикатор вакуума

H Дисплей

I Кнопка старт / стоп

J Кнопка «здоровая варка»

## 4. Особенности устройства

### 4.1 В комплект поставки входит:

- 1 Основная часть
- 4 Чаша для приготовления смузи в вакууме
- 5 Крышка для чаши для смузи
- 6 Чаша для горячего приготовления
- 7 Главная крышка для приготовления в горячих чашах
- 8 Закрывающая чаша
- 9 Щетка для чистки
- 10 Мерная чаша
- 11 Руководство пользователя

### 4.2 Дополнительные аксессуары:

- 2 Шумоизоляционная крышка
- 3 Колпачок для шумоизоляционной крышки

### Шумоизоляционную крышку можно купить отдельно.

- Для снижения шума, дополнительных мер безопасности для детей, а также для придания современного стильного вида.
- Удобное и практичное использование.

Пожалуйста, свяжитесь с вашим торговым представителем для дополнительной информации.



## 5. Функционирование

### 5.1 Перед первым использованием

1. Распакуйте прибор и удалите все упаковочные материалы.
2. Снимите защиту, которая находится под чашей.
3. Тщательно вымойте стеклянные чаши, крышки и мерный стаканчик в мыльной воде.



**ОПАСНОСТЬ!** Не погружайте блок питания и основание чаши в воду. Никогда не ставьте блок питания под проточную воду.

4. Убедитесь, что все детали, особенно соединения на нижней стороне стеклянной чаши, полностью высохли перед сборкой прибора.
5. После сборки заполните стеклянную чашу 0,5 л воды и нагревайте ее в течение 3 минут. Может возникнуть дым или легкий запах, что на данном этапе является абсолютно нормальным явлением.



Пожалуйста, используйте только оригинальные запчасти. Не устанавливайте другие чаши на основной корпус, кроме оригинальных. Не используйте чаши на любых других блендерах, кроме ARTMIX Pro.

### 5.2 Как собрать кухонный комбайн

1. Поставьте прибор на ровную, устойчивую, теплостойкую поверхность вдали от источников тепла или брызг воды.
2. Поместите крышку на чашу и убедитесь, что крышка находится в закрытом положении.
3. Выберите нужную чашу (для приготовления блюд в горячем виде или для приготовления смузи под вакуумом) и поставьте ее на основную часть.

### 5.3 Как разобрать кухонный комбайн

1. Выключите прибор.
2. Осторожно снимите стеклянную чашу с основного корпуса.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск ожогов**

Если стеклянная чаша заполнена горячим содержимым, будьте особенно осторожны при извлечении ее из основного корпуса.

3. Снимите крышку со стеклянной чаши. Для этого крепко держите ручку, а другой рукой снимите крышку.

## 6. Инструкция по применению

### 6.1 Приготовление с горячей функцией

#### 6.1.1 Автоматическая функция

1. Наполните стеклянную чашу ингредиентами и добавьте необходимое количество жидкости (1), закройте крышку (2) и вставьте дозирующий колпачок в крышку (3).
2. Поместите чашу на основной корпус (4).
3. Закройте шумоизоляционную крышку (5). (По желанию)
4. Подключите прибор к электросети (6А).



**ВНИМАНИЕ!** Прибор запускается только в том случае, если чаша правильно установлена на корпусе и крышка зафиксирована на чаше.

5. Дисплей включится вместе с одним звуковым сигналом. Индикатор чаши мигает, если чаша правильно установлена на основном корпусе.
6. Нажатием кнопки “Функция” и выберите нужную программу. Иконка выбранной программы мигает, а изменение программы сопровождается одним звуковым сигналом. На дисплее отображается время выбранной программы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если программа не будет выбрана в течение 60 секунд, дисплей автоматически переключится в режим ожидания. Нажмите кнопку “START/STOP” для повторного включения.

7. Нажмите кнопку “START/STOP”, чтобы запустить желаемую программу (6В).
8. Во время работы блендера загорается значок “в процессе работы”.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы хотите приостановить выполнение программы, коротко нажмите (1 секунда) кнопку “START/STOP”. Чтобы отреагировать на эти функции, нажмите кнопку “START/STOP” еще раз.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время выполнения программы можно добавлять другие ингредиенты, снимая колпачок и добавляя ингредиенты через отверстие.



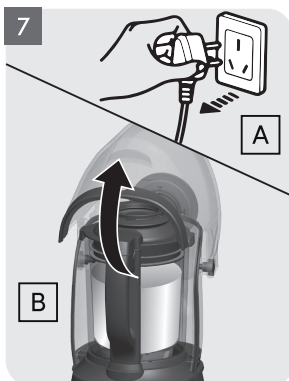
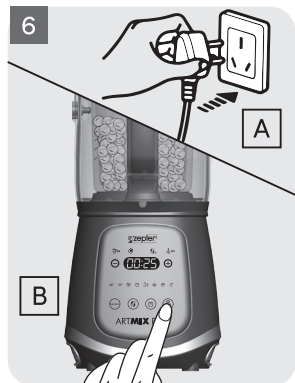
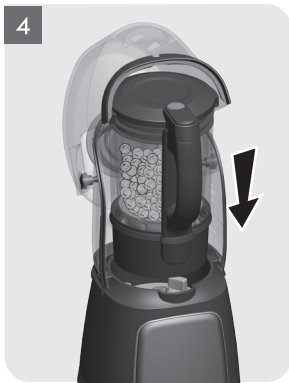
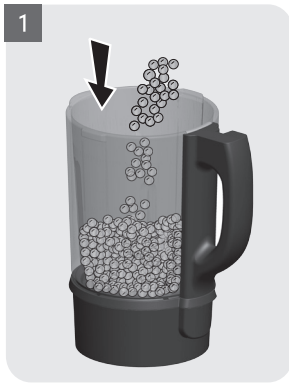
**ОПАСНО!** Обращайтесь осторожно, существует опасность ожогов. Открывать “закрывающую чашу” только в режиме паузы или выключения блендера.

9. По истечении заданного времени программа автоматически останавливается вместе с 5 звуковыми сигналами.

Для остановки автоматической программы нажмите и удерживайте кнопку “START/STOP” в течение более длительного времени (3 секунды). Программа будет отменена. Для реакции на автоматическую функцию необходимо заново настроить новую программу.

10. Отключите блендер от сети, откройте шумоизоляционную крышку и снимите чашу с основного корпуса.
11. Открой крышку и наслаждайся едой.

## Приготовление с горячей функцией















**ВНИМАНИЕ!** Будьте осторожны при добавлении дополнительных ингредиентов, существует опасность разбрызгивания горячих жидкостей, что может привести к ожогам.

- Прибор оснащен защитной крышкой. Если крышка открыта во время работы, блендер автоматически останавливается.
- Если во время выполнения программы электропитание отключится, прибор перезагрузится автоматически, если питание будет возвращено в течение 2 минут.



**ВНИМАНИЕ!** Рекомендуется дать прибору отдохнуть не менее 5 минут перед повторным использованием.

### Автоматические программы “ГОРЯЧЕЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ”

Программа	Время	Описание
 Суп	18 мин.	Для приготовления супа со свежими овощами
 Горячий соус	31 мин.	Для приготовления соуса или сливочного супа с молоком / сливками и свежими овощами
 Каша	22 мин.	Для приготовления каши из разных ингредиентов
 Компот	35 мин.	Для приготовления компота из разных видов фруктов и ягод
 Мультизерновое молоко	23 мин.	Для приготовления молока из разных орехов и злаков
 Каша «Восемь сокровищ»	50 мин.	Для приготовления бобовых культур
 Детская еда	35 мин.	Приготовление детской еды
 Очистка	90 сек.	Очистка чаши

## 6.1.2 Ручные функции



Время приготовления можно регулировать с помощью функции «Здоровой варки».

Чтобы активировать функцию «Здоровая варка», нажмите кнопку «Здоровая варка».

Выберите желаемое время приготовления (20, 40, 50, 80, 100 минут), нажимая кнопки «+» или «-» рядом с дисплеем и нажмите кнопку «START / STOP».

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Заводская настройка – 100 минут (на дисплее отображается 99:60) для функции «Здоровая варка».

Значок «в процессе» загорается, когда установлена программа «Здоровая варка».

Процесс приготовления останавливается автоматически, по истечении выбранного времени, прозвучат 5 звуковых сигналов.

Если вы хотите остановить функцию «Здоровая варка» раньше заданного времени, нажмите кнопку «START / STOP».



**Функция «Смешивание»** позволяет вам выбрать скорость смешивания.

Нажмите кнопку «Смешивание», чтобы активировать программу ручного смешивания.

Значок «Смешивание» мигает в верхней части дисплея.

Выберите желаемое число оборотов в минуту от 1 (низкий) до Н (высокий), нажимая кнопки «+» или «-» рядом с дисплеем и нажмите кнопку «START / STOP».

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Заводская настройка – уровень 5. Номер 5 отображается на дисплее.

Время процесса смешивания составляет две минуты.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** При необходимости повторите программу или измените режим скорости.

Программа «Смешивание» автоматически останавливается через 2 минуты, прозвучат 5 звуковых сигналов.

Если вы хотите закончить программу до истечения 2 минут, нажмите кнопку «START / STOP».

Скорость	Применение
1-2 скорость	Для смешивания приправ / меда и другой жидкой пищи
3-4 скорость	Для размешивания мягких продуктов, таких как помидор / клубника / овощи
5-6 скорость	Для перемешивания продуктов средней твердости, таких как яблоко / картофель / овощи
7-я скорость	Для перемешивания твердой пищи, такой как морковь / бобы

## 6.2 Приготовление смузи в вакууме

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Максимальная вместимость чаши для смузи составляет 1250 мл.

### 6.2.1 Автоматическая функция

1. Положите ингредиенты в стеклянную чашу и добавьте необходимое количество жидкости (1), закройте крышку (2).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Объем используемой жидкости не может превышать максимальный объем емкости 1250 мл.

2. Поместите чашу на основной корпус (3).
3. Закройте шумоизоляционную крышку (4). (По желанию)
4. Подключите прибор к электросети (5A).



**ВНИМАНИЕ!** Прибор запускается только в том случае, если чаша правильно расположена на основном корпусе и закрыта крышкой.

5. Дисплей загорится (синим), прозвучит один звуковой сигнал. Индикатор чаши загорится, если она правильно установлена на основной корпус.
6. Нажатием кнопки «Функция» выберите нужную программу. Иконка выбранной программы мигает, а изменение программы сопровождается одним звуковым сигналом. На дисплее отображается время выбранной программы.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Если программа не будет выбрана в течение 60 секунд, дисплей автоматически переключится в режим ожидания. Нажмите кнопку «START / STOP», чтобы снова активировать блендер.

7. Нажмите кнопку «START / STOP», чтобы запустить нужную программу (5B).
8. Функция вакуума запускается автоматически в начале программы.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Если вы хотите приостановить программу, быстро нажмите (1 секунда) кнопку «START / STOP».

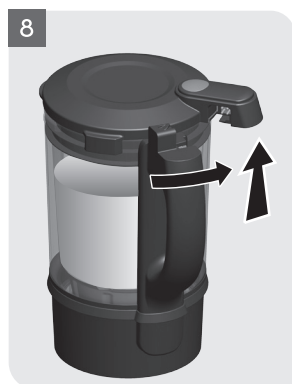
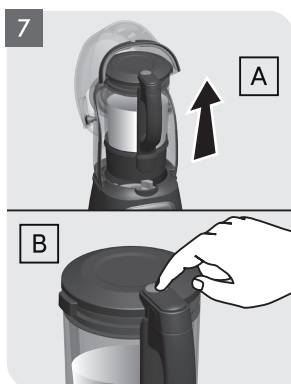
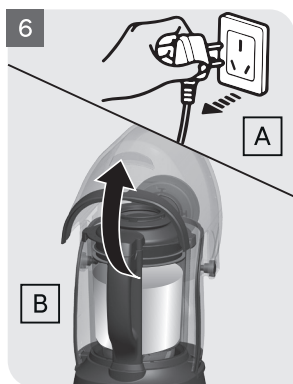
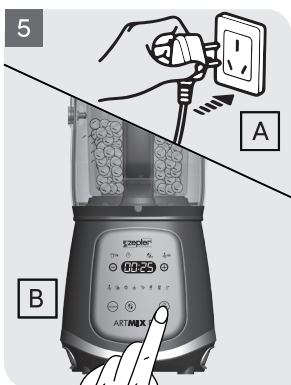
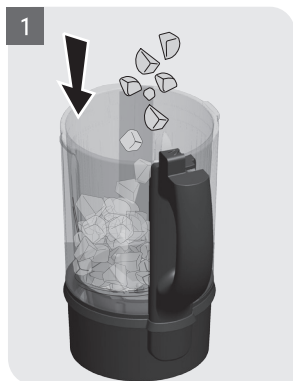
Чтобы запустить программы, снова нажмите кнопку «START / STOP».

9. Программа останавливается автоматически по истечении заданного времени, прозвучат 5 звуковых сигналов.









Чтобы остановить автоматическую программу, нажмите кнопку «START / STOP» и удерживайте ее нажатой более 3 секунд. Программа будет отменена. Чтобы активировать автоматическую функцию, новая программа должна быть установлена снова.

10. Отсоедините блендер от сети (6A), откройте шумоизоляционную крышку (6B) и снимите чашу с основного корпуса (7A).
11. Выключите функцию вакуума, нажав кнопку вакуума на крышке чаши (7B).
12. Откройте крышку и наслаждайтесь вашим приготовленным блюдом (8).

## Приготовление смузи в вакууме



## Автоматические программы «Холодное приготовление»

Программа	Время	Описание
 Vacuum preservation	1:40 мин.	Для выкачивания воздуха и сохранения свежести ингредиентов и предотвращения окисления продуктов
 Fruit and vegetable juice	3 мин.	Для приготовления разных видов соков из овощей и фруктов
 Soft milk shake	1:50 мин.	Для приготовления молочного коктейля из свежих фруктов
 Hard milk shake	2:20 мин.	Для приготовления молочного коктейля из замороженных фруктов
 Ice crush	2 мин.	Для размельчения кубиков льда (8 кубиков размером 30x30x30мм)
 Grape juice	2:30 мин.	Для приготовления сока из винограда
 Nut milk	3:30 мин.	Для приготовления молока из разных видов орехов
 Clean	1:30 мин.	Очищение чаши

### 6.2.2 Ручная функция



**Программа «Смешивание»** позволяет вам выбрать скорость смешивания. Нажмите кнопку «Смешивание», чтобы активировать функцию ручного смешивания.

Значок «Смешивание» мигает в верхней части дисплея.

Выберите желаемое число оборотов в минуту от 1 (низкий) до Н (высокий), нажимая кнопки «+» или «-» рядом с дисплеем и нажмите кнопку «START / STOP».

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Заводская настройка – уровень 5. Номер 5 отображается на дисплее.

Время процесса смешивания составляет две минуты.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** При необходимости повторите программу или измените настройку скорости.

Программа «Смешивание» автоматически останавливается через 2 минуты, прозвучат 5 звуковых сигналов.

Если вы хотите остановить программу до истечения 2 минут, нажмите кнопку «START / STOP».

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Для сохранения всех питательных свойств продуктов мы рекомендуем сначала использовать «Автоматическую функцию вакуума» (см. Главу 6.2.1), а затем выбрать программу ручного смешивания.

Скорость	Применение
1-2 скорость	Для смешивания приправ / меда и другой жидкой пищи
3-4 скорость	Для перемешивания мягких продуктов, таких как помидоры / клубника / овощи
5-6 скорость	Для перемешивания продуктов средней твердости, таких как яблоко / картофель / овощи
7-я скорость	Для перемешивания твердых продуктов, таких как морковь / бобы

## 7. Чистка и уход



### **ВНИМАНИЕ!**

**Очищайте чашу сразу после каждого использования.**

Для легкой очистки используйте программу «ОЧИЩЕНИЕ».

- Налейте минимум 250 мл воды в чашу и используйте 1 каплю моющего средства.

Нажмите кнопку «ОЧИЩЕНИЕ».

- При необходимости повторите процесс очистки еще раз.
- Вы можете закончить очищение чаши с помощью губки или щетки.
- Промойте внутреннюю часть чаши и крышку под проточной водой и дайте ей высохнуть.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не мойте чашу в посудомоечной машине!

- Используйте мягкую влажную ткань для очистки основного корпуса. Не используйте абразивное моющее средство.



**ОПАСНОСТЬ!** Основной корпус не должен контактировать с водой, не промывайте его под струей воды.

## 8. Технические данные

Название продукта	Artmix Pro (Артмикс Про)
Описание продукта	Высокоскоростной вакуумный кухонный комбайн
Код продукта	BL-002
Напряжение	230В ~, 50Гц
Класс защиты	Класс I
Мощность – Мощность нагрева	1500 Вт
– Мощность двигателя	1300 Вт
Номинальная емкость	0,75 л - 1,75 л
Об / мин	1000 - 20000 об / мин
Использованный материал	Стекло, SUS304; SUS420; SUS303; ABS, PP, силикон
Страна производства	Китай

## 9. Руководство по устранению неисправностей



**ОПАСНО!** Никогда не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Всегда вынимайте сетевой штекер из розетки при возникновении неисправности.

Неисправность	Причина	Решение
Не работает	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Стеклопаянная чаша неправильно установлена на блок питания.</li><li>2. Крышка установлена неправильно.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Нажмите на стеклопаянную чашу вниз.</li><li>2. Проверьте положение крышки и при необходимости отрегулируйте.</li></ol>
Устройство не работает	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Прибор, клавиатура или программа не отвечают.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Выньте вилку из розетки, подождите 1 минуту и снова включите прибор.</li></ol>
Прибор остановился на середине программы (во время работы)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Крышка ослаблена.</li><li>2. Уровень жидкости превысил максимальный уровень заполнения.</li><li>3. Чаша отсоединилась от основания.</li><li>4. Прибор перегревается.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Правильно установите крышку на стеклопаянную чашу</li><li>2. Вылейте немного жидкости.</li><li>3. Нажмите на чашу вниз и процесс продолжится немедленно.</li><li>4. Выключите прибор, выньте вилку и дайте остыть в течение 15–20 минут.</li></ol>
Утечка из нижней части чаши для смешивания	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ухудшение водонепроницаемости прибора.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр Zepter.</li></ol>




<p>Ингредиенты слишком крупные после завершения цикла (ингредиенты смешаны не очень хорошо)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Слишком большие куски были помещены в чашу.</li> <li>2. Была выбрана не та программа.</li> <li>3. Было добавлено слишком мало воды.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Снова используйте функцию смешивания.</li> <li>2. Попробуйте другую программу.</li> <li>3. Добавьте воды.</li> </ol>
<p>Ингредиенты не были хорошо приготовлены</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Кусочки еды слишком большие.</li> <li>2. Была выбрана не та программа.</li> <li>3. Слишком много воды или еды.</li> <li>4. Некоторые блюда нужно готовить дольше.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Разрежьте ингредиенты на мелкие кусочки.</li> <li>2. Выберите другую программу.</li> <li>3. Попробуйте еще раз с меньшим количеством.</li> <li>4. Выбирайте функцию подогрева, пока блюда не будут полностью приготовлены.</li> </ol>
<p>Ингредиенты пригорают и прилипают ко дну</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Причиной этого является избыток сахара или крахмала.</li> <li>2. Слишком много еды и слишком мало жидкости.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Используйте правильное количество сахара или крахмала.</li> <li>2. Попробуйте еще раз с другим количеством жидкости.</li> </ol>

## 10. Декларация о соответствии стандартам

 Кухонный комбайн соответствует действующим европейским директивам

- а) Директива 2014/35 / EU о гармонизации, касающейся электрического оборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения
- б) Директива 2014/30 / EU об электромагнитной совместимости

Декларация соответствия ЕС гарантирует, что прибор безопасен, был осмотрен и протестирован и соответствует всем требованиям, указанным в применимых стандартах, директивах и правилах.

 Серийное производство отвечает следующим требованиям:

- Технический регламент Таможенного союза 004/2011 “Безопасность низковольтного оборудования”, утвержденный решением Комиссии Таможенного союза №768 от 16 августа 2011 года.
- Технический регламент Таможенного союза 020/2011 “Электромагнитная совместимость”, утвержденный решением Комиссии Таможенного союза № 879 от 9 декабря 2011 года.

## 11. Утилизация



Этот символ указывает на то, что в Европейском Союзе данное изделие должно утилизироваться в отдельном пункте сбора отходов.



Это относится к изделию и всем аксессуарам, обозначенным этим символом. Продукты с маркировкой как таковые не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами, а должны быть вывезены в пункт сбора для утилизации электрических и электронных приборов.

### Упаковка



Если вы хотите утилизировать упаковку, убедитесь, что вы соблюдаете действующие в вашей стране нормы по охране окружающей среды.

## 12. Гарантия

Это устройство может быть использовано только для тех функций, для которых оно предназначено. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного, нецелевого или нецелесообразного использования.

Все наши приборы прошли строгий контроль качества и имеют гарантию от производственных дефектов. Гарантия начинается со дня покупки. Датой покупки является дата передачи прибора покупателю, указанная в Товарной накладной Продавца. Для гарантийного обслуживания необходимо подтверждение покупки (даты), поэтому важно сохранить Товарную накладную и кассовый чек.

Производитель обязуется в течение срока службы бесплатно отремонтировать или заменить детали, которые имеют производственные дефекты. Дефекты, которые не могут быть явно связаны ни с материалом, ни с производством, будут проверены в одном из сервисных центров Zepfer или в головном офисе и оплачены в соответствии с результатами проверки.

### **Гарантия действительна только в том случае, если:**

- Устройство имеет дефекты материала или производства.
- Отсутствуют признаки поломки по вине пользователя или неоригинальные детали, подошедшие по размеру.

Гарантийный срок составляет **24 месяца со дня покупки и не продлевается при замене прибора.**

### **Гарантия не включает в себя:**

- части, которые изнашиваются естественным образом
- дефекты, незначительно влияющие на стоимость или удобство использования прибора
- повреждения от коммерческого использования
- дефекты, вызванные неправильным обращением или недостаточным техническим обслуживанием и уходом за прибором
- повреждения, причиненные транспортировкой, ненадлежащим использованием, небрежностью и/или неправильным использованием
- повреждения, причиненные в результате несчастных случаев, таких как пожар, попадание воды или других внешних воздействий
- повреждения, возникшие вследствие использования блендера Artmix Pro не по назначению
- дефекты из-за несоблюдения действующих мер предосторожности и данных, указанных на фирменной табличке
- дефекты, возникшие в результате вмешательства не уполномоченных для сервиса лиц и использования запасных частей, отличных от оригинальных.

Данная гарантия не влияет ни на законные права потребителя согласно действующему законодательству Российской Федерации, ни на права покупателя в отношении продавца, вытекающие из договора купли-продажи.

В отсутствие действующего законодательства Российской Федерации, данная гарантия является единственным и исключительным средством правовой защиты потребителя, и производитель не несет ответственности за любой случайный или косвенный ущерб за нарушение каких-либо явных подразумеваемых гарантий на данное изделие. Ответственность производителя ограничивается и не может превышать фактически уплаченную потребителем покупную цену продукта.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если после покупки изделия его наклейка с серийным номером была удалена или не видна, производитель оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании.

Если у вас есть замечания или вопросы, касающиеся работы устройства или гарантии, обращайтесь к торговому представителю компании Zepher.





# آرت میکس برو

# آرت میکس برو





شكرا لكم على شراؤكم محضر الطعام آرت ميكس برو. BL-002

بمشاركة نفس الحب للتصميم الجميل والخامات عالية الجودة وأحدث التقنيات،  
قمنا بصناعة منتج سهل الإستعمال ويتسم بالاناقة والجمال، يشعرك بالصدقة  
والمحبة، ويعطيك أداء مفعم بالحياة.

## جدول المحتويات

288	تعليمات كيفية الاستخدام
289	تعليمات السلامة
292	العرض
293	مواصفات المنتج
294	التشغيل
295	تعليمات الاستخدام
303	التنظيف والصيانة
303	البيانات الفنية
304	دليل اصلاح الاخطاء
306	إعلان المطابقة
306	طريقة التخلص
307	الضمان

## 1. تعليمات كيفية الاستخدام

قبل استخدام الجهاز لأول مرة، اقرأ تعليمات الاستخدام بعناية وتأكد من التزامك بتعليمات السلامة!

- يجب استخدام الجهاز فقط كما هو موضح في هذه التعليمات. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناشئة عن أي استخدام يتعارض مع الغرض المقصود.
- احتفظ بهذه الإرشادات للرجوع إليها في المستقبل
- إذا قمت بإعطاء الجهاز إلى شخص آخر، فيرجى إرفاق هذه التعليمات

### تحذيرات:

سيتم استخدام التحذيرات التالية في تعليمات التشغيل:

خطورة عالية: قد يؤدي عدم مراعاة هذا التحذير إلى إصابة الأطراف ويستدعي علاج مدى الحياة.



خطر متوسط: قد يؤدي عدم مراعاة هذا التحذير إلى إصابة أو تلف مادي خطير



خطورة منخفضة: قد يؤدي عدم مراعاة هذا التحذير إلى إصابة طفيفة أو تلف مادي



### ملحوظة:

الظروف والخصائص التي يجب مراعاتها عند التعامل مع الجهاز.

## 2. تعليمات السلامة:

تنبيه: تعد احتياطات السلامة جزءًا من الجهاز. اقرأها بعناية قبل استخدام الجهاز الجديد لأول مرة. احتفظ بها في مكان يمكنك من العثور عليه والرجوع إليه لاحقًا.



### 1-2 الاستخدام المقصود:

يمكن استخدام خلاط الشفط عالي السرعة آرت ميكس برو حصريًا لمزج وتحضير المكونات الساخنة والأطباق، مثل الحساء والصلصات وعصائر الفواكه الباردة وعصائر الخضار، في ظل فراغ هوائي للحفاظ على القيم الغذائية.

### 2-2 السلامة الشخصية

لا تسمح للأطفال باستخدام الجهاز دون إشراف.

اجعل الجهاز وسلوكه بعيدًا عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.

عند استخدام وظيفة التسخين فقط، يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال ما دام عمرهم 8 سنوات على الأقل، ويتم الإشراف عليهم بشكل صحيح وتلقيهم تعليمات بشأن الاستخدام الآمن للجهاز، طالما أنهم يفهمون المخاطر الضمنية يجب ألا يلعب الأطفال مع الجهاز.

قد يتم استخدام هذا الجهاز من قبل أشخاص ذوي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية منخفضة، أو من قبل أشخاص لديهم القليل من الأجهزة أو لا يتمتعون بأي قدر من المعرفة، طالما أنهم يخضعون لإشراف مناسب وتلقيهم تعليمات بشأن الاستخدام الآمن للجهاز، وطالما أنهم يفهمون المخاطر الضمنية.

في حالة تلف كابل الطاقة، لا تستخدم الجهاز. يجب استبدال كابل الطاقة بمركز الخدمة المعتمد من زبتر للوقاية من جميع الأخطار

لا يهدف هذا الجهاز إلى تشغيله باستخدام مفتاح كهربائي تلقائي خارجي عن طريق مؤقت خارجي أو نظام منفصل للتحكم عن بعد.

تم تصميم الجهاز للاستخدام المنزلي فقط وعلى ارتفاع أقل من 2000 متر.

الجهاز غير مخصص للاستخدام في البيئات التالية ولن ينطبق الضمان على:

- منطقة عمل المطبخ في المتاجر
- مطابخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى،
- أسلوب الإفطار على السرير وبيئات أخرى
- من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية الأخرى.

لا تغمر جسم الجهاز في الماء.

يجب توخي الحذر عند التعامل مع شفرات القطع الحادة وأثناء إفراغ الوعاء وأثناء التنظيف.  
انتظر دائمًا حتى يتوقف السكين قبل إزالة الجرن (الوعاء) من كتلة المحرك أو الغطاء عن الجرن.

خطر! لا تضع أصابعك في الجرن ولا تلمس الشفرات أبدًا أثناء توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.



توخي الحذر إذا تم سكب السائل الساخن في معالج الطعام أو الخلاط حيث يمكن أن يقذف من الجهاز للخارج بسبب البخار المفاجئ.

قم دائمًا بفصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي إذا ترك بدون إشراف وقبل التجميع، التفكيك أو التنظيف

تحذير: عند استخدام الجهاز، تصل بعض الأجزاء إلى درجات حرارة عالية (جرن، غطاء الجرن، غطاء الرأس، أقسام معدنية تحت الجرن) وتخضع للحرارة المتبقية بعد الاستخدام. يمكنها أن تسبب الحروق. امسك الجهاز بالمقبض أثناء التسخين وحتى يبرد تمامًا. يضيء مصباح مؤشر الحرارة الأحمر إذا كان هناك خطر الاحتراق.



تحذير: يطلق جهازك البخار مما قد يسبب حروقًا. تعامل مع الغطاء وغطاء القياس بعناية: استخدم قفاز الفرن أو حامل القدر (الأواني) إذا لزم الأمر. امسك غطاء القياس من وسط المقطع.



تحذير: كن حذرًا لتجنب أي انسكاب على الموصل أثناء التنظيف أو الملاء أو الصب.  
لا تقم بتشغيل الجهاز إذا لم يتم وضع غطاء القياس في فتحة الغطاء وكانت الجرن مثبت على الجسم الرئيسي.



### 3-2 التوصيل بمصدر التيار

يجب توصيل الجهاز بمقبس مع اتصال أرضي.

الجهاز مصمم للعمل مع التيار المتردد فقط.

تأكد من أن الجهد على لوحة بيانات الجهاز الخاص بك يتوافق مع مصدر الطاقة المحلي.

قم دائمًا بفصل الجهاز من مصدر الطاقة إذا تركته دون مراقبة وقبل تجميعه وتفكيكه وتنظيفه.

لا تقم أبدًا بسحب سلك الطاقة عند فصل الجهاز.

يجب إبقاء سلك الطاقة بعيدًا عن متناول الأطفال ويجب عدم وضعه بالقرب من الأجزاء الساخنة من الجهاز أو مصادر الحرارة أو الحواف الحادة.

## 4-2 الاستخدام الخاطئ

- ⚠ تحذير! لا تستخدم الخلاط لسحق الطعام شديد الصلابة، مثل العظام واللحوم المجمدة، إلخ.
- لا تستخدم جهازك إذا كان لا يعمل بشكل صحيح، أو كان تالفًا، أو إذا كانت الجرن تالفاً أو متشققا.
- لا تقم مطلقًا بتشغيل جرن الخلاط بدون مكونات أو بالمنتجات الجافة فقط.
- قم دائمًا بإضافة المكونات الصلبة قبل صب أي مكونات سائلة. لا يمكن أن يتجاوز مجموع المكونات في الجرن للوجبة الساخنة والمشروبات 1000 مل (حار) أو 1750 مل (بارد) أو 1250 مل في جرن العصير.
- تأكد من وجود كمية كافية من السائل لتغطية الحد الأدنى من العلامة.
- قد تسبب بعض الوصفات فيضان مفاجئ، بسبب تكوين الفقاعات، خاصة عند استخدام الخضروات المجمدة. في هذه الحالة، الأمر متروك لك لتقليل الكميات وفقًا لذلك.
- لا تستخدم الجرة كحاوية لأغراض التجميد أو التعقيم.

- ⚠ تحذير! الجرن (الوعاء) ليس آمنًا في غسالة الصحون. لا تضع الجرن في غسالة الصحون!
- لا تضع أي من الملحقات في الميكروويف.
- ضع الجهاز على سطح مستقر، مقاوم للحرارة، نظيف وجاف.
- لا تضع الجهاز بجوار الحائط أو الخزانة: فقد يتسبب البخار في إتلافها.
- لا تدع شعرك، وشاحًا أو ربطة عنق، أو أشياء أخرى، قريبة من الجرة أثناء تشغيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
- لا تستخدم هذا الجهاز مطلقًا لمزج أو خلط أي شيء آخر غير مكونات الطعام.
- ضع الجهاز بعيدًا بمجرد أن يبرد.
- لا تسمح بوجود الماء على لوحة التحكم ونقطة التوصيل.
- من أجل سلامتك، استخدم الأكسسوارات الأصلية فقط.

### 3. العرض

للتحضير الساخن يظهر ضوء العرض باللون الأحمر



لإعداد عصير سموثي بتقنية الشفط - يظهر ضوء العرض باللون الأزرق



مؤشر الجرن (الوعاء)	A	مؤشر الخلط	F
تحت المعالجة	B	مؤشر الشفط	G
البرامج	C	الإظهار (العرض)	H
زر انتقاء البرنامج	D	زر التشغيل / الإيقاف	I
زر الخلط	E	زر الغليان الصحي	J



#### 4. مواصفات المنتج

- 1-4 تحتوي العبوة علي:
- 1 الجسم الرئيسي
  - 2 غطاء حماية الضوضاء
  - 3 غطاء الحماية من الضوضاء
  - 4 وعاء تجهيز العصائر بالشفط
  - 5 غطاء وعاء العصائر
  - 6 وعاء إعداد الوجبات الساخنة يمكن شراء غطاء الحماية من الضوضاء بشكل منفصل.
  - 7 الغطاء الرئيسي لوعاء إعداد الوجبات الساخنة.
  - 8 سداة غلق الفوهة \* للحد من الضوضاء، تدابير إضافية لسلامة الطفل وكذلك التصميم الجمالي بنظرة عصرية
  - 9 فرشاة التنظيف
  - 10 فنجان المقدار (القياس)
  - 11 دليل التشغيل
- 2-4 أكسسوارات اختيارية
- \* استخدام مريح وعملي للتغطية



## 5. التشغيل

### 1-5 قبل أول استخدام

1. قم بفك الجهاز وإزالة جميع مواد التغليف.
2. قم بإزالة الحماية الموجودة تحت الجرن.
3. قم بتنظيف الأواني الزجاجية والأغطية وكأس القياس بعناية بالماء والصابون.



- خطر! لا تغمر وحدة المحرك وقاعدة الجرة في الماء. لا تضع وحدة المحرك تحت الماء الجاري.
4. تأكد من أن جميع الأجزاء - خاصة الموصلات الموجودة على الجانب السفلي من الجرن الزجاجي - جافة تمامًا قبل تجميع الجهاز.
  5. بعد التجميع، املاً الوعاء الزجاجي بنصف 0.5 لتر من الماء و قم بتسخينه لمدة 3 دقائق. قد تتولد رائحة خفيفة أو دخان ، وهو أمر طبيعي تمامًا في هذه المرحلة.

### 2-5 كيفية تجميع محضر (معالج) الطعام.

1. ضع الجهاز على سطح مستوٍ ومستقر ومقاوم للحرارة بعيداً عن مصدر الحرارة أو بقع الماء.
2. ضع الغطاء على الجرن وتأكد من أن الغطاء في وضع مغلق.
3. اختر الجرن المناسب (لتحضير الوجبات الساخنة أو لتحضير العصائر بالشفط) ثم ضعها على الجسم الرئيسي.

### 3-5 كيفية تفكيك محضر (معالج) الطعام

1. أغلق الجهاز
2. إزالة بعناية جرن الزجاج من الجسم الرئيسي.



تحذير! خطر التعرض للحروق


- إذا كان الجرن الزجاجي مملوء بالمحتويات الساخنة، فأحترص كل الحرص بشكل خاص عند إزالته من الجسم الرئيسي.
3. انزع الغطاء عن الجرن الزجاجي. للقيام بذلك، امسك المقبض بقوة واستخدم اليد الأخرى لإزالة الغطاء.

## 6. تعليمات الاستخدام

### 1-6 تحضير مادة ساخنة

#### 1-1-6 الوظيفة التلقائية

1. املاً الوعاء الزجاجي بالمكونات وأضف الكمية المطلوبة من السائل (1)، أغلق الغطاء (2) وأدخل غطاء غلق الجرعة في الغطاء (3).
2. ضع الجرعة على الجسم الرئيسي (4)
3. أغلق غطاء الحماية من الضوضاء (5). (اختياري).
4. قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي (6A).

سيبدأ الجهاز فقط إذا تم وضع الجرن بشكل صحيح على الجسم الرئيسي وكان الغطاء مغلقاً على الجرن. 

5. سوف تضيء الشاشة مع إشارة واحدة مسموعة. سيضيئ مؤشر الجرن إذا كانت الجرن مثبت بشكل صحيح على الجسم الرئيسي.


6. عن طريق الضغط على "وظيفة" اختيار البرنامج المطلوب. تومض أيقونة البرنامج المختار ويرافق تغيير البرنامج صوت واحد. عرض يظهر وقت البرنامج المحدد.

ملحوظة: إذا لم يتم اختيار البرنامج في 60 ثانية، فسوف يتحول العرض إلى وضع الانتظار والاستعداد تلقائياً. اضغط على زر التشغيل / الإيقاف لتنشيط الخلاط مرة أخرى.

7. اضغط على زر التشغيل / الإيقاف لبدء البرنامج المطلوب (6B)

8. يضيء الرمز "قيد التشغيل" أثناء تشغيل الخلاط.

ملحوظة: إذا كنت ترغب في إيقاف البرنامج مؤقتاً، فاضغط على زر التشغيل والإيقاف (ثانية واحدة). لإعادة تفاعل الوظائف، اضغط على الزر التشغيل والإيقاف مرة أخرى

ملحوظة: أثناء تسلسل البرنامج، يمكنك إضافة المزيد من المكونات عن طريق إزالة غطاء الإغلاق وإضافة المكونات خلال الفتحة. 

خطر! تعامل بحذر، هناك خطر حدوث حرق. افتح "كأس الإغلاق" فقط عندما يكون الخلاط متوقفاً مؤقتاً أو مغلقاً.

9. البرنامج يتوقف تلقائياً بعد وقت معين جنباً إلى جنب مع 5 صفرات.

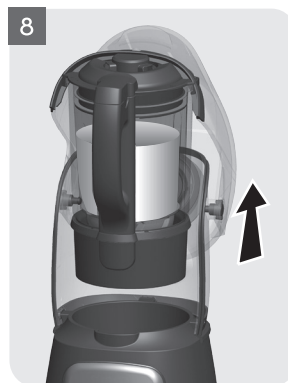
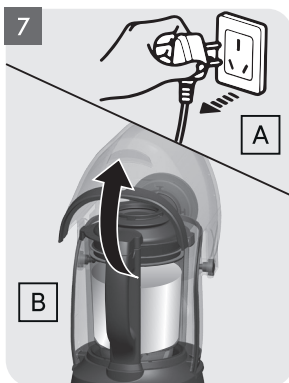
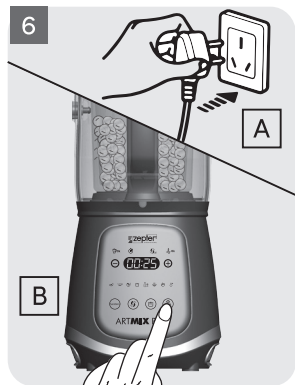
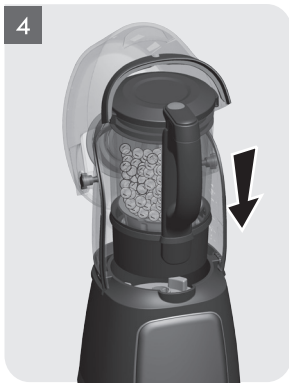
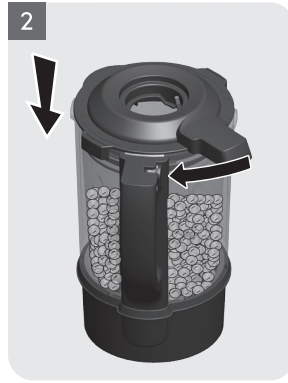
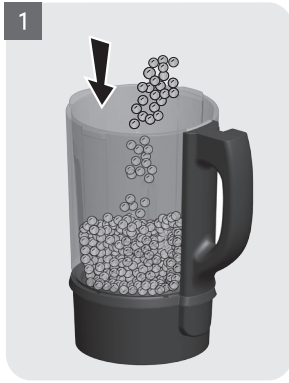
لإيقاف البرنامج تلقائياً، اضغط على زر التشغيل والإيقاف لفترة أطول

من الوقت (3 ثوان). سيتم إلغاء البرنامج. لإعادة تنشيط الوظيفة التلقائية، يجب ضبط البرنامج الجديد مرة أخرى.

10. افصل الخلاط من التيار الكهربائي، وافتح غطاء الحماية من الضوضاء وانزع الجرن عن الجسم الرئيسي.

11. افتح الغطاء واستمتع بوجبتك.

## إعداد الوجبات الساخنة



توخي الحذر عند إدخال مكونات إضافية، هناك خطر من رشق السوائل الساخنة التي يمكن أن تسبب الحروق.

- الجهاز مزود بغطاء أمان. إذا تم فتح الغطاء أثناء التشغيل، فإن الخلاط يتوقف تلقائيًا.
- إذا توقفت الطاقة أثناء البرنامج، فسيقوم الجهاز بإعادة التشغيل تلقائيًا إذا عادت الطاقة خلال دقيقتين.

الحيطة! يوصى بترك الجهاز يستريح لمدة 5 دقائق على الأقل قبل تشغيله مرة أخرى.

### برامج الوجبات الساخنة التلقائية

الوصف	الوقت	البرنامج
إعداد الشوربة مع الخضروات طازجة	18 دقيقة	الشوربة 
لتحضير صلصة أو حساء دسم مع الحليب / كريم والخضروات الطازجة	31 دقيقة	الصلصة الحارة 
لتحضير العصيدة بمكونات مختلفة	22 دقيقة	عصيدة 
إعداد كومبوت من أنواع مختلفة من الفواكه والتوت	35 دقيقة	كومبوت 
لتحضير الحليب من المكسرات والحبوب المختلفة	23 دقيقة	حليب متعدد الحبوب 
لتحضير العصيدة مع الحبوب الخشنة	50 دقيقة	عصيدة ثمانية الكنز 
لتحضير طعام الأطفال	35 دقيقة	أغذية الأطفال 
لتنظيف الجرة (الوعاء)	90 ثانية	التنظيف 

## 2-1-6 الوظائف اليدوية

الغليان الصحي يتيح لك ضبط وقت الطهي.



لتفعيل وظيفة "الغليان"، اضغط على "الغلي الصحي". اختر وقت الطهي المطلوب (20، 40، 50، 80، 100 دقيقة) عن طريق الضغط على علامة "+" أو "-" بجوار الشاشة واضغط على زر التشغيل والإيقاف

ملحوظة:

ضبط المصنع على وقت 100 دقيقة (تظهر الشاشة 60:90) لوظيفة "الغليان الصحي".  
تضيء أيقونة "قيد التقدم"، في حين تم ضبط وظيفة "الغلي الصحي".  
تتوقف عملية الطهي تلقائيًا بعد الوقت المحدد مع 5 إشارات مسموعة.  
إذا كنت ترغب في إيقاف وظيفة "الغليان الصحي" قبل الوقت المحدد مسبقًا، فاضغط على زر التشغيل والإيقاف".

يتيح لك الخليط تحديد سرعة الخلط.



اضغط على أيقونة "الخليط" لتنشيط وظيفة الخلط اليدوي. تومض أيقونة "الخليط" في الجزء العلوي من الشاشة.

اختر عدد اللفات في الدقيقة RPM المطلوبة من 1 (منخفض) إلى H (مرتفع) عن طريق الضغط على علامة "+" أو "-" بجوار الشاشة واضغط على زر التشغيل / الإيقاف.

ملحوظة:

إعداد المصنع هو المستوى 5. يظهر الرقم 5 على الشاشة. مدة الخليط دقيقتان.

ملحوظة:

إذا لزم الأمر، كرر البرنامج أو قم بتغيير إعداد السرعة.

تتوقف وظيفة "الخليط" تلقائيًا بعد دقيقتين مع 5 إشارات مسموعة.

إذا كنت ترغب في إيقاف الخليط قبل أن تنتهي الدقيقتين فاضغط على زر التشغيل والإيقاف.

الاستخدام	السرعة
السرعات 2-1	لخلط التوابل / العسل وغيرها من المواد الغذائية السائلة
السرعات 3-4	لتحريك الطعام اللين، مثل الطماطم / الفراولة / الخضروات
السرعات 5-6	لتحريك طعام متوسط الصلابة، مثل التفاح / البطاطا / الخضار
7 السرعة العالية	لتحريك الطعام الصلب، مثل الجزر/ الفول

## 2-6 إعداد عصير ظل فراغ

ملحوظة: الحد الأقصى لسعة عصير الجرة هو 1250 مل

### 1-2-6 الوظائف التلقائية

1. املاً الوعاء الزجاجي بالمكونات وأضف الكمية المطلوبة من السائل (1)، أغلق الغطاء (2).

ملحوظة:

السائل لا يمكن أن يتجاوز السعة القصوى 1250 مل.

2. ضع الجرن على الجسم الرئيسي (3).

3. أغلق غطاء الحماية من الضوضاء (4). (اختياري)

4. قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي (5A).

الحيطة! سيبدأ الجهاز فقط إذا تم وضع الجرن بشكل صحيح على الجسم الرئيسي وكان الغطاء مغلقاً على الجرن.



5. ستضيئ الشاشة (باللون الأزرق) مع إشارة صوتية واحدة. سيضيئ مؤشر الجرن إذا كانت الجرة مثبتة بشكل صحيح على الجسم الرئيسي.

6. بالضغط على "وظيفة"، اختر البرنامج المطلوب. تومض أيقونة البرنامج المختار ويرافق تغيير البرنامج صوت واحد. يظهر عرض وقت البرنامج المحدد.

ملحوظة: إذا لم يتم اختيار البرنامج في 60 ثانية، فسوف يتحول العرض إلى وضع الاستعداد تلقائياً. اضغط على زر التشغيل والإيقاف لتنشيط الخلاط مرة أخرى.

7. اضغط على زر التشغيل والإيقاف لبدء البرنامج المطلوب (5B).

8. تبدأ وظيفة الفراغ تلقائياً في بداية البرنامج

ملحوظة: إذا كنت ترغب في إيقاف البرنامج مؤقتاً، فاضغط على زر التشغيل والإيقاف لمدة ثانية واحدة. (لإعادة تفاعل الوظائف، اضغط على زر التشغيل والإيقاف مرة أخرى)

9. البرنامج يتوقف تلقائياً بعد وقت معين جنباً إلى جنب مع سماع 5 صافرات.

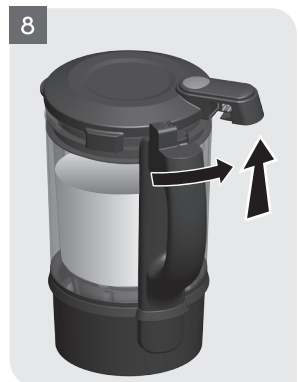
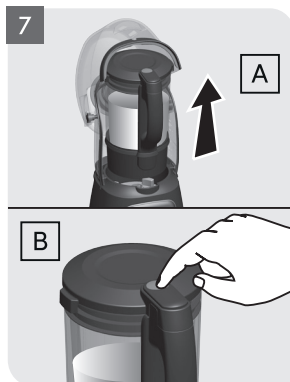
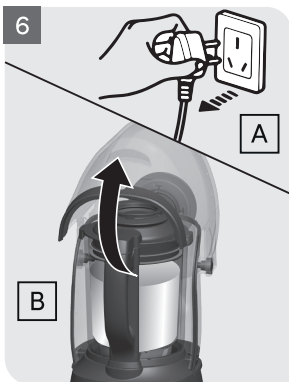
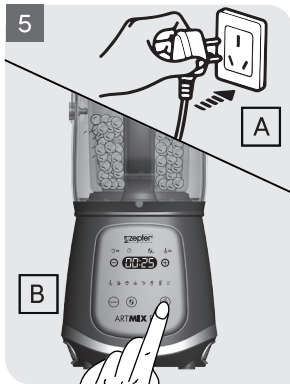
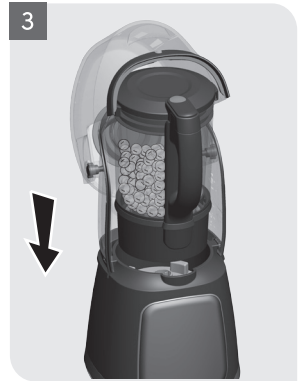
لإيقاف البرنامج التلقائي، اضغط على زر التشغيل والإيقاف لفترة أطول (3 ثوان). سيتم إلغاء البرنامج. لرد تنشيط الفعل التلقائي، يجب ضبط البرنامج الجديد مرة أخرى.

10. افصل الخلاط من التيار الكهربائي (6A) وافتح غطاء الحماية من الضوضاء (6B) وأزل الوعاء من الجسم الرئيسي (7A).

11. حرر الفراغ عن طريق الضغط على مقبض الفراغ على غطاء الجرن (7B).

12. افتح الغطاء واستمتع بوجبتك (8).

## إعداد العصائر بخاصية الشفط





## البرامج التلقائية "الباردة"

الوصف	الوقت	البرنامج
إخراج الهواء والحفاظ على المكونات طازجة ومنع الأكسدة	1.40 دقيقة	المحافظة خعلي لخللة الهواء 
لتحضير العصير من أنواع مختلفة من الفواكه والخضروات	3 دقائق	عصير الفواكه والخضروات 
لتحضير الحليب المخفوق مع الفواكه الطازجة	1.50 دقيقة	الحليب الرخو المخفوق 
لإعداد الحليب المخفوق مع الفواكه المجمدة	2.20	الحليب المتماسك المخفوق 
لتحطم مكعبات الثلج (8 مكعبات 30 × 30 مم)	2 دقيقة	ثلج مجروش 
لتحضير العصير من العنب	2.30 دقيقة	عصير العنب 
لتحضير اللبن من أنواع مختلفة من المكسرات	3.30 دقيقة	حليب بالمكسرات 
لتنظيف الكأس	1.30 دقيقة	التنظيف 

## 2-2-6 الوظائف اليدوية



تسمح لك عملية الخلط بتحديد سرعة الخلط.

اضغط على أيقونة «الخلط» لتنشيط وظيفة الخلط اليدوي. تومض أيقونة «الخلط» في الجزء العلوي من الشاشة.

اختر سرعة دورات اللفات RPM المطلوبة من 1 (منخفض) إلى H (مرتفع) عن طريق الضغط على علامة «+» أو «-» بجوار الشاشة واضغط على زر التشغيل / الإيقاف

ملحوظة:

إعداد المصنع هو المستوى 5. يظهر الرقم 5 على الشاشة. مدة الخلط دقيقتان.

ملحوظة:

إذا لزم الأمر، كرر البرنامج أو قم بتغيير إعداد السرعة. تتوقف وظيفة «الخلط» تلقائيًا بعد دقيقتين مع 5 إشارات مسموعة.

إذا كنت ترغب في إيقاف الخلط قبل انتهاءه 2 دقيقة، فاضغط على زر التشغيل / الإيقاف

للحفاظ على جميع القيم الغذائية، نوصي باستخدام "وظيفة الفراغ التلقائي" (انظر الفصل 6.2.1) أولاً ومن ثم يتم تحديد وظيفة المزج اليدوي.

الاستخدام	السرعة
السرعة 1-2	لخلط البهارات / العسل وغيرها من المواد الغذائية السائلة
السرعة 3-4	لتحريك الطعام اللين، مثل الطماطم / الفراولة / الخضروات
5-6 نقل السرعة	لتحريك طعام متوسط الصلابة، مثل التفاح / البطاطا / الخضار
السرعة 7	لتحريك الطعام الصلب، مثل الجزر / الفول

## 7. التنظيف والصيانة



### التحذيرات!

نظف الإناء فوراً بعد كل استخدام

لسهولة التنظيف، استخدم برنامج "التنظيف".

- ضع كحد أدني 250 مل من الماء و نقطة واحدة (1) من سائل الغسيل في الجرة. اضغط على زر "التنظيف"
- إذا لزم الأمر، كرر عملية التنظيف مرة أخرى.
- يمكنك الانتهاء من التنظيف باستخدام الإسفنج أو الفرشاة كعامل مساعد.
- أشطف الجرن من الداخل والغطاء تحت الماء الجاري واتركهما حتى يجفيا.

تحذير! لا تضع الجرن في غسالة الصحون!

• استخدم قطعة قماش مبللة ناعمة لتنظيف الجسم الرئيسي. لا تستخدم المنظفات الكاشطة.



خطر! لا تغمر الجسم الرئيسي في الماء أو تنظفه تحت الماء الجاري.



## 8. بيانات تقنية

اسم المنتج	آرت ميكس برو
وصف المنتج	محضر (معالج) طعام بسرعة عالية بخاصية الشفط
كود المنتج	BL-002
الفولت	220 فولت – 50 هرتز
فئة الحماية	فئة 1
الطاقة	1500 وات
- طاقة التسخين	1300 وات
- الطاقة الحركية	
سعة الجرة المقدره	0.75 لتر – 1.75 لتر
سرعة عدد لفات الدوران	1000 – 20000 تفلد في الدقيقة
المواد المستخدمة	الزجاج وSUS304; وSUS420; وSUS303; وABS، وPP، وسيليكون
بلد المنشأ	الصين

## 9. دليل إصلاح الأخطاء

خطر! لا تحاول أبدًا إصلاح الجهاز بنفسك. قم دائمًا بإزالة قابس التيار الكهربائي من المقبس كلما حدث خطأ.

العيب	السبب	الإصلاح
لم يتم وضع الجرن الزجاجي بشكل صحيح على كتلة المحرك.	1. لم يتم وضع الجرن الزجاجي بشكل صحيح على كتلة المحرك. 2. لم يتم ربط الغطاء بشكل صحيح.	1. اضغط على جرن الزجاج أسفل 2. تحقق من موضع الغطاء وضبطه إذا لزم الأمر.
لم يتم ربط الغطاء بشكل صحيح.	1. لا يستجيب الجهاز أو لوحة المفاتيح أو البرنامج.	1. افصل قابس الجهاز، انتظر لمدة دقيقة واحدة وقم بتوصيله مرة أخرى.
لا يستجيب الجهاز أو لوحة المفاتيح أو البرنامج.	1. الغطاء فضفاض (غير محكم الغلق) 2. تجاوز السائل الحد الأقصى لمستوى الماء. 3. لقد حان جرة فضفاضة من القاعدة. 4. الجهاز محموم (سخونة كبيرة)	1. ضع الغطاء على الجرة الزجاجية بشكل صحيح. 2. اسكب قليل من السائل خارجه 3. اضغط على الجرة لأسفل وستستمر العملية على الفور. 4. أغلق الخلاط وافصله واتركه ليبرد لمدة 15-20 دقيقة
الغطاء فضفاض (غير محكم الغلق)	1. تدهور إحكام المياه في الجهاز	1. اتصل على الفور بمركز خدمة زيتو المعتمد.
تجاوز السائل الحد الأقصى لمستوى الماء.	1. تم إدخال قطع كبيرة جدًا في الجرن. 2. تم اختيار البرنامج الخاطئ. 3. تمت إضافة القليل من الماء.	1. استخدم وظيفة الخليط مرة أخرى. 2. جرب برنامج آخر 3. أضف فيه

<p>1. قطع المكونات إلى قطع أصغر.</p> <p>2. اختار برنامج آخر</p> <p>3. حاول مرة أخرى مع قطع أصغر</p> <p>4. حدد وظيفة التسخين حتى يتم طهي الطعام بالكامل.</p>	<p>1. قطع الطعام كبيرة جدا.</p> <p>2. تم اختيار البرنامج الخاطئ</p> <p>3. الكثير من الماء أو الطعام.</p> <p>4. يجب طهي بعض الطعام لفترة أطول.</p>	<p>لقد حان جرة فضفاضة من القاعدة.</p>
<p>1. استخدم الكمية الصحيحة من السكر أو النشا</p> <p>2. حاول مرة أخرى مع كمية مختلفة.</p>	<p>1. سببها الكثير من السكر أو النشا.</p> <p>2. الكثير من الطعام والسائل قليل جدا</p>	<p>الجهاز محموم (سخونة كبيرة)</p>

CE يتوافق المعالج الغذائي مع التوجيهات الأوروبية المعمول بها

- أ- تعليمات وتوجيهات الاتحاد الأوروبي EU35/2014 بشأن التنسيق المتعلق بالمعدات الكهربائية المصممة للاستخدام في حدود فولت كهربائي محدد
- ب- تعليمات وتوجيهات الاتحاد الأوروبي EU30/2014 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي

يضمن إعلان المطابقة الخاص بالمفوضية الأوروبية أن الجهاز آمن، وتم فحصه واختباره، كما أنه يلي جميع المتطلبات المحددة في المعايير والتعليمات واللوائح المعمول بها.

الإنتاج التسلسلي يلي متطلبات:



- اللائحة الفنية للاتحاد الجمركي 2011/004 "سلامة المعدات ذات الجهد المنخفض" المعتمدة بموجب قرار لجنة الاتحاد الجمركي رقم 768 اعتبارًا من 16 أغسطس 2011.
- اللائحة الفنية للاتحاد الجمركي 2011/020 "التوافق الكهرومغناطيسي" المعتمدة بموجب قرار لجنة الاتحاد الجمركي رقم 879 اعتبارًا من 9 ديسمبر 2011.

11. التخلص من الجهاز



يشير هذا الرمز إلى أنه، في الاتحاد الأوروبي، يجب التخلص من المنتج في نقطة منفصلة لجمع النفايات. هذا ينطبق على المنتج وجميع الملحقات التي تحمل هذا الرمز. قد لا يتم التخلص من المنتجات التي تحمل علامة على أنها نفايات منزلية عادية، ولكن يجب نقلها إلى نقطة تجميع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

## 12. الضمان

لا يمكن تخصيص هذا الجهاز إلا للوظائف التي تم تصميمها له. لا يمكن اعتبار الجهة المصنعة مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن استخدام غير صحيح أو غير ملائم أو غير معقول.

خضعت جميع أجهزتنا لاختبار فحص صارم ومضمونة ضد عيوب التصنيع. الضمان يبدأ من تاريخ الشراء. تاريخ الشراء هو التاريخ الموضح في الفاتورة الصادرة عن الوكيل عند تسليم الجهاز. مطلوب دليل على الشراء الأصلي لخدمات الضمان، لذلك من المهم الحفاظ على إيصال المبيعات الخاص بك.

تتعهد الجهة المصنعة بإصلاح أو استبدال الأجزاء المعيبة دون تكلفة خلال فترة الضمان تلك الأجزاء التي تثبت عيوب التصنيع. سيتم فحص تلك العيوب التي لا يمكن عزوها بشكل واضح إلى أي من المواد أو التصنيع في أحد مراكز خدمة زبتر أو في مقرنا الرئيسي وستتم محاسبتها وفقاً للنتائج.

### الضمان صالح فقط إذا:

- أظهر الجهاز عيوب المواد أو التصنيع
- لم يتم العثور على أي علامات للكسر من قبل العميل أو عدم وجود قطع أصلية ركبت من أشخاص آخرين.

لن يتم تمديد فترة الضمان عن طريق استبدال الجهاز. في أي حال، سوف تنتهي صلاحيتها بعد 24 شهرًا من تاريخ الشراء.

### الضمان لا يتضمن التالي:

- الأجزاء التي تبلى عادة
- العيوب التي تؤثر على قيمة أو قابلية الاستخدام للجهاز بشكل ضئيل
- الأضرار الناجمة عن الاستخدام التجاري
- العيوب الناتجة عن التعامل غير السليم أو عدم كفاية الصيانة والعناية بالجهاز
- الأضرار الناجمة عن النقل، الاستخدام غير الكفؤ، الإهمال و/ أو الاستخدام غير الصحيح.
- الأضرار الناجمة عن الحوادث مثل الحريق أو الماء أو التأثيرات الخارجية الأخرى
- إذا تم استخدام خلاط آرت ميكس برو لأغراض غير مقصودة
- العيوب الناتجة عن عدم الامتثال لتدابير السلامة السارية والبيانات الواردة في لوحة المنتج



إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة، فتأكد من امتثالك للوائح البيئية المعمول بها في بلدك.

العيوب الناتجة عن تدخلات الأشخاص غير المصرح لهم واستخدام أي قطع غيار أخرى غير الأجزاء الأصلية

لا يؤثر هذا الضمان على الحقوق القانونية للمستهلك بموجب التشريعات الوطنية المعمول بها، ولا حقوق العميل ضد تاجر التجزئة الناشئة عن اتفاقية البيع / الشراء.

في حالة عدم وجود تشريع وطني المعمول به، سيكون هذا الضمان هو الحل القانوني الحصري والوحيد للمستهلك، ولن تتحمل الجهة المصنعة المسؤولية عن أي أضرار عرضية أو تبعية عن أي خرق لأي ضمان صريح بهذا المنتج. تقتصر مسؤولية الشركة المصنعة على سعر شراء المنتج المدفوع فعلاً من قبل المستهلك، ويجب ألا تتجاوز ذلك.

ملحوظة:

إذا، بعد شراء المنتج، تمت إزالة الملصق بالرقم التسلسلي أو تعذر التعرف عليه، تحتفظ الشركة المصنعة بالحق في رفض تقديم خدمة الضمان.

إذا كانت لديك أي تعليقات أو أسئلة بخصوص عمل الجهاز أو الضمان، فيرجى الاتصال بممثل مبيعات زيتر.





